FOREWORD

Mir Muhammadi Bedar of Delhi (1209 A. H.) is so popular a poet that almost any anthology one can lay hands on contains at least a few lines from his diwan. The Gulshan-i-Hind has about four pages of his poems. The Urdu public who have thus had only a fore-tasto of his poetry will now gladly welcome and enjoy in full measure the present edition of the diwan, and it is pleasing to observe that it was reserved for the University of Madras to publish in a single, handy volume the poetry of Bedar, the charm of whose diction has been known these one hundred and fifty years.

The present editor Muhammad Husayn Sahib Mahvi, Junior Lecturer in Urdu, has collected all the lines from various anthologies, and collated them with the two manuscripts of the diwan he has with him. The result is that the ghazals which were incomplete in the manuscripts are now restored, and a few verses not found therein are also included. Thus the present edition before the public is quite up-to-date and exhaustive.

In the introduction the editor gives a life sketch of Badar, his position as a poet, and the peculiarities of Urdu in the eighteenth century A.D.

مات گرکیے توہے مزدہ نوازی ورنہ ولجيفائ ب فقطاء ب كالنظور مبي

الفت أس شوخ كي هي في يكولي عيني ج لى ہے مے رات كويا جاكے سوتم كھ تھے يهان سے بنيد رکيا وه مه تا بال شايد نظرا تاب يركراج توب نورمين

رکھواس بندسے اے ناصح معذورہمیں

أبحيس أتي من نظراج تومحمور تميس

-))يَنِيْرْ((•غُورُ)يَّيْرِةِ((•غُورُ)يُّيْرِةِ((•غُورُ)يُّرِيْرُ((•غُورُ)يُّرِيْرُ((•غُورُ)يُّرِيْرُ((•

متعلقهما شيرين عيمرام ا غیرا زنرے عادت می جو کوئی اسکوفتات توبین بوشها تخنت سفن ملک قدم کا درم ۲- مخرطبخ فیان کے عالم س شد روز مصح ب كروم كيسني دوان في (١١) ٣- رکھتا ہوں تری داتے امیدکتا عر محماج کسی کا نه مول د نیارو درم کا (۵) م، نجش نے جانجینہ مہت نہ یا دُن شرمنده احسال شركوارماب مم كادر) ٥-١س كے شرف دات بتر كولان شيررده معتبت احناف رفسهم كادا) ۲- ہرحنید کم عاصی و گنه گار مہوں کیکن سنده مور يرسرطان رسناع كا (١١) ٤- بو بكره وعرض بل حيا صرب عثمالً عالم سي ديا ريب برت عدل وكرم كا (١١) ول زلف وخط و قالي الخاران سيما ملا تلك ركهوبب دار گفت إنظم كا عُوْ لَمِسْلُونِ رِدِلْقِيْ لِنِي " المنا بالع كس طرح كونيكس كوس مقدورين لے گیا عشق ترا کھینے بہت دورہمیں صیح کی دات تورور در کے ایک لے لے مر روز روش كودكهامت شب ديجوريس دبط كوجا سين يك فوع كي فنسيست يعال جشم بارائسے ہے دل ریخورمیں



سحاب كرمت وتجربو دفسسرالذبن مسنروكم بردرا ومسابدا فتاجيبي طراق مذبب سلوك ب تدريع دارد بيك لكاه كن رصى روى الرثوايد براهِ معُرفتِ متى نوبضرراه براست شفيق ولطف نمابر زمادر وبدراست آکبی از کرم عامت از رو دارم الرصيب عاصبم ومجرم وتبسركارم مراد حله محتالنشس را دربس دورال بعزودولت ففرمستدي برسال عنايتم أركرم كرده يوخلعت فقر برتخبنت علموعل تم كرمهت زينت فيقر جه عامل این که کنم نقل حال در واینا^ن للطفي توليش عطاكن كما إني روبيتان محام عشق حيال سازمست ومرسوشم كمهرج غيرتو باستبدبو وفرا يوشم بذكر وشغل تو گر د و د و ام صحبت من بخ توراه نيا بد د گريخ اوت من كسع بوسرمئه وحدت بجيشا كرت بن ىشودمن برش اندر رىجان نورلقى بى کچاست غیر تو کی ذاکرو تو کی ندکور تونی بجب لوهٔ نود ناظرو تو نی منطور يوعارفسيكه مرأمش بو دسيار وتوكا بره مراددل آگاه و دیره سبسرار برييب كشايم سبال توسينم مُسِرِين كُلُّ نظام أرفست حبيت بدرگرتو بعجر وسنيا زامده ام بزنگِ مشسَى ببوز وگداز آ مده ام دعاكه صبيح ومسامى كنم ليخرونياز متبول كن زكرم لمد كريم ميده اوازا بروز مرك كدنوا مرشدن اذيت نزع كرسخت مى شوراك دم باصوبريزع بحال خسسة مبت دار مرحمت فرما ينام نوليشس دم وابسي تامن بخق احكر محت روحب وركرار بحق بنت بني والمسّئه المسّارة

وبار فقرزين تسدوما وآباد مشبر نبرر كمالات تواحب جمثاره خواج شام وسر نواجه گال بی اسحاق گرفتة نورِک لات ا دستا مآفاق چواسکوتن فرسسنا قد درمت م زمام كسے نبود مایں عزنت دبایں اگرام که کر د در شبط توصید بق رواک شتی مخرابن الى احب مدآن شرسني زفيفي بتنشش ارباب رمبال لكال فلك حنباب آبي يوسف افتاب جال محيط بنرل وعطاء كان كوسرمقصو د مختبِ فحز لو د وات بصرت مو دو د كه دا د امانت حق را نجوا حُرعثما ل الترافي رند لي حاجي وحيك رزمارم صّيائيا كمن عارفان مسين الدّينُ فروغ شمع ولابيت جراغ راولقيي زمرقد سشس شده أسليم نيدرآئي شهيدتغ محبت فطاب فطب لدين كه فأكب وركراومست اردى بررنج زيدعِمرو وُحيدِ زما نرٽ کر گنعُور زفرق تابقسدم بيحوم مرادرسيس مرِسيه صفاحفرتِ نظبُ آم الدّيُنَ چراغ دبلي و تورصفا نفسيرالدين بخسلق أئميث فتممان تفيرالذين <u>کال دین</u> که شده مشترلب لا مه بدوز بان نتوان کر دوصف اوخا مه فليفامش ع<mark>لما تحق ك</mark>هسارٍ كلشن دي سراج دين كرمتورا زوست نراقيس جال حق كه زنه رسنس سيان وراود گل حدیقهٔ نقراست شیخ دس محمودً م الأشششيخ توركس كالنكشت يومشيخ احربرمست دجام شون بر رئيس وسشيخ شيوخاب فيرسنني است از واست حفرت مجنى كمرف دماني ات بزرگ مرتبهٔ ذوا لاحرًا مُعلالي عِلى فقر کال دواصل بی کلیم طنگر مهیر ستارهٔ برج شرف نظام الدین زمقدمشس شده لكيكن بشت زس

مرابزير لواست محسستهوي وارى

زلطف عام تو دارم الميدرجت تو ما بعفولشد نامستر سياهمرا

کل دُعائے مراجبشس رنگ بتبول مكن زياده ازمير عرض عال سيرارا

ه منعی و ورح سلسار اولیا دیشت

كه و صفيك وست الم كم ليذوكم أيواكث ككارفا مر ت ررت شركي وست محال

ز نور ا وست منور جال مردوجهان شفيع جرم مم نزوحتي بروز جزا طفيل اوست وجرد دو كون وما فيها

منر برسبت زيزدان وابن عَمِ رسولُ منتم مرسين علم وعلى است الادر بنود کامِسیجا برده دل دمات

زابل فقرنبو داین قدر کسے مرماض زعلم فقرسبو مرأ وربس حدلقه عيلهم كرسف دبرك مداحاى ومعين لدين

سبا روار بيه زمن حجز گنا و طاعتِ تو ز حیث مفلق بیوشنس زکرم گناه مرا بب وِنُولُيْتُ مَنْمُ دارر وزور شُكْمِ شَعْول

يوروز حسف ربك نيزه أفتاب ري

عنان زمش دب را زدست نود گزار

وبودا قدمسس ومطرحب لال وجال تحرَّتِ عربی آفنتا بِ عزّت و شاں صبيب خاتق اكسب رسول راه نما

ش_{۸۶} تنا دو *حمد برسمه ی مستر د نبات اعد*

بظا سرارحيه بأخررسسيدور دنيا امام منسرتی دمغرب علی و حربتول م بهير فضيلت اولب كرگفت مغيم بر حسين كه بصره شرف يا فته زمقدمٍ أو

يوعبروا حدبن زيديو نضياعياض سيهر مرتب سلطان بلخ ابرام سيم الى سبيرة شريعره أن المين الدين

المشجرة ومرح اولياسك

، الله منو د حبُّو نرسب أن حِدِ خالقِ اكبِر زوصفي خساق بود دات اومنزه تر كرعاج است دران بم ببان ويم تحرر زبييجك ش شو د نفتِ آن حناب بهان تكين فاتم ستاسى مرسي از نامشس بعهد بمعدلتنشس شديكل بامن المان امام ونا دى برىتى ست رسر رخف بحق ميدرصف در امبرت كردس سرور قلب وحكر كومشئه على وبتول أ كرمم ابن كريم ال شيخب ته شعار که یافت دیدهٔ رونس زورگهش اعما كل رما ض الاست بهارصدق وصفا بحكما وحركتهات نابت ومستار رصاك ادمهم معروف در رصاب فدا بحق برست ستقطي سحاب يتبت وبود به علم فقرمت آبنانشن سنادی بحق واحد بن زید امام دین نی

بحي شيخ على الوالحسس او تا د

تننائے اوست بروں ازاحا طرُ تقریر میران کرستوده خدانشسر در قرال محدان کرستوده خدانشسر در قرال جهاین بیروان شد د گردرا تاش تى زمعدة دنيا ندا شت بيى مكان على الست الكرشدار مولدش كجوبنرف بي احد مرسل كرمست سروردي بحق شاه مشهيرا رجسين سط رسولُ بحقِّ حضرت زبين العبُّ د ابل وقار بي موسي كاظمش فلك مختار بحقُّ ثامن صامن غمسكي بن موسِّل بى مفترت معروف عزق عرق بحرشهود بحقّ عارف كالرُّ جنبيدِ بغيداً دي بحق صدر شراویت محرست بلی بحقّ يا دي دين شيخ الوالفرح زيّاً د

وقطعم تاريخ وفات شاه عبدتسارج ن آن خدایکه زکن کون ومکان بیلاکرد مالك للكب جمائ دازق برجاندارست يصتون مقف فلكصنعت وبرباكرد أل حُرُك وركت قبله اربابطهااست مهمه سبایی ادایم نینه و پیدارا مست فورالند زنوبرشه يتينش ببيدا است التنرف وافضل اطرزهم مخلوقات فِلقَنْتُشْ عَانِ بِهَارِجِينِ مُو بَوْ دِ اتْ تق فرسستاديك رحمت عالم أور ا ماخت از فلعب الهلاك منظم ور ا أ ل على شبيع ولايت كه زعا نش روشن صفدرروز وغاشاه در فيسراكن صاحب فتح وظفرات كردين رامرر تحرم فامِن ندا ابن عسب منجيب شاه بعره حسن آن نا مورسلسله ما كرنكيش دررو تحقيق روال قافله م ستِ میخوانهٔ تو حمید مبیب عی دلِ او منابعُ از اندلیت مشادی وغی شيخ طاكى لقب ونام شركفيش واورد معدب لطف وكرم مخز ن بخشايش بود شيخ دين حفريت معرد في الي كامل كُخ ا زمقدم اوكرده بزركي عاصل وا قَفِ ربِر خفي سرّى سقطي مبرري سقطي دين بيرجله عرفا المرشيدا دباب يقب مستيلالطا نفهاستا وجنيد بغسارة عب الم عب الهي و د فائق ارشا و كر من الم عب الم الم الم الم الم عب الم ابل تسليم ورصناعيد عزيز غسني صاحب زمرو ورع ابل شراحيت شياره وبرار كل سُتان ط لقت سُسَبلي شيخ الوالفرح بحق د اصل ميرط طوس كه بنو د نرشها ن ا زمر صدرت في وس

زسوز دل برآيد نالأجيت

نی اگاه از درد در و نم بیا کے خورتی مخبشس دل من

زیا ده ترازیسسنددوری

حديث بجررا بيدارالبركن

برآدازآ نستني ديست عادا

تفدا دندا بحق مث و مردالً

ازال روزیکه رفتی از برمن ہواے زندگی تدا زمرمن لبم با مُالرُو آه است دم ساز

كمركب تؤتس روتنخا لأحيث

لاسبه تاما مرنگ غنمه خونم له روّے تست مفل من

توننود كو جان من نا كرصبوري منیالت گر*ئنی لودے بہن*ار

بان توك*ى شد زىست وتوار*

که رشک برق دابر نوبهارم ازين در دِ د لم گفتارس كن

كدى جويدا جانبت مرّعارا

تكهدارش ومندال

لهجرسش ازولم آرام مراود

که کارے نے مرا بجاسمے برار د بنسيكي ورجهان نامي رأرد مراو ساجر محراب دین است چوم داغ نبجو دنس جبراست ا دا نا زودرا و قات شرافیه نمازينج وقت وسم وطلبيعه بدئينا وارسب دارى محال است دوصندرا حمع بودن أشكال غرض در دائت دایس دو داند به يودارداب واتشرابهم جن براے وسفش كبل تال بدحث بتحور موسن صدروبا لأل بأبننك كرساز دسنگ دا آب بيالمطرب إبزن برحناك عفرا دوعالم راكنم كيسر فراميشس که تاآیم دِ جدِ بیخو دی جوشس نواسنج دغزل نوا<u>ن وشُّ</u> داز بآجنگ دگرز دلفن را ساز براً ری پنبر غفلت گرازگوش بجام مامد دیزی شئے ہوش يه قانون محبّت مي نوازه اگرفولا دول ماشد گدازه چنال آرامسته بچېر نځې دا کېمشنوا ئی دېرگومشسيامم دا نسبع ول يوا مدان أانه برأدا والإعاشقال مجونقبرو فازين تنگ دستان برآ از فبلسس و نیایرستان د فابرگان^{وگا}شن مرائیست انی بینی که سرگل بے و فائیت بنودم مسيراين گلزارتا خار نديده مشديج يارو فادار ميه عال ازمخبت أزمائي چوایں جانیست رنگاسائی ر مجا اخلاص د کو الفت بحارس^ت برایں باغ بےمغز وسمہ نوت كراجؤ بقى تفائيه جاورانيت به دنیا و جهاملش حله فانیست

<u>ثمنویات</u>

شدم بيخونش والطرزسخن د عنان اختيا راز دست منت برنگ دیگراست آ س گفتگولیم که بوئے گل و گرمٹ کیں ہونم شراب لاله گون را رمزورهام ببالے ساتھ مروگلُ اندام! کرفٹ کر نامر منظوم دارم زحرفم رنگ معنی می تراو د بنوسشىم تاكند رفيج نتسكارم زباں رنگیں مخن *یا می ت*راشد كنمراب ازخحالت محرد كالم بكويا ئى دىم رخصت زبال را دُرُلُعلِ معانی را نمت ای كشمر ورتا رِنظرار نوش كلامي محيط طبع معنى جوئت مامروز ىيە دُر ئارىخىت دراغۇشمامروز بهررنگے که نواہم گل برا رم لئنوانے کنم مکتوب اِنشا ككث تتأن سخن درسينه دارم يَّان رعنا كُلُّ باغ تمت بنظم دل فريني مبايعني که ترتیبش بود د بوان مضی بنا<u>ن دستی کا ظم علی خال</u> كنسيميا دا ونزمت وجال برل راحت فزائے عگسائے شفیق و مهربانے دوستدائے گرامی گوسر کا بن شرافت وَرِّ مَكِمًا ہے عمّا بن سیادت فروزال سانحته تسميحسب جلانجت يدمرأت تسبرا بدانائی ارسطوے زمانہ دببرراست تدبير ويكانه كنّدا وّل مال كارا دراك بفكر دوربين وعقل وادراك مُعزِّز درم اسباب دنيا سروسر كردهٔ ارباب ونيا مرا د ومقصد ومطلومي نيابست تجنيبن ران سب محبوب ميا ا

حباب أب حيوال غبضباو نمایداً زبر ونش *تکسس ندا*ل بالأكروان اومسنك لأ لى

گُلُ فشا نی کمن دمنگام گفت ا

كه ظامراز كولينس منكبان بوري تخست آئينه منظئه

خرام نازش أشوب قيامت حيال فراشت بارفانت اد

يوشاخ كلُ زمرتا يا كُلُ ندا عبيرامسا برد فاك دراو

وى تبده بسط كما وبدار

وخرف الأست دار كالنائر ول كرسياب زنجالت آب گرديد شكانتان يوطوطى شدزبانم

زبحردل گر آور ده ام^من كر درَشس ى كنم رصفه ارفام كه بأمستى تندم يون ئويماً وش

لبش زكب كشفا خاست رخنا چەدندان ق*درشن ا*لماس عالى

د النشوغنير لبستان امرار صراحي كردن صافت عناصت مقتفاسيئة أساه يسكر

قدش سروگگستان محبت ميان نازكشس نازكترازمو جير گويم وصف آن شن دلارم

صبا برئسس بویان کل رو زكب مازك فراج ونوديرست كمحان وبهار وصل سيارا بيا دروك أنشيع دل فروز

جالىشىرىشىرىقىم خان^ى دل ولم بي اوجنال مبيّاب گرديد زنس ورد كزان شيري الم

نرای ابیات موزون کرده ام^ن ندا نم كست أيا أن ولارم

شراب يا دآ وردار دلم فرش

والم اش كَامْفَيْخَ ٱلْأَنْوَابَ وارفقت ح بررخ احباب خامه سال گرزنان تؤومکسر من این فرش نسبت مید بشر برتارع أن بنا اكسنون سارس ارفطه مورون

از درِ روصنه تامسبرِ مرقبد سمِست حلرمقطع و مرغوب كسس ورائينه كغيال ندويد الرئيس تاره طرح فوش اسك سال تاریخ ایر حجب ته سب القنب غيب گفت" فرش نوب

٧- نام نفوم بنام كاظم على ان

معة فطعُه مارىخ وفات شفيع الرّبن

ر می کن سوّے ال محبوب نام بیااے خامئرمٹ کیں شمامہ " لكالم داشت ككشت عبالش مرعمراء درجين زاروصالش رُخ اوروضت الوارنويي جبینش مشرق ا نوا به نحو بی علم جوں برق درشوخی و سنگی دوا بروکیشس دوشمشیر فرنگی كيأر ولربائى سحراشستاد دوشيمش ساغربن كنشه ايجاد نكر دار الشفائك لاعلامان مره نشتر زن سو دا مراهان زعكس أيينه حرب مبكارات رَّخ گُلُ رِنگِ او حانِ بهار ا

منو ا ده (۳)

٠ ١- درتوصيف اورگاه تصرفوا جيط الدين خبتيارکاکي وطور ماري

. کماز و بهرهٔ درکسین دهمین بغلاميشس نتخا دِمشسهاں كنشئة نثق وخخرلتسليم مرّت دور منبائے را ویقس · تا برخنس نورا ز در و د یوا ر شُدُمْ رّسب دُسنگ سُرخ رُفام لو**ل باقوت شدر زشکش** س بش سنگ سفيدا وبادر گوئی کم لنخت فرش کرینگ^{ست} كرداوأب وناب سيم وبلور ی فقد عکسے رسرواں درسگ سا دۇ دھاف تىم ت<u>ۇرقى</u> گار تتخيرت دندا مينهسان خو د بحيرت بما ندمهساري ول كث ترزها طرشا داست

فواحرم وانس فكنسا أندين نبدهٔ فا*ص هنرت* بزدان عاشق حيِّ لا يزال تديم افتخار زمان وفخرزمين رُوصْداش حِلْمُشْرِقِ الْوار فرش در گاه آن سيرتعاً) سُلُّ مُرْتُ سُ كُه دا وَأَبِّ اب أب الماكس ويم صفائ المور سنگ باسنگ ن قدر برست ى درخشد زوۇرلىدا كار ازصفاشد آئينهم رنگ نیستای*ی فرش میت آیین*دار شيشه سازال لكارمسارل مرتخرت دزيس صفاكارى سم در توكه ما زه مبنیا داست

ے۔ اریخ بنائے سبارک فنرل

دھ ان عالی مکانِ نو بنایا فت سے کہ باشد آسانش میں بات ہے۔ جنیا ن عالی مکانِ نو بنایا فت . طرين رير مسجح وشام مبروخور نورازا ل كاخ وزشنال رسى قصر سايو عنت سنس د كزوبزم طرب را أنتظام بتبوصيف في مربان صوام مزبك طوطي گوياست كررير ہیں ہے۔ سال ناریخ بنالیش

مبارک منزل راحت مقامے

فطعة تاريخ وفات صرب واصبر دردد الوى علاليمه

مظرع بملى ووارث اثنا عشر آفتاب أمّت وبن محدّنوا صرب ناكه ما تاصرانسي كرد بردلها اثر صرب دردان کداز درد فراقع ندست. حبت از وقت صالح دوالله على سنده ستدار کا سست زغلامانش کیج

يك ببرشب ما نده كا تف كرد وا وملا وكفت سے بود ا دینہ ولیسے جہارم از صف

س کے آخریں سے مطعب میں میں اور دفتم ہوتا ہے صفوہ ۵،۲۵ میں اس کے آخریں سے مطعب میں مالاتھے مالاتھے میں اور میں منتقب مفادر سکا اتوال میرسن علی مرحوم کے تذکرے سے نقل کیا ہے ، حالاتھے میں تنا کی ا ت مرصات نذكره في بيواركا ير تطعر كها مي - .. ر ساس كا مريس مي - .. ر ساس كا مريس مي - .. ر ساس كا مريس مي - .. دوسرى تيسري تنوي ساسكا مريس مي - دوسرى تيسري تنوي ساسكا دوسرى تيسري تنوي ساسكا مين ادريني تطعات بيلي دوسرى تيسري تنوي ساسكا مي تنوي ساسكا دوسرى تيسري تنوي ساسكا مي تنوي س

ه ناریخ و فات شیخ احرم وم

اً مَدا زغیب این ندادرگوش جان شدمرات قدس وحدت مبلط

۲: ناریخ و فات شا دِمصوم م

برادافسوسس وسرت آواده آب کروشیم ملی دو و وی ویش پوشید برادلا دو پالنش از بیغسم سرات در مراتم ف ندادید فروغ علادهم فورسیادت مها سااز جینش ی فرشید برگلشت دریاض قدر ناگاه بو بلبل دوج اداز جسم برید برگلشت ریاض مال تا ریخ و فالنش م غذا ماد گوشم سال تا ریخ و خالت س

٣- تاريخ باك ما وفانه

سحرد انتفتم فكر تاريخ باه كركفت بي برمن الفنيكذات يوميرسندسال نباليشس رو مرصاف شيرين بوارسوات

م. تاریخ و فات علی رضام روم دوست معنف

مشفق من علی رصّ که دلم میمت مربون لطف احداش چول سفر کر در بر جهان خوا گشته فردوس قف جولائش چیکنم اضطراب اگر نه کنم رسیرات پیم و تینج بجرائش برد لم از فراق او برسی دار!

اذی صاف مشرب توحید بودلب ریز جام عرفالنش می درخت بدانتا ب صفت نورنقراز جبین تا با کنش می درخت بدانتام تا در موجع میم شبها بها دسجالنش می گزشتی زشام تا در موجع

كُنْ عَرِبِينَا بِ بِهِ نَ صَرَبُرُنِّتُ اسْتَمَا قِ جَالِ رَحَالَتُسَ سوّے گلزار قدس أخرشب كرد بروا (طائر جالنش داشتم در دل بي خيال كرت در الله مثنال كريدام تُتالنشس داشتم در دل بي خيال كرت د

لفت لا تف كهب سوال جواب دا د جا در بيشت بروانشس

دركاهره

الدين وا دلش المينة وعدت ثماية <u>ع</u> مدول عاه گردا ندیک گرا پر ہر درشش مفلس گدائے گیتی افروز . مگرانا ب مرایت رمنهاین ئقا منرك عالى نباك ں نتو بی متفام دلکتیائے يوشداراك تدان نوعا

سال تاریخ ای جرموزون درجهان تاكير

مما صفت زتن دشمنا رباقبالت برزمگاهِ تونگذار درمستخواش شیر

زمرغ حان عدوّے تولیکنجور است دھون

شداست مشرخ تومنقار طوطبان سمتير

اگررك شريف توبگذر د گرجنگ كربستها وردا فواج دشهنان شمشير كندېزىگ كمال حلقە خولىتىس را دردې كهمجوطو ق فت در ككور شاش شير

ببارگاه تواردک رکٹ ن شیر بوقيديان كهبك لسلواب بيرشوند

بهدية وكه كسي باكسي حبث ول مذكند محال كيست كه بندد درا س زمان شمشير

ته رخسهی کوغسلام تو گر کمربند د فتذربهيبت اوازكف شبها شمشبر

شها فرنت ترسيانا بدولنت واقبال سوا رشونگمیت و مبن ران تمشیر

. كەنشەسوا رولايت عَلَيْ عالى قدرُ د ویاره کر د عد ورا بجنگ زان شمتیر ترامز دکه جنیں تینے برمیاں بندی

كهثل او دگرے نمیست درجهاشمشیر لوصف اوحير رمسه ليك بن قدردكم نبوده است ونخوا بدشدا حنياشمشير

كهمي زندغم دوري توبجب الشمشبر سبيدشد بربهت خيشيم انتظاربيا

بهیشه تاکه بو دمرد ورشته درعسالم ملامة تاكهب زندورجهان شمشير چناں کہ شرخ زبال می نشو دلب نوباں

زنون دسمن تو با دان چناشمشير

ت ٧. درورج حصِرا مام خزا بن عاليه للم

کلم داردازیاع تنبیم نفسِدان شمثیر کند فلور وزند برمنافقت ار شمثیر

مدر مرابع المسلم المسل

بروز معرکه بندد جو برمیان شمشیر شود گداخته دردست دشمناش شیر

كەسۇت اوزرەپئوق شەروان تىنىر دىكىڭ ال بەكمرك تەسمان سىنىر

وسفال ببنرب المان مثير کليد پاپ ظفراندرين جهان مثير

ېچىوم نرم شود دركېپ يال تىمتىر كەرنگ جەمرنود راكىندىيان تىمتىر

يىغ دارس كەرى زىب كەرىخىة نون خالفاڭ مىشىر رىر

بهار کرده لصحرا چوگلت تان شمثیر رمیدین بالفرض کند دویاره مهان وقت درمیانثمثیر

پ می در صنور ذنم برخالفان شمشیر چه سالکال و چداز غیرسالکان شمشیر

چېران نان و چېرار پیرمان کان میر بدُورِ مرح تو یاصاحب الزّان مشیر چها نکه شاخ خور دا زکفپر دان مشیر امدرست کر بهدار ایسبرطال نشان جورنماند در گربروے زمی شرمربرا امت محد ابن حسن

بررگرستٔ د منیا د دین مین ه برم

سرمرراله مت مرابي سن زانش غفبش بهجوه ومسراسر مرز کلم کراههن رُباست میشوعدوش بغوج دشمن او تا زند جوشب شخه نے

بغوچ دشمن او تا زند بچشب تھنے زہے امام کد درخیک شجاعت ارمت برز کل زیر تم جو مسبع فست کے مند زباج طبع من این طلع دارگل کرد

مهار کرده لصحرا د ندمکوه اگران منربر دیس بالفرض صحیحه است

ازاں حباب مقدس اجا زیے طلبم گرفت جلہ توانی البضائہ نود کرد براے این کہ کنداننظت م مکک سخن

رب رکن است المال عمر عد قدے تو برگ ریزان رواه به اولب المستر من المراد المنافرة المنافرة

نظرېږ فاکب درش در ه البیت مهرمنیر بها ږ باغ رسالت همین آنکه بنو د شیمنم کتار کولیس جهان جهان سخیر

بهار با جراسات عبال المه الود سحر جو گرد زیار و ب درگشت نفیزد برند فخر گنان عرستیان با عبیر رواج یا فت اجهد شرنسکه صاف دلی بسان ائینه مرسک شت عکس ذبیر بوجرب مرده نخیز دصداز بیش از د نبرار جو ب ستم گرزنن در بم وزیر

پو جستم مرده میرد معدد بای او میرد سازی جب می در تصریب است. نه ماندخی مرجم برم در زمانهٔ او نیست مرد نا به نصنب بیجویخ به طبع شریم مرکز برخنم و گوست نید در صحب را شبال جونواب کندمی کندن بانی شبر

برهبهٔ هم و توسب بدور سرا با نور کشندگردِرست را اگر بخشم فریر بود به مار بر از بر به ماری بر در به ماری بر و ای اگر بخشم فریر بخاک درگش از صدی جمیرسانی ک مسب گذاه طلای شو د با بی اکسبر بنو و مگو ندست فرول زاعاط مقریر مشو و مگو ندست فرول زاعاط مقریر

شود جگونه سب ان نفت احمد مرس که وصف اوست فرون دا حاط کفری ساعدت جوکند بامن احمت مطالع زمنه در طواف درشس کنم شبگیر دوم بفرق ق می دار دخوا نم ایسط لع به بارگاه شدن او آفت اب میسر

> رَهِ فروغ جال تو ما بئر تنویر گرفت رومشنی از طلعتِ تو برمِنیم

قصائله رنن*ځ حفرت سرورکائنات الب*صادة او تيا

سنراامت كمج كنندا زعومت وتعزير برميشي تبني تواكيم ويشسع وغامدالير

بيائ بجرنذ زوحوج الرشو وزنجيس مكوش كسس نه نور دازگشا دباب مرمر

نشا ندنجت سيركر حيفا مرمال درقس ميان اوُ توربطاست يون شار وُير

کہ چراتو نیست تناے دیگرم فیمیر كردا مركشة خيال توام لعبدتد سر

جِث دجِ لذب شُنتالوك لِبَتَ الجير كراب وأكينه شدا زرخ توعكس يذبر

زمال نولينس أرمشسته كنم تغربر كرد دردل شكين ترميح كم تا نير نديررة في تنكفتن توعني رتفوير

توان زموج گل ولاله كردنم زنجير لقبد زبان متوال كردشانداش تفيير بجرم عثني توسازند گرمراتشسهير مِن النِّمُ كُرُرُم رُنُونِ مِرارى زعكس ركف توجة شرحبول زينوش رد

شبامت وآءه ام بردرت نهال يم موك رلف وخطت أزسرم رفت بزوز زبورتونه كريزيم اسد كمسكان امرو

خيال غيرطأ للأزر دبخ اطرمن توك غزال وشى كرك مدام من كُذوي شودزر تنكب دلنس مايره بإره بيحوالمار

ولمكباب ندكرد دجيسان دراتشغم وموزسينه زبال أيوستسبع مي موزد يه عال انيكه برول رفت ومن زيرخ

دام بكن وثق تواسع تين أرك حنون گرفته مراجه بهسار د یوانه

باوزلف كسه دكشس ديده ام وا

(19)

گردازدل خولس نفیتم عیرت در ساکه موشفیتم عیرت در کونه گفتیم عیرت در کونه گفتیم عیرت در کونه گفتیم حیرت در گفتیم حیرت در گفتیم حیرت در میراند در می

(r.)

قرآنِ مِت رحم وصبح وخورت نط حقّاکه نه دیده شد در و حرف غلط وصفت رسم و نبی توال کرده بیان منط مرتب که صد زبان شودشانه نمط

(۲1)

(44)

فَيْ بَنْكَ وَمِتْرَابِ نَوْرِدُهُ سِتَى كُرومِ فَيْ سِيرِ بِلِنْدَى وَنَهِ لِيستَى كُرومِ فَيْ بِيلِتَى كُروم تاجِبْ مُشُودِ مِمَّالِ صَنْم رَا ويرم لِيستَمْ رَا ويرم المِستَى كُروم المُستَى كُروم

<u>دنوان میدادفا*ری*</u> 101

دا دیم دیے کر جلوهٔ یار مجباست کبرز صفائی و آئیب مرتبایا ست سیدار! حکوم غرق حیرت نه شویم کنب صورت منزاد صورت میزاد ست

ہر سوزت ہم وجب جویت کر دیم از ہر با دے شراغ بویت کردیم از خولیٹ فراموشس شدیم آخر کار چوں آئیٹ جیشبر آبر دیت کردیم

بهتی ترورمیان جلیشده است کرچرهٔ مقصود نقلب شده است برخیرهٔ انقلب شده است برخیرهٔ افتاب شده است

در دیدهٔ عار فان سبتر قدرت کنرت بهمه و حدت است و حدت کنرت در آلمین ماننه دیده باشی به آرا کی شخص نمو دار محب به ین صورت

گرمهت زباغش بوسس گار چیدن نو د را گه کن اگروصالسشس نواپی

بیجا بود از خا<u>غِمشس تنج</u>یدن تا تو بامشسی نخواهی اورا دیدن

در شن یکی آب و تابیشد ورفت سیسآار! باین وآن نه نبدی دل را وزعشِّق دگر اِضطراب شدورفت شادی وغم زما مهٔ نولید شدورفت

«رَبَاعِيَا**ت**٢٢)

(1)

یا رب بدر تو پرگنشسه ۲ مده ام کطفی بنا که تخسندر نواه ۲ مده ام از جبشسهٔ فیف روسفیدم گردان کز زسشتی کار روسیاه ۲ مدهام

(۲)

در بارگه نو پر زعیب الم مده ام بدنام کن شباب وشیب آمره م شدروز دست مردین بن مرف گناه چون غیب رز شرم منزمیب آمره ام

(4)

شا المششر كونين رسول لتقسلين مسم ميرو آسسش بو دنجات و ارين ميدَادا بر وزمِسْسركا في ست مرا حبِّ نسِّراً و مرَسَضناً وحسنينً

(6/

شا پښشېرکشور ولايت حيد رُرُّ مجرِکړم و کان سفا دت حيد رُرُّ گرد دېم راّب زمېرهٔ کشير دلان سويد پونمب دان شجاعت ميٽار

(A)

اے مدى نادى طريق اسلام ان فيض توكس نيت بسالم ناكام بردار زروے نوليش ولباب چاب درابر نهان چېند بؤو ما و متام

المنظر تؤكرا ايس منا وت كرتراأت اددست كرمايش ويك كدرياب

چەرىن واكن كى جېرى روغلىل سېمە گۇيندنا قىيات

تَنَاعُ رَبِّ عَلَى عُمِّنَ عَلَيْدِ خِتْمُ رِسَالَةِ الله

حَبِيْبُ حِقِطَبِيْبُ اللهُ اللهُ وَرَحْمُ الله

ز چوبهاے کہ سرز دا زمن زلب کہ سبدا آر مشرم سارم زا نفعالت س سروز محشر بنی توانم کمسسر برارم

درین مکان و درا به جهان م زلطفِ عامش الهدوام محفظ خولت مرگاه دا دواگر چیکی سرگن ه گارم به ما تا تا تا ما اسانه

تَنَاءُرَبِّ عَلَى عُتَّدَ عَلَيْهِ خَتَدُرِسَا لَبِرَا للهُ حَبِيْبِ عَقِ ظَبِيْبُ خَلْقِ لَهُ سَلَامٌ وَرَجْمَرًاللهُ جلىس فلوت الىس صحبت المقرب فاص برگزيده زرييع مرسس لخواب ديده دراس مقام كرا درسير

تَنَاوَيَةٍ عَلَيْحَنَّ عَلَيْنِ خِكَتْهُ رِسَالَةِ الله . حَبِيْكِ وَتَّ كَبِيْنِ خَلْقِ لَهُ سَلَامٌ وَرَحْمُ رُسُّد

در طریقت شربیت او مفات دلها محبت او در طریقت شربیت او مفات دلها محبت او

کسے کہ آپریخد متِ او' بخی رسٹ ندمالتِ او تطعید امٹ کہ اور

مُطبع امرشس بودكه وم كندسرًا ل كمن طاعت اوُ خط سياه گذار كارا ل شويدا برشفاعت اوُ

تَنَامُرَبِّ عَلَى مُحَمَّلَ عَلَيْنِظِنْهُمُ رِسَالُةِ اللهُ

حَبِيْبُ قِنْ لَمِينَ الْمِنْ اللَّهُ وَرَحْمَدُ اللَّهُ وَرَحْمَدُ اللَّهُ

زوغ حن وجال يوسف عقابل او گُجاب يد بحلوه باسه مدوزت سي روشني شها نمايد

کر است قدرت کوفت کن شهینایخه بایدادا نماید

زُجِنّ والسّان عَكِونة أبيك كُم يُحسَّ فالمايد

تَنَاءُرَبِّ عَلَى عَلَيْهِ خِلَقَ مُرِيسًا لَبِّرَالله خَدِيْتِ فَقِ ظَهِيتِ فَلِيْلِ مُعَلِّلًا مُعَلَّدُ مُرَدِّ مَثَلِلله

> ا مین صا دق رسولِ خالق کریم سیرت و خصلت عظیمتوکت جلیل قدرت بشیر حبنت شفیع امت

ببيش ككش شندگردن مقتر بان حناب عزت

ا نرجيع بند درومي مرت ما اسل صراب عليد

(عيند)

محداست آل كه نور باكش زا فتاب تقبقت آمد بعبورت انسان مبنى الله مجلوه كا و شهادت آمد

رسول اکرم نبی اعظست منتیرسسریر نبوت آمد برائے عالم رحضرتِ حق بشا رستا سستانیکر ترق م تُناَعُ دبِّ عَلی عِیں عَلَیْہِ خِیْنَ مُرْسِیا لَہِ الله

معروب ي من من مير معروف مورسة حبيث تحقيق ما بيث المنظم ورجمة أيله

رُا فتاب جبين اوستدفروغ نورخددا وزحنال مرعبندا وراكسي كروار وعبل مولي حب لريزدال

سیاہیِ گفرگشت زائل جراغ دمنیشس پوشگه فروزاں دفیمِن برمشرصنم ریستاں شدند جله خدا پرسستها^ں

نَّنَاءُربِّ عَلَى عُمَّدَ عَلَيْهِ خَتَمَ اللهِ اللهِ اللهِ مَبِيْبُ حَرِّ طَبِيْبُ خَلْق لَهُ سَلَامٌ وَهُمَّ اللهِ

زہے بنیے کہ حُسرِ نُجَلَقش شہ دگدا را بخود کشبیدہ زہر دیارے 'زہر مکانے 'بیاے بوشس بجان وویرہ

زیں شب در دورجہ الہ او نہارہ دکرات مجمع از دوے کئے شام زگیتو کے کئے

سترازلف كسائض أخى ابرة المسكس چەشوداگرزىرە وفاتونسومەن گذركۇتى ئېۋك پرى چەنسول كنم كەمجال ن نظركنى

سنگ باشیشه نیکر دانچه تو با ماکردی مخ نمو دی و د لم بردی وشیدا کردی

۲۴۲ کمی دا نم چه افسول محاند زلف یار در گوشم تماشك بت جا دوگاہے بر داز ہوسم تسان صورت أينه باليرث بماغوشم ردلفب ع ۲۳ بیایک دم برگل شت جین اے مرونازمن بلاگرداب رفتار تو تسسري سيازمن بؤد أئينه معنى تجبيسهم صورت نوبان حقیقت کنیشه دا ده با د هٔ جام مجباز من برنگ عَنجه مینهان داستم بوسے مجتت را شكفته ازلسبهم اه إين كلهاب رازمن نلارم مخبت سيدار زلنجا تاكه جون لوسف شبعة يرتخوا بمستقع روشه جانگازمن كندزير وزبرولهاك عالم دابيك ولال سوار خرشت الإحباك بوس بنزه مازمن بونركس تنظر فاطرريت ل تاكجاباتم بالم الحشب مستمن بها زلف درازمن ميادكش مم حوذ أز مبدين مالامنحي نرد كجا أن مُطرب ولكت نوا والوافوازين سيطة تاراج ولها تيغ وتنج<u>س لرب</u>سته مي أيد مت كا فرها وشوخ جشم عشوه سازمن دلم ودخواست وبنيا نا مدام نوکشتن رد نشد مبيدارا صيداب عجزه شابها زمن قدم بیروں منہاے دل رکوئے دار باتیں بوخوابي مسرابندي زيرشمشير حفالبث کنی رم تا بکوا زصحبتم بوں امہوے دستنی بمن مك لحظرا ي المتنابر فلانتسب بُرُداز ہوش مرا نرگسس جا دوی کسے بہج بنب شدہ ام بھو گل رف کسے

خدخيال رؤك تومفوش لوح ساده أم نووكب وساغرم نودكشا ونوداده يتماز سرتن مومى ترا و دست قسا شمع سال در نرم بهردیدنت استا دهام رو با دل سوران وباجب ميراب الماه رو وست الندخياراك مرو قد كركث اده م أرزو دارم زعرت ادرا فوشت كشم كونمازوروزه كوتسبيح وكوستجاده اكم غرُهُ اياں فِريبُ ٱلصنمانِستِ ٱگر دررمت عرسيت من يوانقش انقاده م والعرما لمركد كي بارم نرسيدى كركست شيشة دل خود برست شوخ وسك داده ام بيع مورث مليت برساب جفا *گريشكن*د . نوب رویا*ن گروی*ا مال حفایم کرده اند درطرنت*ي عشق ليكن رمنها چون جا*ده ام تر ما گل رخال بسيدار! اين امروز خسيت ازازل يول لاله با داغ مجتث زاده ا بهايسه وركفا رم بودشب عائيكمن لودم ومسال كل عذا رم بودشب عائبكين بودا زكا وشهاع فركان سيشيئ كالناع بسينه غارخارم بووشب جائيكهمن لووم

ديوان بيدره ي المعنى الموشد كورشراغ ول دارم المعنى ٠ مبنورعشق فروزا غ ١٩ فتنه اشو جرش رئيشتش ديده ام برسبرمن این ملا آ مدردستِ دیده م باقتم در بزم لے گل بیرین زاں روزباز د امن از امیرشس سرخار وحس رحیده ا گردر بنگشن سرنگ کل فیصفند بده ام درمكا فالتش وشبني كرييسركردم يس برجها يدبرمسرم از جورا ن مبيدا دگر ايس منرائك أنكر حرف ناصحال شنيده م شهرشهرو خانه خانه کوه کوه گرویده ام توتخاني كز مرافي فبتنت نورمث بدوار ويده عمرى برسسريات كسط ليدهام شوخ حشِما ب را كم كردم رام از تاب گاه بشكنم تبييح وكرز نارسب دم ي سنرد س فرنگی زا دهٔ کا فرا دا را د پده ام وست ازشا نركشي امروز ليه مشاطردار با سرزلفت دل بتياب را بيحييده ام ديده ام سكارا عوال رخ حيرت فزااست ازتما شأكا وعالم زا نظر بويشيده ام ع ٢٠٤ حيان جل نرشود البشار از منره ام که داردابر مدل خارخار ا زمزه ۱ م بها دِ آن لب و دندان جهر گرمیر سرکردم می جیکید تعل و گهر درکسنار از مزه ا م بحال زارمن ليدسرو قد ترحستم كن ملك كذشد رواب برمت بوئبارا زمزه ام كويرُ تُو اگرمبين داين كُلُ ا فهث في منجل شو درگب ا بريبت ارا ذخره ام زب كسوخت مراشعكه رختس بترارا بجایےاشک برآمد شرار از مثرہ ام

چهال بهیواد! دیدم خواب امشب نه دل دربرنه دلدادم در ۲ غومشس

ر دلفٹ گ

غ ۱۰ کروازنوگل گون برخت علوه گری رنگ زین رشک شداز لالدعذاران سفری نگ دل بُردهٔ زارت شیم کبود مرکر بیای ش از دیدهٔ من شک جکدنسیاد فری دنگ ساز دبها بررخ او تا کونسیازش از لاله وگل بُردنسیم سحری رنگ تنها نه بهین زر در خبلت شده یا قوت نورگشت زمول توعیق حجری رنگ

برقه چکشیدی بُرخ از دیدك بستداد! ی كرداذان روى چنگ پرده دری رنگ ما و ا

رولفيبل

ٵٞڽ *۬خطِّ*شب *رنگب*ترا *نورشید*ِتاباں درنبل مرحلقة زلفِ ترا ما و درخشاں درنب ل

ردلیب م

ع ۱۸ خیال زلف سیابشس مباغ ول دادم مقراد گل نویشبو د ماغ ول دادم م من مهراب باغ وسسر میکشی مجاب تن برنگ الربرا آنول ایاغ دل دام برگهرام نبود احتیاج شسیع و چراغ به بچافتاب درخشنده واغ دل دام

رولف

ع ها فربس در مند رسي بال طاوس سيس سركسل بر جاور مريان والش محبوس ساليس

فاطرأ سوده ام الوشل الوسلست أيس فرسرك زارتصحراني مهواسه سيرباغ داغ سودك مرزلف توكابوس ساس نمیست بهاری دیگرابس دل آنسفته را

آرزويم دردل ازتو يكفه مبوس ستوس بيشت كوسروروا وعمرسيت نحم كتنتم جوسرير نالد المسك علم فريا دنا قوس است وبس أن سبت كافرطبيب مسكدل واحم نه شد

ا زحنائے سرکھنے گلکوں کفی خواہش من کرو ربك برخانه مبصرف دستافسوس ستوبس ننگ و ناموسم شرك ننگ ناموسل ست بس سرگرو و کو جه رسوا يسم عيب

از تسكفتن غنيرام ما عال بوس ست وب غار بِمُنتُكَفت جِ س كُل نُدر بِي فِصلِ بسار غانه بالتينم شل فالوس ست ولس دستشكو تة كرده امهاز دامن شيع موس

> ره ندار دبییج کسب آرا آن جاغبرا که در حريم دل خيال بارجاسوسسواست وسب

ع ۱۶۶ گرامشب آید آن یارم در اغومشس بیا سایددلِ زارم در آغونسشس بهااسے لاله رخب رم در اغوسس تما شاسے گل د اغ د لم كن دل نون گشته وارم در آغوش برنگ غیر گل بر رُخ یار يوصد بركك ست صدفارم دراغوش بظا سرگر ج خسف دانم در بن باغ

تع*ت نیست از البشس اگر بوت کے گلاب* آید

نه دلدادم مربك أندرون مسينه دل دارم من بے یا رومبدل راحسان بدار وائیا

زمرط ف دل ائست دوار برخيرو ل گرا م نگار بزنمیندد

بؤد مُغبِّث مكه ازلاله زار برخب رو

به كلّبهام و تت رم رمجه كراه بنتي كرّاب علوه ات ازول عبار برفيزو

ترخيكن وبانام ويت من توفودب كرغم أنطت ارزب

بعزم كريه زجافاسته است از كانم بن كان كوه كه ابرلبت ار برخب دو ز گرای ت دور نسار در مین گذری که زمرو قری واز کل نزار برخید د

برك ديدن رويت بترمب بتياد

مرنگ لاله دل داغب ارمزیسندد

بهنكام خزال توش به اركمت مهاشد يتيم فأنون وركليس دامنم إشد

ول ورس مجم كردم بسراراج و منى داغم

كُدُا بِي ٱلتَّبِي رَصَّا رَبِر قِ خَرَسُم إِنَّهُ ۲۰۱ ول مجو کل روت کاراست ناعبیند میشوند و کوششری از دوکشسری ارا

نورشيدنهان ورشب إلاراست زبيند درخلوت دل حلوه يا راست نرمبيند

ديدة ككرتما شام رخ ياركند جلوة اوست برعاكه نظركاركن

شدیجهدس زدهرون وفا بینا این تسدر غبدارد بین پیش بیش مردازت نرگس از مشرم سرفرودارد بامن غمزده منی سازد دارد بامن غمزده منی سازد دارد

مدر تن اشب د کردی باز از توسیدار آرز و دار د

دلسبرم درکناری باید بیقرارم قرار می با بد علوه است بینم وزنو د نهر دم ناصحا اخست رمی باید

عشر بهم شدنسیا مرا سرعد تا کجا انتظاری باید دست باشد مگاراگر باشد دل شغول یا رسی باید

ہمہ تن از براے دیارش دیرہ آئیسٹے اری باید سبزہ خط معاضت کہ دسیر سیرایں نوبہ اری باید

سرمہ جسم اکٹم مبیدار! فاکیلے نگار می باید

غ ۱۳ جوآن گل سرمن درگھستان سستِ شراب آید بحائے بھرتِ گل از جین بوسے کب ب آید

زخسس شعله بار اولعب الم استفافت. دم بر بام ان نور شبدرو گربے نقاب آید

منتم الأنج بامن كرده ظلت الم! بني عمو يم كم مى ترمسهم والبرب ين عت النب

ع ۽ مهراست مهابيش مبرر وسي مستمر برخ است جبی مانے سرکونے مرکد . درجلوه گرجبه وابر قے تاک از جيم من أفتا و الل ومسبرتا بان. درست كركس رور بود وعسده ديدا <u>خلق سوی تی بیندوئن سوّ ۔ یوث</u> ذيره وبم سنسبح زنيرة سدعمن از فرمنس بکے چینے زون تدریر يابند خالت شده مرسرو وصنوبر درجلوه جوا مرت دول توييم دارم نه دماغ سسر لوكردن كات زال روست معظر شدم ازبات محسك ع ۱۰ بر تودر رُخ روز مشدا زر قوسے محرکه ماره

تشين سيبرث ام ذكسيتية يحتمد خواسيم كف فاك سركوست محسكد

يأداي كبشماميم وزر وسرمبارك يوقب بلرنما مردكب ديده عشاق باشد نگران دسمبئه جاست فستمد دارم بخسداح بشع كرتج تدبي ولطف أت شيد م كرمبني درخ نيكو تسيح شهد

مود بنتكام غفس كطف براعب إ بدآرا زبني خلق وزسيم نؤسف تمسكر

يبش زخمساره ات چيرو دارد مره اور بخيال توگفت گو دا ر د

محل نبرا را رحسيه رنگ ولودارد صيبت تاسينه جاكس بايدكرد توسخن گر بغيرد دل ك وك

ب توتبن ما برباران شده المستان دامنم رشا بگله تمان شده است روز کارنسیت کرستیدار بیومن مساکن کومیز جانان منده امرت

، دی زاغوش بیآن زنمک گستانم رفت انتک کل رنگ زمرتا مردا الم رفت کیدت آن کا فریدکشن میب رکویم تبیدار! کیدت آن کا فریدکشن میب رکویم تبیدار! آفتی بو دکه از دیدنس المیا نم رفت

یه شوزمشه که برکویکه و بازار ساست گرامروز از و و عدهٔ دیدار سے مست نبراز سال اسبری و لم کے داری که برطقهٔ زلف تو گرفتا سے مست ی فروشم بنکا بر دل و دیں اے نوباں اندریں شرمشه ماہیج خریدار سے مست

آب وَمَا بِ وَكُوارُ زُلِفَ بِنْرِسَارِ تُوشَد خوبِي عِلْوُهُ مِنْنَا بِ شَبِ مِا كُلِي عِلْمُ مِنَا بِ شَبِ مِ مُنْكُدُهُ رَا مُهُ آبِينِ ابروي اوكرده خواب جَشْمَ مِمْ مُنْتَسَبِ عَالَمُ مُمَّا رسعست

نوش د اساخته این مرد د که در دوز برا کرم و عفی تو تو بای کم گارے بست در کمتنان د ل برجوش دبر، کل کشت درا سال این در تین فلدنه گلزاد سست

رْسم ا وسيخ كه عُمّامه أت ا زسرنه بر و بنوخ كا فرصنے دستمن دبندا سے ست

نقش دلوار تحير من شوم جون سبتدار كرمنا بل مرس آن مينه رضالي سبن مرکث ترک ن کرد بادیم

rer نیست کم زابربسارا س دیدهٔ پرخون ما می زندبیلوم مختف دامن محلکون ما مِیْنِ سِمْ زَرُسس با دویت ای زُر بِسَار دنگ تاثیرے می گیردگی اُنسون ا ۲۶ فزود شعله صفت گریه سوز داغ مرا

سرشك روغن با دام شد چراغ مرا خِياں ب ويُرعنن گم شدم مبدارا

كأكس نيافت بجزورد اومراغ مرا

جو*مشېس من تازه کندگلشن* دامان ت<u>را</u>

شد بها بر دگرای*ن س*بنره گلستان^{ترا}

اززغم تو رونق ب گر ا جوياك جال تونظر كا

زب کودهٔ ای شوخ مقرار مرا قرآن رخت بينا و دلها

(رولف ت

دوالجنف كم غيرمن ميت كنجايش الوف الون ميت خاموسٹ کے جا _{کو د}رانت

توحيدري وزلا دُلامست

۲۰۰ رنم ول آب دمه نصجر مزمکان ترا

كشت أغازج خط بررخت انسروشو

ترارنسیت دمے بے توبرق دار مرا

ائتيغ توأرزوك سرفا

يرواندصفت يرندسرسكو

ابروس توقت لمكاه ولها

ردیف الف که شام نیره نختی می دیرنسسبض سحرما را برنگ زلفِ مهر وبا<u>ل نیم از بخت ن</u>ود شاکی بيادِلاله رخب رئ زجوش گريم نوني بداهن خوست شراز گلها بو د نخت عگما را ، نرباقس قرح كالمد و فياما و نوطلب كسست ابروك دل تجب سكسى مليظرارا نه گرود بیج کم از لے لیاسی آبر قائے ما ببعُ ما في بودنسي دار! عزت جون كرارا غ ٢ صبا بگوزس آن ما و مرسيما را كه مهم جوزلفِ بركي ن توكردهٔ ما را كه ياس كرد روا مطلب ركيب را بو کام ول طبلی قطع کش منت را يو ركيسها ن موسس ملكسلي شو دا زا د که زندگسیست مرغ رنشته برما دا مکن خیال دوئی ہیجو احدَل نوریس يكے بو د نظر سنگ و لعل مبن را كه دام ووا نهكت دسبحهٔ ومُصلّارا فرسب فتيينج ريائي مخذر لطاعت او جِساں رسم بمقِسام توا مخجب ترجما کہ یکی نہ حجر دکھے اسٹ بیان عنقا دا مبین درانمین، زنها را وی زیبا را جومن بجان فودا وجاب من كن يلم برنگ سروسسر ما فسسر و منی آید كه ديده ايم سباغ آن لبن دبالارا كرى كىن رنگر گرمىشى ب خادا را لبسبينه و دلم أن شعله نو مينوام كرد. بزيريال بودعندليب ستبدارا سرار باغ یو فردوسس علوه گرسیدار دق توسم بزانوى خودساز وحيشيم دافاكن كم بازكرده زبرسود رمسا شارا داغ توجراغ محفل کا اے درو توراحت دل سازېدىساغرازگىل ل شيهم الأكرث بيساقي

ووش درخواب يوان مكتبدن أمر تبدارا ساخت بم رنگ جمين لبترو ما لين ترا

نالهٔ وآه بارتانهٔ ما یا د توعشق حا و دا من^و ما

بخود از فوقَّ در منی گُنگ بد فردیتر (س) کم برنشانهٔ ا

دُايرو تورو روضة رصوال الوال دلسيسر لكانهُ ما

قطرة اشك رالبان كتر عشق ادكرداب ودائه ما

ی کشداز شعاع نود حار و مرگردون براستاهٔ ما

بإشدامروزان تسبهتابان سبلوه أرا شو د*نجيا نُه* ا

نواب بروار إارسيم شمال ئرددنگىينى فس

صبح کردی زامستانهٔ ما اع مرخت أفتاب خائم ما

بحث يدى بزلف شائه ما در دل و د برارجاك ديم

سیرگلشن بو دہب انُہ ما ببرنظاره بسا ردششس یاراً مد مگر نجت نهٔ ما نوري بازداز درود يوا ر

طائروهم أفتداز برواز مست مائيكرات ياذا

گوش کر دی مگرن ن^و ما يمشبم لونا زمى كندبا خواب

می سرایندگل دخان بسدادا شرِرنگین عاشف نهٔ ما

غ م برازبالين كمخ اب ست مسترفر يرمر وال بوداز فرمشيس فاقم بسترخس كرم ترمادار

ولوان فارسى

ي مت مرسوختام وست مردا نا في را پي ت ممرسوختام وست تاب نظاره محب خيث بها شانی را کو د مرجاے سرزمت من سو دائی را وخت برقد توجون عامله زيب أيي ا ورنه كو وست رس اين بنج براكي را حيرت از ديدن او آمده بين في را مركدت يم ورث كرد بسيس سائى را واگذاريد بن گوت مرتنب كى را ننگ دزنا م لود عاشتی شیدانی را

غ ا باره كروم نه يس صيب شكيبا كي را گرایش شکل کن شعبده مازنی تشوخ گرایش شکل کن يېښ نو د گرنه کسن ساس که زلف توام حسّ اندافعة نومان وگررااز جنسم تا برامن تشمت لطَّفِ تُوكَ تَاخِم كُرد دات م بنم رخ نوب ليوك دات م بنم بنم رخ نوب ليون ميكن كسب منيا مهرز خاكب عدش ميكن كسب منيا مهرز خاكب عدش دوستان! مجيم إران بشها ارزاني دوستان! مجيم إران اصحاماً من دلوا ندحب گوئی از نام دية المجت مي شور بن نونم بن الأور بن المارا. ويد ما مجت مي شور بن المرارا

عش بخت يد من خلعت رسواني را كالست زنوم كفي المسين شرا وي كل شا نه كندكسيوسيم شكين ترا بافت رازرگ گل جامته رنگین ترا رهم برهال من أيد ولي تحلي ترا

عَامِ شَلْحُ مِوْلِ مُعْرِلِ وَسَتِ كُلُّامِينِ رَا من بناموع تواز اسكرنزاكت دارد فخلوماتين نازكت المسيمار مرسر کشتن من داری وترسم کرمیا د مهرسر کشتن من داری وترسم کرمیا د

روان بيار برايات كياكيا يرتب جور وجنايس في الفائد برون في كيمواه مرى قدر ندج افي کینیچے ہے تابیشہ رخ و در دِ دُنتِ دامن کو مذکلنے دیجو گردِ دُنتِ سیدار اجهان می ب جرورونی جائد که قدم رکے قدرا و حق میں ا ورغرا بني در د وغم ميں ڪو يا له کاش کے تجو ئيں نرديجها تو رمتهاموں برنگ ابراکٹردوتا ہے تلخ نیٹ ہی زندگائی تین اوراشک سے داخ نم کود سے دھنے مترت ہی ہوی سے کوموٹے ہوئے گذری یک عرفس کو روستے روشے میلاً داشپ فراق ہے لب کہ دراز اً نینه نمط موا مون حسیدان تیرا کینچاہے زلب کہ درو ہجال تیرا دیکھاہے میں مبسوروے تاباں تیرا جاتی ہی بنیں شکل مری بھی ٹی ديوا توگفت گوئے حب نال مول ميں مبيآه إمقيم كوش حب ما ل يول م

مور خبشه مم مثال آئیست مسرتا با صران مرخ کوسک جانان مون می الدنده ان مران مرخ کوسک جانان مون می الدنده ان مران می الدنده ان مران می منازی می داند ان مران از مران می تا مران و می مران از مرا

مرّاح حبفول کا ہوخسدا واتمسرّ تعرافیب دواز دہ امامٌ المجسّد۔

کیا مترح کروں میں اُن کا وصف ہجید مسیم کی زبان الیسی ناطق ہوکھے

یک شدته کرون اگرمین اس کا اظهار مهووے گا تو اپنی ہی توسشی سے بزار

د کیس بی تری حفائی بیات که یار اغلب ہے کہ سنتے ہی زباں سے میری

اورروزسے ماشب ه وزا دی گزری مت پوچیم جو کھیے کہ جھید خواری گزری شب سے تا روز مقیب را دی گذری اسس لیل وہزارِ ہجر میں از سرتا پائے

ئے آ ہ سے میری کچھ اٹر ہے تجھے موکو بنچ دست گال برکب نظرہے تجھ کو بے درد کی میرے کیجہ خبرہے تھئے کو ہے محو تولے آئینہ رواہبنا رہی

تبلا تو کہ ہے وید ہ تریا دریا حیراں موں میں اِسٹ میں کہ جھوا درما بیدار! روان بے اشک دریا دریا رونے سے مرے تمام خانہ ہے خوا

ہے شمع صفت واغ مرے دل بینشانی تجھشق کا دعوی نہیں اے یا ر زبانی

> یک ن۲ء تجھ بن یار۔ له ن ۲ = ناطق اليي ـ ۵ ن ۱ = تجویه برادی -ک ن ۲ = حفا۔ ا سه ن ۲ = این جی سے آبیج בים שיבים

نوٹ=رماعی مرالان بین بیادراس کا درس تھی رماعی کانیس ہے۔

رُباعیات (

ېي ۱ ت كے علی د فاطر فور دوسين مانٹ د ده شمع علوه گري*ن ك*يائي

خور شید سیر دیں رسول انتسایی فا نوسس منبوت وولایت کے بیح

تم پاسس میں اب برنیا ٥ آیا ہوں ہڑپ دکرمیں نامیسیا ٥ آیا ہوں

ياختم رسبل إغرت كن ه آيامون بجرومت بن اسبط أد إو أدال تم

لیکن ہے امید کرم حضرت شاہ كن سه أنوك بشن يب كاالم

بت دارا بي سرحيد كروكمنا بول گذه روزِ شر كر تجدس عاصى لاكمول

سائل کونماز بیچ بخشی فاتم مبیداً را اُستے موفقتسی کاکیاغم

سلطانِ كربياں تبتے عليّ اكرم مولات كريم س كابود سايسا

ہے نامہ مرامسباہ یاشا و نجف تم پاسس پئے بنا ہ یا شاہ نجفٹ د کھتا ہو*ں زلبس گنا*ہ یا شاہ بخفٹ أيام ون خطرناك بركشان الوال

سته ن ۲ د کب اس کومواهتیاج دنیار و درم. * نوشه دومری اور پانچیس رباعی ن ۷ می نیس بیر.

ىلەن ۲ دا نفو**ى كەي**نش دىگا الىند-

سەن r = يس-

برنکوسیرتان و بدکا را ن دات پاکنی مخفرزمن مهدی دی*ں محد*ابن سورو ساية لطف ايندو دوالم . بنهایت رسیده فضل وکرد بن بيرحليم مُستِّلِطِها رُّ اعتقادانيا بي سيرارا کیم کے کوئی اس میں وال جا وتشهن خصيم بدسسكال ويكم كركباب يبكت كمتقول الم تحقيق وجساري عبول يا تۆلامجى ندا يې تبول گربود رفض حبّ آل سول دین من رفض دکتران نفن) دین من رفض دکتران نفن) رفض من الغضض است

تنشرك روزمي مي ياؤن فا

ئى بىنار يەشفاعتېن ہے یہ دُنیا تمام آنت گاہ

مرزترے درکے مات ول شه سؤيم الكن زمرحمت نظرب

نفشيطان في محجوبالا

کون میرا نکالنے والا رح كن رمن ونقرى من

مرتض شير مبيث تدرت فاطمهٔ زیب تحلهٔ برّت

٣ن مترف بكمك كخيئ

" ل دا دلا دمستولتقلين

مرؤر رگز بد گان بنت حُبِّ ایش*ال دلیل مدق وفاق*

زين عنبا دوبا قرخ وجعفره

خسروان ولايت حيدرة قرب شال ياية علة وحبلال

موسي کا ظرخ و ا ما مردمننا شهر د نیاو دین تقی که مهو ا

ں م مونخنداں کھاسیے۔

متوقع بول اے کرم صفات مَنْگُردرگناه وطاعت من نظراتی بنی<u>ں ہے جائے</u> بیاہ مخت مضطرمون تشبثه للر

بإذكن بردخم ذكفف درس كل ولات كناه ين دالا تحقيم سوايجان ليشبروالا

دست ده ببردستگیری من شانع دین و قامع برعت

محوسر درج مصمت ومقت وين معزز زر بضنة أيسي

راحةٌ إلى أَمَّ الْمَيْنَيْنَ مرد ومحبوب خالق دارين كنبض لشارنت ان كفرونفان

عالمان مسلوم فبيب وارثان شهادت اكبر لْعِدِيشَان بِإِيرُ عِنْوُوصْلال

مهروما ومسيهرخب وعسلا

مستفيض سع مام جودونحا

مظرفاص دات باك اعد مقبل لمفت ين وكفائفلة لقب برگزیده اس احمکه واقف رمزو راز المعصمكر بِاللهُ ارتقاشُ كُمَّ ذَني " وُروهُ اعتلائس " أَوْ أَدْنِيْ " يرينه وه مترب تواكس كوديا قرب معراج بين توسبكوسوا ديجق ي كتريسن كس بھرکے وصاف جو سرنی وبلا يَائِنَى الله اَلسَّ لَهُ مُعَلَيْكَ إِنَّمَا الْفَوْنُ وَالْفَلَاحُ لَدَيْكَ كوه واشجاروكيا وتؤش طيور جن والشارج كما ملأنك وحور اس کی مراحی سکوے نظور نراسي سكسر كابي مقدور وصف خلق كسكة قرال ست خلق را نعت او جدام كان ب مدح أستاد شاءران حبمال سبهواس عاجروجرا محسي كيابوف فيصفانكابيا بروبوممد وج مصرت شجال لاجرم مقترف به عجز وقصو ر ى فركستم تَحِيَّتِي از د ور طائر قدس ولامكان برواز مورد وحي ومصدراعي ز كعبه مترعتاك ابل نياز میں گدا' وہ شغریب آواز كُنْتَ آهْدِني هُوَ الصَّلْوَةُ إلَيْدِ يَامُفِيْضَ الْوُجُوْدِصَ لَعَكَنْهِ حشن وسفة وأحى تقانوب كمهوا نورد يدة ليقوس

ا در حق نے کیا تھے شہوب تو ہو برسا ری شباق کا طلو^ب اى دل ديره فاك تعلينت رشتهٔ جاں شراک نعلینت فلق کے واسطے و تیری دا كحئرامن وقبلؤ ماجات

ستلام بضور سرور كالناث

بييوأس ثناه يردرودولام كمهد فخزجان دخيرانام ادى كفرونا دم إسلام سيدالانبيا بحسمتد نام غشرح صدرش اذا كم نشرت شافع بزرگان عصيار كار سرور نفلت احد محنت ا اُمِّي لوحِ خوانِ مَا اُوشط نەمعتورىتى صورت دم فاتم انبيا شغيع أتستم شَاهِ لَهَ لَا لَكُمَّ النُّكُلُّتُ الْكُوْن نورعينين بترب وطب المصبب فداكو وك چشم تنگ سید ولان دفسس کرر تج انھوں آگے تی وجود كيول نهمو ماظر خيال دود كأفطفحا وصغب ياكى بظرشس

صبح ردكيشن والفني أوضته عامي دين وتس تِلْكُفَّار ادی گران مرکردار نقديترك سالانفي بنرمواتها وجود لوح دستلم اوّل فكرُ موحب بِ عالم أ قَائِدُ الْخَلْقِ بِالْمُ مَى كَارَالْعُوْ نواجه كالنات مرد وسرا مودس كرآك تبع ساعلا جبئة يرّ مَا يَهَ نِتَ "كُفْشَ إس سواا وركيحه نه تعامقعو چشېمشتا**ق م**ېوه کافيهود کُوکِحَاذَاغَ مُر*مة لعِرمشس*

مربات ن میں گل اندامی جن روزوں کر توبیمان تھی زور نوٹرا ہای ہے جھرکن مبر طرح دلارای اے در دِ تو ام در ماں برلب تبر ناکای ' وی یا دِ تو ام بولس درگوشهٔ نهنسا ئی

ببدار منط طالم کھینے تھا الم بیجے کے در مذہبیں یہ روزوں آباہے بحد وکد وود کھے کہ آتا ہے کل روٹے صنوبرفد عانظ شیب ہجراں شد نوکش یا رہ برا مد

شا دیت مبارک با داے عاشق شیدائی

ديوال ميداد ١٢٢٠ نور ماه

دون میدر زبان صدق سے کہتام در ب بان تیری شم ترے خیال سے فاغ نیس موں میں کدم میں کی ہے شکل تری اپنی لوچ دل بیر رقم میں ادھید دؤرم دیبو کستم در حضور آلام

یں جائے سے سرک ہی ہی سے سرکہ ہوتا ہے۔ قر در صفوری و فرمسٹنگها زمن دؤدی تری جوشتی میں بیر آر کا فرقٹ آنانی جب اُس کو شرنے سے کُی نہ جین بٹیا نی پھر آپٹا سوز کہوں کیا ہیں تجھ سے اے جانی ٹرا کہ شوتی عزمزاں نسوخت تا وانی

١٠. برغزل عافظِ سنسيرازه

(۵۰۰۵)

پیھے ہو توکیا مجسے عالِ دل شیدائی مستجھ کیسوئے کیں کا ترہے ہم سود ائی نه طاقت دوری ہوئن صبروٹ کیبائی ای باشنہ نوباں داداز عسبہ نمائی دل بے تو بہ جان آ مروقت است کربازائی

۱۶ را متر جان المجرب به علی نماید در در میرد متب دوری سرکیین پور بوان می و مرد انتقاع بون تذکر تامون بی شف می شن گرد مشتا نی دمجوری د ور از توجیت از کرد

كروست مخوار برث دوامان مشكيبائي

موں تیرے غلاموں پڑجانے ہوجھے عالم جَرَّ مع مرے ایسے نظانیں و ف ذم فدمت میں تری حا حررتها مولائی میں اوم دردائرہ فرماں ما فقط نے است لیم لگف اُنیے آو انڈیشے عرائی تو فرمائی

رك 70 تيول نگه ل۲: لداية صدرات نيمس سيد . ے ہوں ہو سے میں سے ان اوا تماجود ريوان بيدار تسبيع و رُبهُ شِن يَكِ طرف ما لَده مُصلًا يُكِطن و مُنهِ الله و مُسلًا يُكِطن و رُبهُ شِن يَكِ مَر مِن الله و مُسلًا يُكِطن و رُبهُ شِن يَكِ مَر مِن الله و راضي موا مول دل سع مِن الله يَكُر تري الله و راضي موا مول دل سع مِن الله يَكُر تري الله و راضي موا مول دل من مُنهُ و رافق و من من الله و من من من الله و من ا

٩. برغزل صنرت الميرسروم

م یند)

له ن٢ = مول مين بحى في طل من اب گراس مين ہے۔ نه ن٢ = تو بحى۔ نه ن٢ من مينول معرشے يوں بين = ہے أج قودر بارين همه ن٢ = زانه -نيك ن٢ من مينول معرشے يوں بين = ہے أج قودر بارين كچم اورائك بندور بيت كر نيا ہم تختِ نا زير ك تشيشہ و ماغ بيت

بالكين كوحة وبإزاريس وكعسلآمات بروف كيني كشمشر إحيكا تاب. نشة حسن مرسث دحلاجاتك باسمير ولآامون بنين أماس تجواب ول برنون نوازم واكوسونيا مرتابال في مرينواب وأله وقت بحر مسمركة نريبن جال أكينه ركه بيت نظ بور عاتے موسیری می دانی ش ع م الله المرا المرا المراد المن المراد كيام في من داد إخس داكوسونيا أشفته وحيرت زوه مركبروترسا يكطرف دل دا دَهُ جان إختاعتْنا بْن شيدا كِيطرف فيمست ميرفظ بناز وكرده ازما يكمرف خيل ريى رضارگان مجوتما شايك الرف الكنده كاكل كيط ف 'دلف طيبياك الرف دور میں مائے شوق سے کمر کول ایک تىرى سو ارى كى خ<u>رىنىت</u>ى كە ارام ب سلطان نوبارى رؤد سرسوبهجوم اشغان كياطف كيابيروعوال كتقيض وودفوميا بإكبودان كمطرف الماتما شاكم المف ز فارگرون میں کئے قشقہ جبیں رکھینے ر جاک دمیت عشق دانیا گریبان سربسر

> بین مے تیری راہ میں دیا و دیں میلے خر ملا مان میں تشقیک میں بین زقار انگذہ اسر

تابر منخ زبيابت توافنا ده زا بدرانظر

روان بردار المعان الما المعان المعان

٤٠ برغزل تود

ك مرك ول كے خريدار خدا كوسونيا أن كرمس كے سردار! خدا كوسونيا ولبرشوخ وستمكار خدا كوسونسا ويرشتا سائيو ولدارف اكوسونيا اب توجا آہے تو اے یا رخب دا کوسونیا

میس کے متبا دے یواندے میں مجایا ہوئل سیجے کھاتی ہے اسی عمصے برنگے سنبل دىجىنااىج مىتسرنە بواموسىم كل كىنى گلىش سے گئى رو تى قفس يولنى بُلُ

سرحمن کا گل بے خارخب دا کوسونیا علی جو مرد دمرے آئے تھے سنکر فرماید محکودے اینا مکاں اورکب میرارشاد

ہم توجاتے ہیں تو و برانے کو رکھیوایا د کوہ دصحرایں مجھے کہ گئے قیب و فرناد ب محتبت کے گرفت ار خدا کو سونیا

جب ہوی گوش زوخلق حکایت میری جنشم بڑتا ب ہوی س کے حقیقت میری وقت رض کے کہا دیجہ کے مالت مرک ایک دن اس نے نہ کی اکے عیا ومیری ك مرجشم كيها رخب اكوسونيا

د کھنے یاتی نریرا ب کے برس میں بلبل. له ن٢ = عاسته وتحييل - الم أه دب ألمى عنيا وكركبس مي ملبل. اله اس بزر كويسط تينون معرسع ك من يون إلى: سلى ن مى يى ساد الله

ٱنى پر وازگنا ن كل كى توسس مين للبل ـ

۲-برغزلِ نود

اهبند،

نجالت اُسکوعزران بنه دو ہواسو ہوا ۔ ووسر گزشت بیاں مت کر د مواسو ہوا غدا کے واسط اب جیب رمومواسو ہوا ۔ ہوگذری مجھ به اُستیف سس کھو ہواسو ہوا

طِاکتُ بِن فحبّت بهِ حجو مهوا سو بهوا

کیاہے برر تیکن قل قدفے لے تقعیر کواب میان بی علدی سے فوں کھائٹی تیر انسی فوج اس طرح و کھڑلے دلیر میادا ہوکوئ ظالم! ترا گریب الگیر

مے ابد کو قو دامن سے دعو مواسو موا

ربو گی اشک فتال تم يو بي گرا اي يون فرا و گرا و گی مری مِنا نی محسد اي اي يون گاه و گرم سے و محمد و توجمک آرا ايكيون سركون حال سے احوال ل برا ما تحقيق

ندى وشاكيوش كے اتنا بهومواسو بموا

چھاندوں کو قدد مرشب سیسے مری می میک تجونہ جا جگہسے مری میا جواس مدر ازردہ یک نگرسے مری صدا کے واسط آدر گزرگہ سے مری

نر ہو گا بھرکمبی اے شد تھ ہوا سو ہوا

نباد چاعشق میں بدآور ہو کچھ گذرا برایک کوج وبا زار میں ہوارسوا

الله ن ٢٠ رح سے دكيو و تيسب كر. شه أنكيوناكون عن تيون عكر أنكو الكام

سه ن۲۰ بزیرد. سه ن۲۰ ساس

سه ن ۷۰ پونیس تم۔

عوما ون رکھے تو بھال سوڈر کر کتے ہیں مزارعا ب کابل دنیا ہے کشت گاہ اے ول رنا ہے جو کھرسوکر لے عالی فرصت عینمت آج غافل ا بو ہوسکے نفع یا ضرر کر ناكام كئ سراروں عابد مرحبد كم تقرم سي سامد اس ره س اگرہے توجابد کعبہ کا سفرتوہے بہ زاہد بن عاب توایب بیں سفر کر صہبائے فنا جھول یی تھی تعقیق یہ بات اُن سے کی تھی ٱخود يھي جو کھي تنگئي کھي طرفه مرض ہي زندگي تي إس سے ہوكوئی جیا سو مركر سینے سے کل کے سرسحرگاہ کینچے ماہی سے تا سر ما ہ مالت سے مری نیس آواگاہ توڑا تو مراحب گریا ہے اہ کے اس کے بھی دل میں باترکر غافل ہے تو حال سے ہائے لوگ آئے ہیں دیکھنے کوسار الراكية من ركه كناك كيا ديكه ب أين كوباك ا يده بهي توايك دم نظر كر

الك كئے چھور كرنداے دل كام آئے يہ ام وورنداے دل سیاری رئی اے دل تعییری گرکی مرند اے دل بیداری رئیس کرنداے دل قائم کی طرح داوں میں گھر کر

دان بیلار کوئی صاحب ماه و د دات ہو جاگ میں مسلم کوئی اہل علم دفضیلت ہے جاگ می^{لا} که مرکب کویشان و شوکت ہے ماکٹ مسی کور کمی طرح عرب ہے ماکسیں تج مير، دوني سي أبروسي تو میں نے سرامر ب<u>خ روشن اس کے سے دیک</u> منور میں بہت داری طرح ہوں محبو دلبر نظر میرے ول کی بڑی در دکس پر ىدھردىكىت موں دېرونى ه برغزلِ قائم إيدي مینا نُرعشق میں گزر کر لے باد اُ شوق جام مجرکر کهتایی موں میٹ شرکر بے شغل نه زندگی بسرکر مراشك فيسي تواه سركر یعار چور کے شاہی و وزر^ی کرتے ہ*ں جو رومن فقر*ی ر کھتاہے تو خواہشس میری دے طول الل زوقت بیری شب تقوری ب قصة مخفركر آتشر کده تعایه به نه ما نا أع تق محدك باغ إس ما یہ دہرہے کا رکا و مین جشم عبرت سے اب ہود کھا ىلەرمەرى بۇلىن ئەكىيا مەرى كادرد دىسرىيە ئىرسىك مەرىمەيىنى - كونى دان كىك دولەت بىر كىكىيى كونى مارىپ دان دىكەت جاكماي سله ن اوجان نورسيماس كاديكيا-الله ن ٢ مرد اسل سبياري

نىمىسە*بول*ت

به برغزل صرت ميردردره

برے دیجھے کی مجھے آرز وسیم

فداحانے کید حراق کے ماہ روسیے

نه کی یه المنس آج می کوب کوسیم

مراجی ہے جب لگ تری بتی ہے

زبال حب تلك يى گفت گوسىم

دل این کویس سراف سے اتھایا نه دنیا کا طالب ندمشتا تی شقیلے

تت ہے تیے ری اگرہے تت بنسين تع<u>سوا اور مقصو دسيسوا</u>

تری آرز وبے اگر آرز وسیے موے میں نیزاروں ہی یا فاکسے کیاں

يه و و برم بيحس در كريش وسلطال غینمت ہے یہ دید و وا دید یا را س بس اے یاررہ کوئی دم اور بی تھیاں

جهاں انکوشندگئی ندیس ہون توہے

كرناكام بيسكا طلب كار وثب <u>توعشق استنام و نه مهویار و منسب</u>

كي سيرسب بهم ف گلزار دنب غرصْ لاله وُ گُلُ سے مانسا رونسیا کل دوستی س عجب رنگ ولو،

قیامت مرے جی بیرہوتی سے بریا جویک دم نیں وو مرے پاکسس آتا خدا جانے کیا ہو گا انحب ام اِس کا

الرعشق اليسابي اسس سے رمبگا میں ہے صبرا تناہوں ووتند ہو

יים שיים שיים میمه ن میں یہ بندسیں سے۔

لله ن ٢- أس سواا ورمقعود ابياً -كك ن ٢ = نهو حو توليادل خوريا مدونيا .

جو روسه تجو جهال مي سومحكور ومعلوم

جەحركوڭ يەسىمىم ئىس كى لىكىسىم بىلار سحرجو كهول عش شاف سے معے عبرار غلطب زلف كوتيزى كهون ومشك تار

اوعربوم المراحت برك مرا فكار سياه فام توده بع بركيسي ومعسلم

غبار مو کے صبابیات تیں بھرا مرسو نېرار باغ ميں گزرا كه يا ؤں تيرى بو غرمن مقام كويترس من يوخب الدرية عبث ہے مرکئ بنت اکٹر تلاش ورّہ کو

ہے وصل دورترا مری حبت و جرمعادم

برار بور کیے اس نے میں نہ کی فریار اگربیرہے وہ حفامیت وستم انجباد بَيْرَاسُ كه است بى لطف كرم يوبو ق الشأ م کے میں غیر کے میری وفاکرے ہے یا د

سوغانبانه كهون أسطح روبرومعسلوم اگر کسیں بی وبیت ارسا میں کتے نہیںہے زور *تخت* کا یا ہنیں کتے تصيدة وغزل وقطعه كميانسيس كتق سخن تو ياريمي سودا برالنسين كيت

ولے جو جائے نے انداز گفست گیمعسادم

سله ن۲۰ چروتخصب. چه ۱۲۰ پر-צם אפטים אינו-ڪه نء يايي يہ-

سله ن ۲۰ تو۔ سلەن، ئۇخىرىمىنى نەس توا ەكبىر-ككه ن ١٠ مرادود لبريد مركد كرسه بياد- ا نين جركبي بنداَر رفت رسيسا فظا المزان بسياء دُرِشعر سفت رسّا فظ غزل سرابو وطلب المفته ما مراسان بير عجب گرزگفت ما فظ المسماع زُهره رقص أوردسيارا ٣- بَرَعْرُ لِحِيرُتُ مِنْرُا وَعِلَا وَأُ جوباتیں اور سے وہ سم سے گفتگومسلوم جوعزت اس کوہ سے سوسم کو آبروملوم کهال وه دن که و ه اخلاص پیمر کیمولوم اب اس طرف تری دل گری تعکم نومعلوم تباك غيرس بوسو كمنظ ممس سے دومعلوم رقيب سات رواب كرے توباغ ميں بر بيمرو ن مين وهوند ما تحكوسرا يكسيدوديم بزار گرتوقسم كھاف ميں نه ما نون خسيسه معری سے دل سی تمراس قدر مبتاتیر كه جالنب بن من كينے كوئم مرتوم علوم مرض سناس كا دعوى ذكر قول تركاره بنيس ب سننے كى طاقت ليل بغياده ذكم تری د د ا<u>سے نہ جا ہے گا در د</u>عش ہے یہ طبيب المقمرع الرسح وماجل كوتكم سف بے کون کروں سے ایکے جافرا د توكي كيي من ستم توني المحفا الحياد له ن ۲ يس بيلااور دوسرا مفرع إول ين سنه ن ۲ و گداسته شاه تلکیم صطبع اور منفاد کہاں ہے محکو سردوستی رکھے ہے سیر وكرنه كابير كوكرتا رقيب ساعم توسير

۱۱۴۷ تفقدے نه کن طو طی مشکر ضارا

نريام يتج طبع درشب وومع كرفت كياب تق في تجال عاه وصابخت شفيق ولطف نمامو ككر تودل كوسخت لبث رصحبت حباب وأشنائي عبت بيا دارغريبان دشت يارا

تفس می غرکے ہوبلبگر کو تری یا دائے گل نزان ہجر تو مدسے ہوا زیا داے گل بهار وصل سے ابتک کیار شاداے گل عُرو رُجُس اِ مِازت گر ندا داے گلَ كرئيرست مبكني عندليب مشبيلارا

شكاروه تونه مومشلِ البساسَ أكر د کھاتے لا کھ ماکر تو زلف و خال اگر *بحسُ*نْ بلق توا*ں ک*ردصپ داہل نظر ہیں ہے اس کے سواا در کوئ طح مگر برام و دانه نه گیرند مرغ دانا را

كوحس كو وكويتين من كلوت عافسة حيب تو ده معازه گل روهنهٔ شها دت غیب تتزاين قدرمذ نوال گفت درجا الحزعيد انس ہے واقعی کی اس خن می شبقر رب

كه خال مرود فالميت روے زيما را اگر زانے کو تھے موانقت آئی

تری مرا دیه گر دان ہے چرخ مینائی جوباجبيب كشيني وباده مميئا ني گرِن ط و شب شرو محلس اً رائی بهادا رحرافي ان ما ديميا را

أميدمهرو وفاغيرب وفائي نيست صول شق متال تُزغِم مَدًّا في نميت نداغها زيومبب رنكب آشائي نسيت

دیوان بیدار براد بری فاک یا کی میم فراق دا بفراتی تومنبت لاسازم بری فاک یا کی میم فراق دا بفراتی تومنبت لاسازم جناں کہوں بھکا تم زدیدہ تائے فراق وصال گرنیس ممکن تو بھریعی نه دکھیا مرب ستانے سے اعشق اونا تھ اٹھا

بمن ارْکجا وُ فراق ارْکجاً وُعنه مرکجاً بعلا توا یب ہی الضا ف کربرائے خرا

مربزا دمرا ما در ا ز برائے فراق

گیا ہے حب تواے رشک نوبھا رارم جین میں دل کے ہے ارا جی نفران کم ترے فراق سے کھنچے ہی لب کہ جوروتم اگرىدىسىت من افت د فراق رائىشم بأب ديره دسم ياز نونهاے فراق يسيهم ديده بت ارخون فشان شع روز ىزىتىن بى ھېرىپروتا بوڭستان بىنىپ ور

ازين بب من عا فظ يومبدلان شب و . برس کی طرح جو کر ظیم الی فغال شب روز بولبب ل سحرى ميزنم نواك خراق

٢-برغرل ما فطرمسياز"

كر بيرت وشت بي گذراب روز هي سادا فقط ہی جاگے دائ سررات کوہ سے مادا صبابه لُطف بگوآں غزال رعن را ا گرتھے ہے کچھ اُس تک رسائی ویارا کرسریکوه وسایان تو دادهٔ ما را

داده ما را حین میں گئی نے بھی برکو بل کے شاد کیا میں میں گئی نے بھی برکو بل کے شاد کیا منت که فروش که عمرش دراز با دیرا

کرم سے سرونے قری کولیٹے بر الیکا پی سے حکو اسف کوی تر پوھیاجا

خمسه جات (۱۰) ایرغزل مانظ شیراز

ر برجی ہے کھیا دل قوا برائے فراق کرے برای مرض در دیا دوائے فراق

البالية بالمالية المالية الما

كر عرمن ممه مكذشت در ملائ فراق

ہمارے نام کو کیا پو چھتے ہوائے باراں خواب حال دربثیان وسکیٹ جراب اسپروخسستهٔ و دایا مذہب داہ جاناں غریب عاشق و مبدل نقیرو سرگرداں

ر. كن و محنت اليام دا فهاك فراق

رُجا نَّتَا مِّمَا بِحَدِ دَلِ مِن اِسْ تَدَرُّارُدُ كُمُ اَسُ كَيْجِرِ مِن كَتَّيْخِ كَالِيكَ إِسْرُدُ مُولِي تحب وَ مِنْ مِنْ اللَّهِ مِنْ مِكَادِرُد كُدَّامُ سِينَهُ وَدُوسَ فَإِنْ رَضْوَ مُرَدُّ وَمُو

گدام دل که شدالین زداعهائے فراق رس سر بر سراء

تمامیش کا بب بوگیا برسم کمان یا دوآس کوسفاؤں جرکاغم بنس بے غم کے سواکوئی مونس و بھم کجاروم میں کنم طالب دل کوالام کم دادمی لیتا نذو مرسزائے فران

تر زان كاينوخ بوف مردم أس العلاجي سيستامول عنوروتم

وزنه مجال کس کی تھے بات کہ سکے

دامن بكراك جوارات ترايد نرموسك

أتنام موغبارغم دل كر دهوسيك

مرکوئ بات سے تحسیمری الفت جیوتے

شيشهٔ دل مركهين الم تفسيتيك تعيد في

ترك سباجيان وسردروسيى سب

جاں خراسی و حکر کا دی د د ل نشی ہے

رشنه ديرسط وردل كے نظر دونعتہ ہے

دل مصسو داغ ہے جات سوتم اندوختہ

ہم نے سرحند جبدسا کی گی

عنده يەشورف كىلىشى مېنداخخاندا دورگل رعناميں ہے۔

متفرقات (۱۳ اشر)

کوئی دم کھڑا جو تواپ دریا میر رہ سکے ہوجاے آب مین کرے موجاے آب مین کریے

کمتیری بوسسے جاگلت می جولوں کولب آی ہے بیٹ اشک و بلب آه و برل داغ غم دوری تری الفات مجھے اے بیوف کیا کیا دکھا تی ہے ٹری الفات مجھے اے بیوف کیا کیا دکھا تی ہے

وہ توہی ہے کہجی میں جو کھے آھے سوکھ

عاشق توابنی جان سے بھی اتھ وطوسکے

ہم بیشم ابردیدہ تروں قر ہوسکے

رمشته ووستى ورون جوجامو لوط

محكوم روزين توفس المطفل مزاج

کھھی بھا حبکے تبدُعا قبت ارتشی ہے

یا دمیل سرخ یا میکی سے کہنیں

تبرائبي روسع يثبه كرا فرونعته

صباكوي يرساس الخيرسية تى ب

تذرمین س شبخوبا سے کروں کیا تبدار

ەنگئى تىرى كىشىسى خلسا لم

له تذکرتین دن ایمپولوں کوککشن میں۔ که تذکرتین دن او بدل داغ وبلب و۔

اُس کی گلے سے ہم کو اُشانا محال ہے جو گنشنس یا کہ بیٹے وہ سرگر زیاسکے حیراں ہو کیس طرح کو ل اوال ل کے جیے حضورات و تزیے تا سطح

سيداد إمثل أيمنه ديه اس كو تعريكاه المِورَة المنظمة المنظ

عترب آكے زائع كيا اب الين تو تھے منم د كھاسے

وهو الب بير فت واس كوفيت يه رنگ ده منس جديا في علم ال الدة كرسكاند نيخ اه كونس ل كيونكرهاب كمرت كوتر وتياسك بت دارا كيونكم التشرق ل انتك بي

ظاہر کی آگ ہو دے تویا نی تھاسکے

منے موستے ہی اُس رخ کی فرخٹ نیسے منتش دیوار ہوا آگیمنرح

یا دب اس نزل تصود کو جلدی اینی سفوشق می مول بدر مرساانی سے شايدائن صفي رخساريه فطا بخلاس نامرهجاب جحاب خطاري الي كيوكر بتدارنه موصدر لنشين عششاق

دولت عشق نمودارے بیٹ انی سے

اوث . غزل نعظرن ميني يم

كي كياكيا كرمجكو كالفيدي وه صنم المال بزم كوئى تو بولونسدا لكى كونى تفئ ما نعدنگ تھى خل الم ترى تكاه بِصَّلْتُ بِي ولْ كُوتُورْ كَلِيحِ مِن ٱللَّي كسطح حالي دل كهون سكل لم باغ مي يرتى سےاس كے ساتھ تو سردم صبالكى إس در دول كالوسطي كسس علاج عا اینی سی کریکے یہ نہ کوئی دوا لگی آيا جومهربال بوستم گرتواس طرف كس وقت كى بخان عبكو دعا لكى آنا تووهنسيس كرسيادا ويحدل كيا جانس بارى كياتي اش كيا دالكي غِ ٢١٣ نورشيد تير اسامن أكر نه جل سيح جرت زده موجوں میزنخشن ہل <u>سکے</u> ك سرم اور د كرخوسس الاستعجم کھے اس کی بات کہ کہ مراجی بہل سکے سوزو گدار عشق میں گل گل کے جل سکے روسن د في صول السيم وكمثل شمع اس سخت ول كوكيا كرك نرم والنيس أتش سے كوئى بات يتمريكل سك أتنا توميط باراكه كك بحي سنحل سك ان سے تیرے کیے تو سوا مول کالمی حس کی کہ ا ہ بھی نہ جگرسے بکل سکے وه ما توال طبيب سي كيا حال كه بيدا السرمن مساوي مماسيجي كم اور كيى غزل اگراكىسى بى دھل سكے مشكل ب إسط الممين اليركل سك بنا الموج سے تیری زلفے دل کیو کم اسکے أمنا توافتيا رسط ب جاحكات ول ترسى اگرسنهالے توسنا يدسنهل سكے انکیس د کھاکے دل کو کے تھیں لے گیا ائس مفت برسے کیا کرد بھی بسن جل سکے ناصح بھلاہے کھی فیعت سے فائدہ وہ بات کہ کر حبستے مراجی بہل سکے

كُنْ بِهارِ حِينُ أَكُنْ خُسِيرًا لِ سُبِيدار! کوعندلیب مراغ من گل کے چھیڑکی ہم سے وہی اِ ت جلی اِ ت ع ٢١٠٠ رمزوا ياد واشارات حيلي جاتي سم كياسج وه مجيه بعي فرما و كه ميرسب كے لئح شکوه آمیز حکایات حیسلی جاتی ہے وبنيسان بالوامي يدرات يليحاتي تعتموتا وكرو حافي د واس كركواب بوحيكا موسسم إران توكب كالميكن اشك كى لينے توسرسات بلى جاتى ب اللقة زلف ين والكي بين الناس دل کے پینے کی وہی گھات جلی جاتی ہے ايك بجيدي أسركت وسيرج خلق ورشاورول کی دارات چلی جاتی ہے ربط جرجام فيمب الأسوأس سيمعلوم گراتنا کہ لما قائت حیسلی جاتی ہے تبغ خسس أبدار ركمتاب ایک دوروز ماررکھتاہیے ع الم وه دل سخت بارر کھتاہے سنگ این م حس کے آگے موم كيون ومجسے غبار ركھاہ كيا بروه صاف كركيم يي نول إس كو تو اعتب ارركه آب تحكوس حيورا وركوب ابون و کشی کس کے ساتھ کی بتیدارا ا ج حن كاخت ادركهاي: جونی ی کوئی بات میریه ملا لیگی غ ۲۱۲ د کيراس يري دکور کيج کيااب وجالگي اس اب پر دیکھتے ہی سے دہ اِن کی دھڑ سٹام وشفق اِن ایکھوں کی موشق اُلگی اس اب پر کر رائز کا میں میں اس میں میں اس کا میں ایک موسلے کی ایک کا میں اس کا میں کا میں کا میں کا میں کا میں سوترون سے ياؤں بدائس كيفالكي م دستاس کے کوکرواس دست اوس

ŧ

ای سیجا و زمال دیچه مک آگر احوالی کہ ٹری جیسٹ کے بھاں مرتے ہیں ہم وشانے کو تواہے مشاط دل بیں اس زلف کے الوں میں گرفتارکی كف إس تراع صحراكي نت في سيوادا مركبيا توجي تصولون مين رسيع فارحمي اورکھ بات کیاں بت کہت ذکر خیرآب کا ہی سردمہے جان تو الكنيس سے بھے درہے الے مي قربان كوں توبر م سے گاه رونای گاه بنسنای عاشقي كالجي زورعسالم نوش ندیا یا کسو کو کھا نیم نے دیکھی دنیا سرائے ماتم ہے اه جن ن الله تجري اللي دل برسرروز الكرنما عمس ارم مرا نسوکسو کے او تحصیس میں التين آج آپ کي غمس ائس کے عارض مرہے عرق کی اوند ياكەستدارنگل بىر لہ ہے عزورِ نزاکت دماغ میں گل کے گیا جووه مرزسه رس عذارگلشس س نه منه به فوروا مج چراغ مي گل كے خلن اوصاابر وماغ می گل کے اگر چلے سی تو یوں حل کہ یا ت بھی نہ بلے كريرنيه الشكف يك لخت اغ س كل یمن میں سے کس کے یہ تینے رانی کی کہ مثل شمع سلیگی وہ واغ میں گل کے ، نذكر بهارس بلبل كوفسيدا عسياد مستوعیخدسے بھرکوا ماغ میں گل کے عجب مراس كريتي بن نوبسال من

ا فرك وكون الله كنار الله کھیمسیں کہناہے پیارے آئے گراجازت موقير دانے كى دطرح، صدقے بونے کو بھانے آئے ایک دن کو گھرمٹ رے آئے لرتوں سے آرزویہ دل س استم مرت من بارس ائے كي وكي نانير الفي فرب آپ کی کل یا دیں تبدار کو گفتے گذری دات نادے آیئے زا بدا إسس راه نه أمست بين ميخوار كئي الجي نيسال حيثين المرجبة ودستاركني سنگ دل کون ند کسی کی موتی افسوس خبر مرگئے سرکوں ٹیک کرلیسس ویوارکئی ناتوا محبسا بعلاكون بصالفنا ف توكر بمشبم فتان كے ترك كريم بي بمياركي دل کی میتا بی سے اور شبہ کی مبخوا بی سے نظران يكاب عشق كا أركى جوں ہیں وہ ہوسٹس رُبا آکے بنو دار ہوا : نقت ، اوار موے طئ اب دیارکئی ابره وجيت ونكاه وخره سرايك توكوار ایک دل ہے مراسب ریس دل آزار کئی نوف : قول مرر ، م كاتيرا ورجوتها شرك مين نين إل ساه ن ۲ = تکواے منگ ل ابتکانیں۔

بهاراً في جين مي الكل كھيا اے باغبان منا يو؟ حنوں نے دھجياں كر ہوا دائيں مير گرسياں كى

قرموزوں توشمث دوصنوبر رکھتے ہیں۔ کہاں یا دیں لٹک کی چال اُس سرو خراماں کی

نه دیکی آنکهه مرافعا برحایی آشفتگان طالم! بنا ماهی را تونوسش خی زلف برلیا ساکی

برمنہ یا جنوں اوارہ کون اِس وشت سے گزرا
کم رنگیں خون سے بے نوک مرخا رمضیاں کی
رکھومت جنیم خواب اے دوست و بہدارے مرکز

غود عیاں ہے شکل تری یوں ہا ہے سینجس کہ جوں شراب نمایاں سو آسکینے سے اس کا میں ہے دوراں ہے گھرے دلکا کہ زیب خانہ خاتم کو ہے شکینے سے میں ہے دوراں ہے گھرے دلکا کہ زیب خانہ خاتم کو ہے شکینے سے میں ہے دور تھا میں نے مال کا ہوی یہ شب مال کا ہوتا ہے میں نے سے اس کہ انتظار میں ہرروز تھا میں نے سے میں اس کے انتظار میں ہرروز تھا میں نے سے میں کہ انتظار میں ہرروز تھا میں نے سے میں کہ انتظار میں ہرروز تھا میں نے سے میں کہ انتظار میں ہرروز تھا میں نے سے میں کہ انتظار میں ہرروز تھا میں نے سے میں کہ انتظار میں ہرروز تھا میں نے سے میں کہ انتظار میں ہر دور تھا میں نے سے میں کہ انتظار میں ہر دور تھا میں نے سے میں کہ انتظار میں میں کہ انتظار میں میں کہ انتظار میں میں کے میں کے میں کے میں کہ نے میں کے کے میں کے

ته صبروتاب نه ولدارئه دل عنوار بننگ آگیا جی اپنا ایسے جینے سے

ھے اسے ماس و ماسف ہو ہے خزار کہ دہر منطط ہے آرزوے مال سے فینے سے کھی است میں اس میں میں ہے داغ سرایا ہمارے سینے سے کھی ابری نہیں اس میں میں ہے داغ سرایا ہمارے سینے سے

عبث ہے جرخ سے بیدار وشن کی کالب

نه کامیاب مواکو کی اسس کینے سسے

زخم ميرده ب كرير موند سك مرسم عدد دوستومان وداب الت المفاديم سع المّياراً لله كياساتي المجيم بيس وكمس س قدر ما سے فے تودیج سیستائی موں التيكن كدا تفاؤن مرَّهُ بِرُ نم ف گرترے فاطرعاط بیہ کھے تھیے عبار ك بنال مجور ين مم مي فينمت عبر في بنم افروزي تحواري بهاك دم مران خروب كى يرموغ استخ التخ كات بونظر كي توجي توجي برمم ك نْلُ ہے آینے کے سامنے ہو نام کو كامئه زانومراصاف ہے جام حمسے ہجرمیں اس مرہ تا باں کے مجھے اے مبتدار سخت ترروز گزرتا ہے شب ماتم سے

صفاالمامس وگو سرے فزوں ہے تیرے رنداں کی كها نتجه ليكي أكة قدر وقعيت لعل ومرحب ان كي

عب كى ساحرى اس من مرن في حيشيم فتا ل ين دیا کا *بل سیابی لے کے آنگھوں سے غز*الا*ں* کی

تھے اے الدردوہ تحسن رنگیں ہے کہ گل رویا ں عبربیرین کرتے ہیں تیری گرو دالمال کی

عبث کل ک کے دھوتاہے تولینے دست نازک کو نہیں جانے کی سے نی انہ سے نون سہیاں کی

> مله ان ۲ = ماه توی وسه کرد شله ن ۲ : شمير .

مثثه ن ۲۰ سامنے آئینے کے۔

کے تذکروں میں میالے رولیف داو میں ہے

اور دیل کامطل بھی اس کے ساتھ لکھا ہے۔ کی بیا عِشْق آ بھوں نے تیری ذکستاں کے۔ وياجمه مسبترة خطف طاوت بغرضوا لكو

نشرس بی ما تها ب وسر بازی کی اننی رضت دیجه بنده فوادی کی اننی رضت دیجه بنده فوادی کی می واشه و کی سوم بر بط می سیم بر محصول آب کو گر کعب دل کانمازی کی می می سوم بر بط می سیم بر وانه واد اس قد رائد شمع رویا ح شن سازی کی می نزدیا ن کتے بیت با محققت کا عب از جند روز اس واسط عشق مجازی کی می بر می با می می می با می با می می با می می با می می با می با می با می با می می با

توام روس دلی را دوروجان گذاری کیجئے شمر ساں مبدآر! روروجان گذاری کیجئے

ما زعفیقت کاپل ہے۔ سے دن ، کرول روش کی فراہش ہے تو۔ شدہ ن ، تو زمووے تولے مہرایاں!۔ سله ن۲۰ تینچنا دو بهر-سله ن۲۰ دیکهایی دیار

عله عربي كامشهورمقوله منه والمجاذ تنطرة المقيقة

نیں دہ کرتمی جرسے دالتگی گئے دور بھاں سے کماں بائے ڈرلتے ہوکیا قتل کرنے کو کو مرکمی چرنے دل ہوتم سے رکوں پندا کیا ہے تو لے جائے ہوں میں ہے گان پنی تو بی بیٹاؤں کلک کائس کو موانے او کھلائے میں میں ہے گان پنی تو بی بیٹاؤں

تفیم*ت سے بی*راوسی مارد جوہوا پ یں اس کو مجھاتنے

تجرب ارام جال کمال ہے جھے ندگانی دبال جاں ہے جھے گری درد ہجر ہے تاہمیں است کا اپنی کب گال ہے جھے فائش کی اپنی کب گال ہے جھے فائش کے سب اور سب

شُلِط عَلى مِزْارِمِتْ عَيْنِ سَحِرُازِسُونَ زَالَ اللهُ عِلَمَا وَمُونَ زَالَ اللهُ عِلَمَا اللهُ مَا اللهُ اللهُ

ہے فیال اُس کا مایغ ذیرار

ور شرو وت باں ہے مجے

النُكِ مُلُون رُّا بِي اَنْحُوتِ مِارَى كِيمَ تَرْمِ عِيانِي لِلْحِيارِ بِهِارِ رِيكِ مِنْ اَهُ اسِ الْمُهِ الْمِي روئي كُرِكس كِيادِ لِينْ بِي الوال يرجِ نَسْمَ زاري كِيمَ

گرموس دوشن کی کی ہے تواپنی چشم کو آئینے کی طرح عرفِ فاکساری کیج له ن ادامیں پیشرونین کلیا ہے۔ گزیلے عرص سندن میں پیزوم تین روش د ان کیے۔

ته اس هروي کي وزن زاگه يه اور پرشون ۽ مينسي ۾ .

400

r.·į

اے مری مان دامر نے بین ب کیا اق دے می ساتی دوج سے شیشے میں صبایاتی ره گیا پاس مرے دامِن صحراباتی عامرے دل میں مرتقے تھے تھے۔ زندگی ابنی قوم تجهسط سوقوما تلم عسر المحسکو محتسب شایی مسکو سرگذان تله شایی مسکو سرگذاری می این می

روزوشب یا دیس تی کے ہی رنا کرتیلوا بے ببت مهرعدم میں تجے سونا باتی

کې دعا وسلام کچې بهي به اش کے منه کاکلام کچه مي سے ساتي لالدن م کچه مي بے گذران ب دوام کچه مي سے نو بي صبح وشام کچه مي سے

سخن مرا نواه حرف عماب صاف یا دُرد باده کل دنگ کیا غم جرکیا سسددروسال اس رخ دزلف سے کددول شبید یادیں اسینے یارکے دمین

قاصدا اس کابیا م کچیمی سے

یارکے دمہا ہمترا دراس سے کام کھر بھی ہے قربوبت دارا ہوں بھرے ہے خواب ماہن احدیں منا و کم بھی سے سر

ہے بھی سے ہے اِس شب نارمیں اے یارکہاں جا ناہے یہ نبا صورتِ نونؤار کہاں جا ناہے تومرے پاس سے دلدارکہاں جا ناہے عوراب اے آئینر رخسارکہاں جاتاہے

ئے بیٹے سہتے اسٹ رکھاں جاتا ہے تبنے بردوسٹس سپرا تقرین دائن گردا دل کوارام نیس ایک بعی دم کھاں تجربن ایک عالم ابنی حیرت زوہ کراتا یا تو

> لەن بىردنىئە جىچاسىيە موتونۇلىپ اب تىگ. دەرى دىرىيى

سیم ن ۲ = یا دمیں تق کے قویماں ال کور کھ اسٹریسی

تان توف ہے - ن میں بر شریاں ہے

غير 197*غ* سن م

تله يشرن ٢ ين بيرست م ن ۲۰ بوتا بى نس س و الما منه

الله ومعلم ن ٢ يس نبي س

سرى د کھتے ہیں ابر و بھی دم مترسے موسجه كأبشناك الدك تأثيرت ليحة زنجرحب كوساية زنجيرك

شمع کے اندملتی ہے زباں تقریسے كرحة مون مبت داراغرق معيت سراريا

كأفتاب كوجشي مبع كاه كرك مفابل تنى يون سين يهرون شق كرجيس كاه ربا عدب برك كاه كرب حبال في بى ل مائ كيامياه كرب

اِسَّ رزوس کروہ سنگ ل گاہ کرے تحرست السي كى سبدار اسخت فتكل جِوامِنی ما ن سے گذیت مواسی ما ہ کہے

حن کی میزان کاتیر و مرومه پاستک بے نا تديس تيموان برطفل بيرسنك ايك يل أس كة نئي ركمنا قدم ذراكي زرمر کویے میں تر وخشت اسکانے

شرئ آنکھوں کا تیری جو کو می بمیساؤو ما کیم عاشق بے عالی کو وقت خواب

بم مول وه داوا نُدمنول اربابِ جنول

وتكيوكراب غمني لذتين بم برحوام يس مون ده دوانهٔ اذك مزاج كلفان سورِ دل کیوں کر کرون شعلہ تو آگے ما

يراز كان ي زيدارت بين يرف

یا ا گرایک دات گذر بیاں وہ زنگاہ گئے ۔ عب نہیں کہ گُذا مر کرم و شاہ کریے وكمعاف أنينه كس مندسة أس كوتمنة

واس و موش كوجيوان يه لكيان ال

ستمشار ووفادشن أستنا بيزار! رن، كو واليف كوكركوني نباه كرك ى رئيسة برعاش كى رئيستكة بي

ناه کون میان بازار و بی میرام شک بی علاله

سننے کوئسس یار کی خوبی برنگ گل اعضام سے بدن کے سبھی گوش ہوگئے کرتے تھے لینے خسن کی نفریغیہ گلرفال اٹس لالہ رو کو دیکھے کے فاہرش ہو گئے لے جان دیکھنے ہی جھے دور سے تم آج اق، برکون سی اوا تھی کہ روایوش ہو گئے رہتے تھے ہے جا برے باس جن ڈول وروز باے تم کو فراموشش ہو گئے دنیا ودیں کی ابنے رہی کھی ہم سین فر سوتے ہی اس کے سامنے ہی وش ہو گئے دنیا ودیں کی ابنے رہی کھی ہم سین فر سوتے ہی اس کے سامنے ہی وش ہو گئے دنیا ودیں کی ابنے رہی کھی ہم سین فر

بیدارب که روئے ہم اُس گل کی ما دیں مرتا قدم سرشک سے گلیوٹ س مہو گئے

آیام لینے گذرے کیا کیا فراغتوں سے غيمه جب لك كرول نه لا كان بيمروتون س ألفت كرفته ول بويهان توب صورتون كوئي بالت كرفته ول بويهان توب مورتون المساح الم الله عنول الله باليس مير توني ظالم الكافطرنه ديجيسا عاشق نے عان تو دی برکما ہی سرتوں اول سي من تصابي أف سي باكما تها ليحيد دل بعامر مطال حكاسون مت بوجه به كه تجوين شب كسطح سوكذرى كانى تورات كبكن كس كس ميتبول سير جاموكمنْ سے عظے كھے بات كت قدرت! بالفرض س راس كرينجا خرابول سے ما ن مك جار ساب عم كى موار توس الم تی ہے سرنفس سے ابت کیاب رہاں مضمون سوزدل كالتحقية بى ألمنة للكي حرف و نُقطَ شررسان كيركما بروس اتنابى كبيتو قاصداجيك كه توكياب جنتیا تواب تلک ہوں پایسی لتوں سے

بَيَدَار اِسَيْرِكُلْنَ كَيُول كُرِ قُوْسَ أَفِي حَجَلُو بوں لالہ داغ ہے دل یاروں کی فرقتوں سے

له يرشوم ف ن ميس بع بگراس كا قافيد درست نهيس ـ

رويف س

غ۲۸۱ س

يوجيتا كياب توبية البمب دااحوال

وام نوبا ل میں بھراب آکے گونتار موے

سلام می ری زبان در دعا بی ب مالیدیار نے قاصدے کھ کہا ہی ہے مِدَا تواس برتابان سے کر دیا محب کو سے کھیاس سے زیادہ فلک تا بھی ہے

بلاین رنف فط و خال ا بروو شر کا ل مستحجران بلائوں کا اے شوخ انتہا ہی ہے

ترے فراق میں جو در دوغم گزر تاہے سمجھی کسی سے مرے حال کو مٹ بھی ہے ستمه وثفنا عاشق مر المرفظ لم كُوُّها مَا دوست كولين كهيرُ وابعي يُن

كى جوراه مخبت مين كم مواسب دادا

كبوشك كرجتناكو كى بعراجي

ائتم گريد كيا قياست نړو فاست^ن نرمهروالفت<u>ت</u> عشق مي مرطح معيست وصل مسخت بحركانيوف

الأصدرك بحاسكا دل صدحاك كى كنايت ایک زگسے موجی فران،

جشمسة تركيس ولنبت سائے کون موسے بتدادا

عجم شوخ رق آ نست

الله عبن ن تم الحيم مع مما فوش موسك شكوى جودل ميستط سوفرا موش بوسكن اکھیاں ہیں دیکھ کرتری مراس ساتى! نہيں ہے ساغرے كى بي طلب

سله أنها مُونث ہے۔

الله ن ٢ - أستكيس بي ترى ديكيمك-

ته. پرشون *مین بنیس*ے

دبدان بریدار وهو ندیم کوسین! بعبرتے تعے بم شهر رشهر نواردو) رسو اېسرکومي و يارار يوس للرائجدكم مرت من تم ك نور سكاه باعثِ روسننی دیدهٔ نوسب رموب ، فانتر شم میں استے تھے شق روز کہ تم وه العين سوسي واحت يدارسوس د کھے کرمهروو فاؤکرم ولطف کو ہم جاننے یو ستھے کہ تم یا روفا دار موسے يرمنس حانت كس واسط بنرار سوس حسين تم موست فوشى سوسى لام مرقة الميس تفواسك إول زارو نزارو ممناك تم كبيس ورسى عايها سونمودار بوس یہ توہرگز بھی نہ تھی تم سے توقع ہم کو كرستم كارد حفاكارو دل رار بوك مشيوهٔ جورو حفا وستم ظهار موے ىنە وەاخلاص روى محتبشىم نە وەمىرووفا یا و دالطاف و کرم تھاکہ سدا استے تھے ال كال ندام ما رے كلے كلما رسو _ قىل كرنے كتين كير كے ہو تيار ہوسے اِس میں صراب ہیں کہ کیا ایسی ہو*ی ت*قصیر نیخ نونریز کمف نعنی برّا ل بمپاں سرگفری سائے اوائے ہو تو توار سوے گراسی سے توشی ل کی تھائے تو خیرہ ہم ہی راضی ہیں کراس صفے سے برار ہو بجراوكيا وهيل المست سوالهو المدر کھینچ کرتینے کو مار و پوکستم گار ہونے ورنه دل هول كالك جا و كل حدياك كوكم بم قتل بى كرنيك منرا واربوك اتنی سی بات کے کہنے میں کی جی سرد او ا مك شوخ سم ليس مى كنه كارسو_ توب كرتي بن ترسيكات بن تقديم التي مرانس كرف كالكاول فرداري -69:100

شه ن ۲ - يري -بله ن٧ = كيه الم / منون ہے۔ / منون ہے۔ ، منه فنه يخرست مهو-

عه ن ا: کينے ـ

کس باغ سے آتی ہے بتا مجاد کہ ریر آج کچوا در سی بڑتھ میں کنسیم سحری ہے تیرا بی طلب گار سین ل دونوں جہاں ہیں نے تور کا جویا ہے، ندمشتاق میری ہے

ے زوری کی آن ہوا ملب عدم کی

مرشخص کرمی آاد! اد حرکوسفری ہے

امدا زلف آس نے بیصباسے جوپر نیاں ہوجائے سحرد شام ہم دست و گریباں ہوجائے استان ارم کلبُراحزاں ہوجائے استان ارم کلبُراحزاں ہوجائے استان ارم کلبُراحزاں ہوجائے کی سندن شفیۃ و کل جاک گریباں ہوجائے کی سندن شفیۃ و کل جاک گریباں ہوجائے

و و گل ہے کرتے علوہ رنگیں کو دکھ کہ زعفراں دار خالت سے گلستاں ہو جائے میں وکیا چیز جوں میآورا کہ ہوں اُس یا دا گریری و پیچے کماکس وخ کو قرقواں جائے

ا بيا ردوُل كرين كوچُرا نال مو جاسك وال

یا اس مرس میں آگئے ہم سے گرفتار ہوں اس مرس میں آگئے ہم سے گرفتار ہوں سین خشتہ ہائے سے خوال کورٹنگ اور کوئے مگرودول سے زبس پار ہوں کی خوال کورٹنگ یادر میں کورٹ کے طور کا کورٹنگ یادہ میں تاریخ کورٹنگ کا میں تاریخ کا تاریخ کا میں تاریخ کا تار

روزاة ل كم تم معرفرت كے بيج (ق) يوسف معربوك رونق با زار موت نقد جان دول ويں ف كے ليام ختس سيكودل الى موس گرج خريدار موس كار مار الله عند تد عاد ك ترفيار كر كار مار توكات مرشيوشت زموت

گھریں ہے آئے تھے جانے کرتے شادی کہ تم اس غلام میں شبیع شینا رہوں رُخ نابات تھالے کر پخورشید مشال درود اوار سبی علی اوار ہوے

شە يىمىلى سىرىنىسىسىر -

قيت بوسد لول براكريا عان مفت ہی جان کے کر گزمے این سود ااس دل من إن تفاكر كبعويارس طِنا بوكا دق، شكوكيكيا بي بين افها وكردن كاأس بوننین ده آکے ال دیکھتے ہی جرت سے تی کی تی بس بی رہی کئے ندیا یا اسسے

> جب مي سيداركو يو تهاتو كماكون ع وه؟ مسي كويد مي كئى بيرت إين سيدائس

وگر نہ کرتے ہیں گل کا رِجا را بھوںسے عاد المجتول موساس توريحون بهارا كهوس

نہاں ہے وہ صنبم گل عداراً تکھوں سے مَنْالِ فِسْسِ قدم أَسْفُ رَابِحُون سے

گرین اشک کی فاگم شرار آنکھوں سے شکتے ہیں گر آب دار آنکھوں سے

روان سے غم می ترے و مبا آنکوںسے

جود مجيول آج ميرتف كالآلكون اگریچ دیچھا میں جا کر نبرا را تکھوں سے مواسے دیرہ سی آد گھٹ ان حب

> گاہے تبستی ابربسا را کھوں سے واه کیا توب آشنا کی کی آهطني يرتب دائي كي

ہمنے سرحیت جہدائی کی ن*ەڭئى تىرى كىرىش*ى خلالم!

يركسواسيديه ديكيون بها وأنكعوس كهان توكير كصينيول مول داه مي تيرى ذلبكاً تشغم شعله ذن بي كيين ين

يس يا وكر در و ندان يا رروتا مو س نك أك ديجه توك سروقد مراوال يڑھا وُں دستَّه نرگس مزارمِ سوں پر ىيىن مى گُل كو ئى تىجەسا مرى نىڭسەر نەڑا

غ ۱۸۰ من ۲

خون فرل مغرو ۱۷ کا دومرامطع ادربا نجوار) چیا شرن این فیس بی-له ن ۲ : بران تزار ترد برنب

تحسسن سرنونهال ركمتاب کوئی تجرساجال رکھتاہیے 1446 يبهجلا اخمال ركفتا بيم تغرس موتيب بوركانكوه تجمت كياني عنعالك دل كساتني فال كمماس اه کیاہے کرحبت و استبیہ حسن تولي زوال كيماسيم كبيميدوهال ركقاسي بتيتيج بى أس ئة عاشق مبحور توكهان ورأسركا وسل ايي ل يه خيال محال ركفتا سبير جی میں سیار ترے ملنے کے آه کیا کیا خیال کھاہے غنيه بزم تبال مي سرحيد سرايك دلرياسيم یردل بری میں تیری کھیرا ورسی ادا ہے بى توجفاسى تىرى الكيسون مى أراب إس ساب آكفالم إكما تراما عاس يه بموجو داست بمست نرمروب نرششاد قدِقيامت أس كاسرًا قسدم الماسيح رہے دلولا افاد ہوائی کی سے ہم کو عاشق بمن بس متعالب جو کھے کر دبا ہے أه وفغان ونالرم كسب حسابيس بيان تجوعشن موستم لركياكيا مذبوجكاس جو کھا آلوے جی من کمیوم رے تی میں یر گالیاں تو کیا ہیں یوہنیں اگر رضا ہے بسيدارا مفرعم دردستنان المركف يدا "دُل مت كميس لكانا النّفت برّى بلاسبے" ولين آئي بي راي أه تمنا اكس سے گرو دہلتا تو مزے لوٹنے کیاکہا اسسے مله و ن ٢: إنكول-- 3/2 = 1000 عه ن ۲: كينير. שם טוב לה וניים-شهن كرماتشي برد وتنام ويحفظ ميه ن: دريا أنياؤ ٥٥ ن٢ سنتاب أ دركميوسترارمعرع درد-و حون : عمر شاه ن ۲۰کسی.

محمصقلة ذكرين ول صاف توابين بيدآرا بيرا مُنين منجلي گرحق ب

نون دل جسے میرا بادہ گلاً بی ہے غنيهٔ ميرملسس دندان آج وه مشرابي سے ہجرمی تیرے ظالم بریکھی۔ خابی دل كوسخت مِيّا بِيُ جِسْم كوبيخوابي ع عام مے ہے ساتی ہے سیرا بہنا بی ہے عيش حاسية جركجم سوتواج ب موجور تحكو گھركے جانے كى سيكتات بابى ہے صع مونے دے کل یک ات ہواہی باتی آ گلے سے لگ جا و وقت بیجا یی ہے ہم ہیں اور تم ہو بھا نغیر توہنیں ہے کو کی طاق مس برگو ماشیشهٔ حب بی سے ترے اے ری سکرسنے رہیں گے تا ل

كيون نرم من بيدارم وعد فابلخسين سریک اس فزل کے بیج شوانتخا بی ہے منو نیا رنہ ہو وے قرشک جین کو چہ دلدار نہ ہو وے

عَيْنِهِ عَاشَقَ كَا ٱلَّهُ وِيدُهُ نُتُوسُا رِنْهُ هُو وَك و ومست قیامت کوهی بسیارنه بوف بخشى الدجسے تھ قبح منے مستى المنكهون كواكرما ركا ديدار شهووب مردم كو دكھا ديويں ليك ليتے طوفال روشن ہے کہ تجم گھر میں بار شہوف رشک میرتاباں ہے تراروے درخشا نرگس تری انکھوں کی خریدارنہ ہوئے ركفتى ب زروسيم وكرقاء دس

رق، تجسامے عم كاكوئي عمخوار نر موف كياكيا مي كرون تجمية سيسال سي حفائين وبیسا کوئی عالم میں ستم گار نر ہو دے

حبك لسد كهايل في كدا ومواسط في

ع الشقول س و كولى كشته كاكل الدي

سروسے نوم قدا کل سے بحار ترفضار

سنك غيرت وانتشاه دل موكري

بَدَارا بِفِيائ سے بِینِین بِن کو کی ترک بہرے سے منایاں من انار محتبہ سے

آئی کی رَّبت بِمدا سِرْؤُسنِل مِک کیون قران رست قری دَلبل موئ سمشنالب رست بیان کرم اوکیا مال موجبان تنافل موک

زیر دلوار موں نالائنس لیتاہے خبر اُہ کیا حال موجب آی تف فل ہوے سیرکوا سط گلشن بیل گراہائے آؤل دکھیر تجھ عارض رنگیں کو خبل گل ہوئے قرر سمدرو کی حالے میں داؤ

قدر مرددی موردی ماند تبدادا سُن کے افسردہ محال کولمبل محت

سرطف کایدا شکسے آلودہ ورق ہے شیم نہیں میولوں یہ نجالت عرق ہے یام رکموں جسلوہ من زیرشفق ہے کہتے موجو کچریا دیجھے واقعی تق ہے اس برکہ زروسیم کا اس باس طب ہے مزخیر کا اب مک مگراس شاک شق ہے جسے کہ زرے عشق کا بھال ظرونس ہے

شبنم کی طرح انکھوں رہم کوئی رس

کمتبیں تھے دیجے کے ہوش سبت ہے دیکھانیمن مسن تھے باغ میں ہے ہے دہ جاندسا منہ سرخ دو پینے ہیں زنسا دل اس سب بے مہرکو نے مفت ہو کھویا زلس کی زرگل یہ می دائیشہ طہے

توافیسنی تنی کھی اُس بستہ دہن گی۔ بُڑیترے نیس فیر کورہ دل کے نگریں موں نظرائس مرکے آئے کا ہی ورنہ

له ن : وردیمورد کے۔

میں ۱۰۰ یں پیشر نہیں ہے۔ میں ۱۰ یں پیشر نہیں ہے۔



إس سر گزشت كانتين بي بيان مجھ سوزوگداز ہجرنه بوجو کممثل مع مھا عشن نے کیاجین زعفراں مجھ رنگس بهارمشن نے دھال کردیا ہے حيرت خوش كرتى المينسال مجه ب ریشکوه گرچه مون براس کے رورو عميكا لكت رنك كل افوال مجھ گرنت بر شورکس کے ہے صن ملیح کا مجرم حرب نے دیکھا فہ ہو موزش سیند بيداركوت بارس ديكه طب المع يادأ تأكيهنسين ثبز مالة وزارى مجھ المال كاكول كذك ب توكي تح الم الم الرق ال ترتبي اس محت ستى بهتر بيءا زارى تي تواگرا فے عیادت کومری آواز مشین و یحصے کیا کی دکھانے گا گوفتاری کھے اب تودل في الينسايا فيفس عثن بر می کیا گیا ہوی سے مت شوار مجھے كماون بن يمريان كميطرف ل يقرار روز محشر كنين توني كاشياري مجفي نشا حُبِّ عَلَى سے إس قدرسر شار مور ب كرتيري ياديس رستى سے برارى تھے سجروصل کو بڑت ہوتی ہوتے ہوتے تم كيا الك شب بجرس روت رق عراس إدية عشق مي كهوت كهوت نات آیا ہے ممیے لے مبت وحشی تواج كون مى شى كەنگذرى <u>مى دو تارو ت</u> مردم شيم سے دچے اے مہتاباں تجے بی مله ۱۰ و کچه ترسه فران می گذرسه می ایسگار-لته ن: اس کے۔ سه نفائسوزش اور تاب ا دونوں مؤنت إن . شەن ، : بولىمىتىنى ـ شەن تاتىغ شه ن ۱۰ مردم-له ن ۲۰ بوگيا تيدارم زام خسورجها ي -شه ن ۲۰ بوي خسب مرجر شه ن ۲۰ بوايا به -سے یہ شرن میں نیں ہے . ه د د اس دل نه -

مشتناب آكهيس تاب أنتظا دستج براخيال انائه باربار مجه كياب كس فياكى يرب قرار مجھ بنیں ہے ایک ہی دم تاب جرتی داریجے مسيا توسے يہ كوئى وم س لفركر بياں كا عدا فدا نظرا تاب تارتار محص سواسون على فالى برنگ سيامن محسوسع شوق بويونے كام كار مجھ برنگ سرمنرو بارکساعتبار مجھے تمقارى تيشم بربخت سيرك وال دیاسبھوں کو رکھا کشت خار مھے کاومست نے ساتی کے بادہ مانٹ س عدو ہوے ہیں کے تیری دوستی سیتی يرانبك آه نهمها تو دوستدار معجم ير بوسكے ب كر دل كو تھا أول سيتي ہیں رہے ، اس سرقو ناصح کھومتبار نجھے يه بيج و تا ب تو مجه بيسب لنسيس سيرارا د کھاگیاہے کو کی زا لفِ تا بدار ستھے غ ۱۲۵ بخوس توایک دم نهیں آرام مال مجھے اِس در د وغم میں حیور طلا کو کھا ل مجھے ك شمع روسحركو غم بجرنے ترسب متل جراغ صبح كب شيه مال محف ہے جائرگا ہما کے بیراٹنگ واں مجھے ركهما سورت م كوية جانا ب مل كك دن صورت کواینی ایت بیلی نت انہیں الساكياب غمنة ترا تا توال مح حب طرح عا بتوفت ل كرواي ميا مجھے را حنی سوں رئیں، بھاری گراس سے مثا لا کھوں طرح کی دل مِنْ السب را ہ کی کے مھی جرخ نے نہ کیا شاد ماں مجھے يا مرتضيٰ عِلَى و لَيُّ! تم كمروعطت. وست كرمس وولت سردوجها ع سه ن انیم این آب ہی۔

ردلفي

زیب دیتی ہے تھے نام مدا کم مسخی .

نتم ہے گل بون میں تری نازک بدنی

دیچوکراے شکری لتب می شیری دمنی

قرم اوسہ کیا حسنے دوسیب ذقنی

دل شک ترزکرے گرتری بیال شکنی

سے سزاواراً سے دعوی خوش انجنی

میوزهٔ باغ إرماس کونم بعادے سرگر توربوبسسمیا عین نے دوا گھوٹے دعدے ترسائے عال وسٹ در دلٹک ترزک گرتری شمح رویوں سے جینشام دصوعوبت جو سے سزادارا سے دعوی خ اس قدر درکاری کا گڑئے کیں کی ٹریتم

حبت وجویس موسے مبدآ داغز ال حتمیٰ شده ن ورون که میان ترب -بعیضتے میں الکان در سروع نہ

له تدكرتين ، موول كر بويين تعد كه ن اه ين سكر

بارکل <u>مینے تھے تعولوں کے نشان ا</u>ٹ

شم سے آب سے نیٹ کی تیندونیات

اس مبت فود بما كي صورن كالسبح عصريا د كالأالليس سائنے تیک کھر ہنیں کوئے اق ایک دو تین جا را کمیشر مثل منائے ساکن وروہو کی کھنے مکرسے نرا رائیسند تھ گاہ فذنگ سے دوجات سوگراب لے گا رائیس يسبناست يركرسينير بانبهائينه جارائين ے متورشال مرسب گرچہ ہے فاکس المین اس سنے ہو کر دوجارائیٹ میوف جیرت سکارائیٹ ي موسيدا فنناراسين كس تحتر فرميب كو ديجيسا شل سیاب دیجه کرمحب سر سردگی بے قرار "انگیت ایک طوے نے کردیا تیرے رشک صد توہما رائیست اس كے آگے زمنه مرفور را گرم تھا مرعب زار آئیت، حسن سازی کے ہے قریم دیجے اے مگارائیس کوئی دن بھیا کسو کو جینے ہے ۔ جان من واگزار آئیسٹ ب كدورت بي بنج ديدار ورنه سردل بويادا أسب ول كوست دارا صاف كركي تابيونه بيعضارا يبهشه

دلِ بتياب ليشاب بن طومار كرسام د کھیں گرنہ بڑے ایج اسے ان اصد كباعب أب كروه حجيد الارتباب گل کو بیوسستگی لازم ہے کہ مو فار کے ساتھ ہے منراوا را گراہیے کو دیے دل وری م بھی دیکھا اُسے کل دورسے بردارے ساتھ جيے بعولا موسفشر كس كازارك ساتم غيوه لول بهار خط سنراس مكه بورضار كما مخشرفتنه سيئس شوخ كى رفتا وكحاساته می جلا جائے ہم یا رہب کی جینکا رکے ساتھ أه مت يوتيم كسطح كثى شب تخم بن صبح کی رورو گلے لگ درو دلوار کے ماتھ دعو ولهم سخني السلاك كفتار تسكه ساته أكينه دكيم تؤاس منهس تخصك طوطي شكؤه كم لكي أنكهون سے أسكى مركرو كنتكونوب نبس مردم بمي ركيماته تفاشفيق ايك دل ايناسوكها مارك سأ در دِدل کس سے کمول کون اسا تھے لوك ببأس سے الف لنے جكو وكب ميرى اورأس كى الآفات وتروار كرماً نقددين لون نظراً تاسي كم كهوا في كا لگ جلابا تو رسین ل شنت تیار کے سا آكے اجاؤ کھے مارسے سب ال کے ساتھ ہے جو باغ وبہا رائیس 14.E أب بوشيع وارا ميسنه اسُ رُخ شعلہ ہاکچے اُگ عكس ترك في كروالها بآسله زرنگار آگین ىزمىت آب بوڭياكى د د کھر کر دوئے ما رائیسٹ

دولو نا تفون منعتی کتیا ہے بلائیں شار دېچوتجه کاکل شکیس کی ا دائیں شانه عائم محدول صدعاك كولي وا گر تیاں واسطے زلفوں کے منگائیں شانہ يا تفواً تفعا كبون نه كريت محكود عائيس شايه اس كے عفرات ترع مرتبم كاكل سے زم دیکھر کے گیسوے شکیس کی وف ایس ان ایک دن گر نه ملے تھے سے تو موا شفت مرت كيسو وكت كيس مي مع بوتسرادا وكالازم بي نبائيشانه أستحوال أسك جانے تری الاکہ کیا ہے یہ عشن کا وروبے وولسے بم 106 مارواليكي ايك عالم كو يترى لم الموخ الرادليدير مردم آتاہے اور سی سیجے کیا سی الترمیرزایدے یہ عاعداس كاشرب ديار محمنب عشق كى دواسم مر اس ستم میشید مهردشمن کی رق، میرے اویراگر حفا ہے یہ عابنيكي مرك سرايديه إس بن س كي تو تحيه بن تقفير دل سِدَا ركوليسِ الله زلفت، یا کوئی بلاسے یہ غيرها ونه وكه كركما مير ول زارك ساتم الك نه الكي في الكاوه توخسس فاركه سالم سرشک مرکئے لاکھوں تری دلدارکے سا المنجوا لما كرجمي نه ديجها كبهي توني فلالم علطائس رلف کی تشبیر سے زمار کے سا یرکئی مارین ده رستنه جا سب میسر وأنكوس كى لكى اس اليندرخسار كيرمالف رات دن رمنی سے جوں دیدہ تصویر کھنی هه مذكر تين على تخوس مراشفية الوياة -بله ن ۲ و گيسوسي ـ سم نع وهال في ال ملته نع: اس راف المصر استه بناء يسعيبه الم ن المعالم الموتيد

ہم سے کہتے ہوکہ آتا ہوں سے جاتے ہو جائے ہو ایک ہم سے ہی تفیں کئے توسے روایتی ورنماورون سے تو دیکھانہیں شرائے ہو كمتبيش ينصدبا دمين أدكيها تو عوعني مهرو وفاجور وحبف ديجيسا تو برى مفل يا مهوا بو گذر مروان رِبرِجي متسمع يه سر گز نظب پيروانه اڑ گئے جل کے سبھی بال دیر بروانہ محيم بمي كي كي المستحقيب نجريروانه سخت بردادب حلف كوملا نا زبنار نه کهوشسی سے سوز حب گریروان لوسئه شمع كوسطف كيهان أما و مکیفواے برم کشیناں بنرمروا شام كت بوجي بي سجر ربوانه ہے زانے سے جداردروشرسے حرکا رات كو مجلسب ن ل سوختگان من سوز ۱ (ق) ٱلتشر عشق عن تقا سرب مربروا مر ودېنيل مک دمين جو د يکيا تو نه يا ياسي گُرُيُرُ شَهِع سوا کچمسه ١ تُرِيرِ والهُ قيدس شمع كي مكن نب سي تعيد فربيدار دمشتهٔ مهرسے با ندھاہے پربروانہ

عديد :١٠٠٠

کے ن۳: سے۔

راہ پر مشون ہیں نیس ہے۔ کہ ن۲ء میں اگر ہو۔

اس كا ديداريش كريارك ایک دم هی شین نظراً یا اب توایاہے تا تھیں کھیکم ننس هيوڙ وڪا پرو دامان کو كوئى عالم مين ديكيم توظالم وكمربى وتباس ليغ توالاله الفتِ فالدوسي داير محمور سكمانس بيايا ل وهورة الموريل ويساك تصحف أوع بار بوص س رشك ويحربيح كهاتاب سنبل سيديرين الم انتا بون ازلسے می سار لمرعشق شاه مردان کو گزرماری طرف بھی توکراے یا رکھو کہ کا میاری نی نیں سے اسرر وارکھیو خزان بجرتو ديكيون ترتوس يس سرياض وصل كى لين وكها بماركهم الك أكه كالميت أدام جان كلي ولك كم أف مجم دل سب داركو قرار مجمو مِن بِن كُراسٌ كُلّبدن كا كذر بو عرق بين نجالت كال ترسبت ربو تعبي كيانا توانى سے مسيرى كوفقاد سندرمندة نيت تر الا ىئىيں ما رئشس ابر در كار وها ل أو بهما ن ترب سيكاد كالبشم ترايد لیمه ن ۲= ور د کرتام۔ مله ن ۲ : نظرنیس آتا -ים טיב נס נעורום-بوث عزل بنراه الكابرة عالم ينجوان حظاشر · سله ن۲ = تا بون آسان سکل ڬ٢؞ڽۺۺ*ۣ؈*

يا دين أس كي مُحرت بنظا بو سخت بيا ختيار ومضطر بو

اش سے سیارا اس تومعلوم دیمینا بھی کسیں میسر ہو

ن جو پرجف منزار کیجو پرغیرکو تو منزیب ارکبی

كرتے تو مو تم و فاكى باتي برممے سے مُكِّ آنكھير طاكجو

آجا يُه يار إگرسے مبلدى مت كشية انتظار كيجو تصدًّا توكمال يونوني تي ايد حربعي كبعو گذار كيجو

کوی بات تجمع الرئيط اس کو قومت اعتبار کيجو بندارا قواكل سرجمان ان جويام سورير ما ركيجو

عرص ماں درہا ہو جائے سوریرسی وجو پر جب کے دکتے

ده کام نه اختشب رکیجو

ماتے سوسیرباغ کوافیارسافیر جومکم سو توبر می گنم گارساتھ ہو

وه سرو باغ نا زحب آف غرامي فوغائے مشئه شونی رفتار ساته مو گلشن میرکب دماغ که جائے ه میرگو جس سحیر ساطیال رخ یار ساته مو

تهابها دِ باغ جو دیکے قرکب حسول تبلطفے کر وہ گل بے خارسا توہو بر مربر تبلید کر مربر تبلید کا مربر تبلید

یاں مک بُراہے مجے کہ کہتاہے وقب میر سب موں برایک یدکہ زبیدارسانہ ہو

دي كروكسه بادان ك يادكرتا بون بزم يادان كم

ئەن بىي يىشو بولىسىد وكىلىم كالىزدارلىيتان كو يادكرتا بول دوسەجانال كو . دۇڭ: قرار نېرم بىكاماقدان تاخوان شوك تايىنىن يى -

غ بنه إ

تهميج ا فروحت رحب برم مين ديكيومارو! مال سيندار تكرسوست وها ريادكرد

كرناب كيمالتماسس كأو أسنه ركوتم اسينفاياس محكو

متج عشق كالبونه بالمسس لمكو شريه به جوركي سهودل عي

و وطفل مزاج بتنبیشه دل مین كس طرح نه مهو سرامس عجكو لگتاہے نہ دل ہیں گھرنہ باہر کس نے بیر کیا اُ دا س مجکو

كباحال لكهول كرد محيماس كو ربيته مئ سين حواست محكو ك محكيت كل يميدى دە تو معاتی ہے اسی کی باسس محکو

مگ ہونے سے روشنا سرمحکو مول بيسرا بهي نراس طرفت

بیا**ں تک ن**ہ کروا کواس محکو اُنْھُ مِا وُں گاایک ن تفاہو گریٹے میں ہورائس کے سیدار

بحين كي نسيس بي أسس محكو

كوئى كيسس طرح تمسه مرميه سخت بے رحم ہو سستھر ہو نوسسرميد ده جها ل تريير، اٌ تھ گے ہم سے گو مکدر مہو كياب كيون كسر لي مكذر تبوری برطم رہی سے مع معبول میر

كياست بي سايسي جائي گا خشك توموسيعرق الهي ترمو ساخة إن كر توطك آكر مع مان کھا کی ہے ناصحوں نے مری غطته إكسس واسط توقي مرسو لیے ما ضربے جز کیا ہے دل

ته يوشون ٧ مين منسب - تذكره كزارارابايم وغيره سي سيد

عه ن ۲ ترکب سنه ن ۷ : گر-

سن م*یں سُو*ائے ہو

کا م فر^ا تا ہے عِلاّ دی کو داه واسب تری عتبادی کو دل كوكر ما ب كا بوت مكا

وتكدآ كرمرك الشكول كي ميار كرديا باغ براك دادي كو

بال وپرستی تفسیس اُڈسکٹے لها كرول كامين بك زادي

ب مي سيرارا نتے ہیں تری استا دی کو

ي*هرمرى جان تو کچه چا*موسوسيلاد کړو ايك دِن وصل مصليف في تمرشا دكرو

له اسيران فنسس خالهٔ و فريا د كرو دا درس ہے شیر گل شکوہ صلیا درو گرکسی فیرکو فرما و گے تب جا نو گے وه ميس من كم مجالا دس جوارت وكرو

آه كيا مانفكب آيعراست آبادكرو اب تو ديران كئ جاتي موطر بطائرول

یا دیں اُس قدورخسا رکی لے غمرٰدگا عاکے کک باغ میں سیبر گل وشمشا دکرو سیسے سی نالے کر واکسی سی فریا دکرو لے کے دل جا ہوکہ بھر دیوسٹے دلبرعلوم

لینے کو ہے سے مری فاک نہ برا دکرو مرئه ديده منت ت بيد المانوال

ديكم كرطائر ول أب كو معولا يرواز نواه ياست ركهو نواه إسے أزاد كرو كون بجريا دكرے تم نه اگريا د كرو آب کی جا ہست جا ہی ہی تھے سیار م

میں او دلوا نہا زنجیر*گٹ*ل ہوں کہ تھے تم تولي الرحنو*ں علينے أ*ستا دكرو له ن ع: قرا دسه .

هه ن ۱۰ أن يس. شەيرىئون دىرىتىرىي-

ت ن بوء يش -له ن ۱۰ د شكب حين -

تم و كته م كرعاشق كا فغال سفته مو ي_ە تۆكىنے بي كى باتى*ن بىن ك*مال سنتے ہو کون کہتا ہے کہوکس کی زباں <u>سنتے</u> ہو یاہ کا ذکر تھاری میں کہا کیس آگے أسي تفا مرجح يرتوگنا رئسينته مو تششرعتن ميلائي مع تميين ال ورم ں میں قصر اوروں کے تواے جان جہاستے ا ا يكشب ميرا بعي انسا زُجان موزمسنو زر د موحا وُگے اے لالہ رخاں سنتے ہو وه گلُ اندام گرا یا تو نجالت سے تمام اِس طرف آئی اگر طبع رواں سنتے ہو ایک کی لاکھ سنا ؤں گا نجر دار رمو آج كياب كهوكيول ليسة نفاسيني مر اینی کیتے ہو' نہ میری ہی میاں سنتے ہو کون ہے ^{کس سے} کروں وردِ دل بنا افلار جامتنا ہوں کرسٹو تم سوکھاں منتے ہو جے دیکھاہے رُخ صاف محادا پہلائے! تسي حران م دل أيندما السقيم تم سے کہنا موں کسی جاہیومت اے باروزق) کوچئریا رمیں ہے جی کا زیا ں سنتے ہو مِا يُومِان كرسبنطاك بوا أرطيق مو اش طرف رمتهای غارت گرم است بو (ق) کهیواتنا ہی دلبس)اے نامہرا<u>ں سنتے</u> ہو حال بيرآرا گرتم سےوہ پوسیھے ظالم سوزش بجرمي ايساب تيال سنتام <u>جسے مجرس تراتبات مسینداتش پر</u> يه دې شوخ چا اظم جو بدالك ماته حب*ى كوغارت گر*دل آهنت^جار ئىنتى مو راه مع شق کے قدم اب تور کھا ہو موسور دل کومی آج ناصحائی کودیا جومومومو عاشق جان أركونون بيس بيم مركت كا يترى طرف سے اے شم تورد حفا جو موسومو یا ترہے یاؤں کونگے یا مطے خاک می*ں ت*مام نوٹ: وال تبروم اک دشر و سرون ن ايس نس ين - تذكره كلزاد ابراميم وغره س اس کی رو تیف سنتے ہیں ہے۔

تمام خوبی عالم موی ہے تھھ برخستم جہاں میں کون ترا اے گار مہت ہو بعيد كياسي الررفته رفست دريا بهو سرتنگ دیده گرمان فراق جا نا سیس مها دا دسکیم کرابین ای آی شیراتمو ، و کھامت آئینہ اکس اوہ رو کومشاط كوئى فرنفتكس أرزوية سيسرا مو نہ دلبری نہ دلاب انہ مہریا نی ہے ملائد زلف مسير أرخواب من ديكي عجب نہیں کہ مرے دل کر آج سو داہو شراب د ساغروسا فی اگرمهست سو باے تورسی زابرس ارس تو سر رق، بنقاب رؤسے اٹھانے ہوتوں علاکیا ہو كهامي رات كواس شيع حفل أراس يرسن كي في سي كاكني مس كي لي مدار " نتهاب لافعه كالمتيرا نقاب گروا مو کها *ن بین* طابع سبیدار به که الب امهو که مسرد هرے مرے زانوبیریا رسوتا ہو ہوتونہ ہوئے تو معرلطف سروها س کیا ہم بنشراب وجام وشب سناب ودرمامو سنوں مور حس کی عربی واڑیا تو دوروں سنوں مور حس کی عربی واڑیا تو دوروں سھرکے میکہ کہیں تدہی بھاں نہا تا ہو ہو تو ہوا کے نمایاں تو کیا تماشا ہو كباب تنگ تھے ناصحوں نے تنت يہا کهو تو مجم سے بھی دہ کباہے نا خوشی گاب بجامهو نواه مری حان نواه مجسا مو کرمیں ہیں تا زگل و لالہ اپنی خوبی پر مگک ایک تو بھی تو میاں کے حلوہ فراہو فروغ شیع رخ یا ر گر ہویدا^ہو زمونے طاقت دیدارسٹ پروانہ سوليد گرشمه سداراً جوه مان یہ ڈر کھے ہے کہ اِس کا کہیں ہوجا ہو مله ن ۲ من تر شرنیس سے ۔ سله ن ۲ : رات ۔ سه ن۲: سرد. که په شرن۷ می نمیں ہے۔

النبس بحريه بتيابين بم منزك بند صبرة المرج جاموسوكها ل ركتيبي قو جو سيسدار إون موا تارك البي كيا بات أكني جي بي

شب ہجراں بی نہ یو تھو کہ میں کیا کر تا ہو^{ں ۔۔۔} تسجے تک شمع کے ما نزد حبلا کر تا ہو تُک مجه درد کی خبر تھے اے بیو فائیس سی_{د جان}ے تری بلاکہ توعائش ہوائیں

بخواب كرديرة بمدارب وك مرّت ہوی بلک سے بلک شنائیں

رولفي

لگا دے اگ كيسرنېترىيے تواب دنياكو ميستر حصه يددولت كهان رباب دنياكو سجماتش كده إسكات شا داب دنياكو

نقركه حاب بعير اسافيناكو دكيس بي تق يرستال تركب بمنيت يمنيت زیر بنگ وبوی درمت کهام دعاقل مو! سيست مُختِق بوگرياك طينت ہے ﴿ بَنْ مِتْ عِام كرد تو، بوركانِح أباجِ نياكو

> يهب بنيدار زسرا اودها راس سے مذركرا نەلىنا لاقىرىن تۈگىسوپے يرتاب دىناكو

شب سيرمين نه محتاج رومشني كالهو

تراجالِ دل افروز حبسس فے دیکھاہو

له ن ادر تذكرون من علست جي دليا ته يرشون اين نين سے-

كليدن غنجه دمن مروقدو فركس شينم يصفحت رتا بقدم باغ وبهار زمكين مست بيباك وغزل خوان يرمشيا كاكل بزم ين أك ي المك لصد ما زبوا صدرات ، ديجم كرياس كرنصويركو كهنيجاس كي نقشش دلوارم وصورت كرمت فالمجين علك بيداركود بحما توعب عالت و ق) دل الكار، عكرضت وجان عكين. شدّت در دوالم سے ہے نہایت بتیاب چشم توسارسے ترہے در ود بواروزس دیکھ کرائس کو کہا ہیںنے کہ اے یارعزیزا هبروارام و قرارایک بھی دم تی کوہنیں لغره وأ ه كما ن جا ن بلب وخسسته عاكم مال بياب بع تيرا مرعا شق مع كهين كنفه لا كاكه ميال سنته مو كيومت يو يهو سر گزشت اینی کروں تم سے بن کیا تبکی ایک ن صیدگر مِشق می گزرا تھا ہیں۔ بېرستکين دل غمز د هٔ و ما ن حزين دليحتما كيامول كدأتا بيدينما بت بيماك شهسوا رست نو نخوا زعد قب دل دیں ، نا وك بورسيد لصيدكي تصيياتك فولست تفادامن د فراكسه اسرنگس د ورسعے دیکھتے ہی کھینے کے قرباں کما ينردلدوز لكايام المسيضين وونبين ديده زخم سے ليسا ہي ہوانوں جاري ایک قطره بھی مے تن سی قوصونڈو تونس زبراً لوده منذنك برة كا فركيتس جشمانفا فاسى ديكيو تولينكي سيكنين غيربتيابي وب حوابي وسيلحأراي اس كوكس طرحسه الدهبرة قرارويس شي تيرا تو کچم مي اے تب نود کا م ليمين كونى دهم زير د إدار أكه يطال رام لتجين الألك كوركر ديمين آدعاش تي سے جاتا ہے عيث أوك يُخاتا لِي تقرين مصام ليترين ، نَاسُكُنْما في وسنَّهُ آبُ تُوال ركيته إلى الكي وكودل غردة ال ركفتين

شتاب كأك مبيعيلى فنس تورق كنورشد دكنار بام بون ي ا كمنظوراً نام وحباراً كم تحم بن خت با رام بون الماسة ترى دورى الله كل مربك الدون تام ون سجر تولائق دمشهام يورس فِحُبُّ و مُحْلَقِ فَد دَى مِونِ شِرِا محصے و کھے آپ ایس متمانیس میں عُرْضُ تَجْهِ وَصَلِيهِ مَا كَامِ بِونَ بهار كني تين مين كو مشيروام بول مي فقط عنقاصفت يكأم موس نثان ایناکیس یا تاہیں میں عبث تجوعشق ميں مدفا م بول نرميفام وسلام ومنرمكا قات نهون بروانهٔ سرشسه بهیدار!

فدائے سروگل اندام ہوں ہی نوسے ہماں ادر بیرکس کی ارزوہے ہماں الخبن سازعيش توسيريها ں من و تو کی نہیں۔ہے گنجالیشس حرف وحدت کی گفتگر ہے ہماں کا م کیاشمع کاہے لے جاؤ دليراً فشاب روسيحيهان دل لي ليف نيس كيم اورّ لاش ايك تيرى بي شبت وحبيبيان دست برسی کا تیری لے ساتی لمتفارساغروسبوسيصيهان اشتابی کرے مکا ب لطیف سیر گلزار وآب ہوسے یہاں كيا ترسد گفرس دات تقابيدادا اسُی گُل کی سی آج ہوسے پیراں

وْرَيْهِ ماه رخسا رُ الله ابر دو تو وُرشيد جين دن، شم رومشسن کُن کاشانهُ اربا بيقيين '

إد حرا محصی می روتی بیل د حران لاس الون تخير مي كسكس كي تنيس مجها أو ن ير بعي أناب كوئي إس سعة نه أنابهتر ملئے دم تھی زہر اکرتے ہوجا و سیاوں رشک سیسین طاکوس کے اوالی وین فهار دل يرداغ الردكها أو برگ گلسے یہ کف (یا) برتھاری نازک اینی انکھوں سے موں آج ہو زھرت اول مهربال ديكهشب اس غني دست ميكها ننس كے بولاكسس باكٹ على اتنا بريارا جانتا ہے كم ألحا داوس الهي فراؤل المه البي جبراني جبيب ومرفروكرس مرف سگاه صرحین رنگ د بو کریں ما ہیں کہ ہوٹ گفتا کی طبیع مثل کل افسرده فاطرال (؟) پس روکن مسجد كو تيورك زابدوست فانه بريمن یک بارتحکوان کے اگررؤ برؤ کمیں تارِ شعاع ما وخ يا رسے كهان عاكب كما ن دل كوهماس سے رو كري و هرشه مست دیکھین یک بارسکشاں یں ما نوں پیرے ساغرے ازردکری جوہم کلام اس ایس جا ایخش سے سوے كسس النفيرة ماغ كم يوكفت كوكري روسشن لأن جسم كدادان يدعناز الون سمع أجب المسايغ وصوكري جابين كهطر ف ميكدة عشق زابدا ب ئے سے رواے زُیر دورع شک و کون بيدارا وه نگارة لين بي پاس ہو گم مہوا ہواس کے سین سبتی کریں بهايگلسشين ايا م نهو سيس سحرنور وسوا دِستام ہوں بین سله بيشوهاشيم بالكهائفا، دو سرامعرعه كمشاكيا ـ

گریروانہ جل کے موگئ فاک؟

موايب ال كون گلزار تتبسيه

لگادی بورکسی نے اکسٹس عشق

بوتری الفیاں ہے جہت توش

مشهددست رنگين تبان بون

موے داوائے اہل برمسا رہے كت يعال سنة البند قباوا

يه آيا كون كلشسن من كم مبر كل

لطافت اور نزاكت إس تدرتو

مراجا تاہے جس غیرت میں دریا گراکسس کا دل اُس حیا و ذقن میں كرروروشم حبسلتي ہے انكن ميں سوديكها بمبن وه تيرسخني

بوسينة في دم عيلى كااعباز نه ديڪهائس ري جاده كوب ارا

رنامشغول توبيبان ماومن بي

ىنىيى جائىي سىخى <u>جوائ</u> سىخى بى

كدرنك كل موائى سے سمن يس كەسوزىمىشى ئۇ بوي داغ كىن س ر سنبل مين نه وه مشكيفتن من

رکھو مرگ حت میرے کفن میں چه یا وه پری روانجسس میں

گرمیساں ماک ہے سرگل جمین میں

بنسين ميولاكسساما بيربن ميس جروه ككب تركل ركري خواب رق كشان موجات يولون كابدن بي المسين ب ياسمين وياسمن من

كيا موسسم حبول كاتو بعي سيارا

تواب مک ہے آسی دلوا نرین میں

يەتوقدرت ى كەن ياس بواس كے جاك مختنى جانوں اگر دورسے مى دىكھا كۇن

مله نخانه مباوید : میرے -

الم الكنج الشير وف الش دمين من الم

اسى زمين مي كم دوسرى غزل سب ايا كرس كوابل سخن شك واه واه كرس غادا المودے پر کھو رجو) آب آلگاہ کریں

براروں گرگسیس دیوارا ہ آہ کریں سفيد نواه ركهين واه يرمسياه كري

گرآاد هربی قدم رنجه کاه کاه کرس

بجرا ال صومعهٔ میخانه خانفت ه کړی کوئی بی طرح د تو، طنے کی اس راه کریں

سلوك حبر محية الرئيس كيانهاه كري كس أرز ويم اس به وفاكي طاه كري

كناسكار المرابقي مورور تمت و الماه الله الماه كري شيمن ول سبداركو اگرو تحصيس

تتا ب اس المينه فاف كوطوه كاه كرى که دررین و کرتاب محنی

اسى كى بوسى تسرين وسمن بن كريد وه جلوه گرشرے بي من بي

عبت هرا المانية وبران المانية مكروه ماه أيا النجسيمين مي ول الله الس كى زلفيايشكن بس

نتها كوما كرسيا ل بيرين بين

مبهاں و هے نہین ها ان گفرد اسلام ہوئی جاتی ہے یا ٹی شرم سے سے ميمرايا تقا بيط شكل في كيمراه

عمرے موتی اس کو الحقیم وسمی

ویاہے ا تھمیں ان نوخطور کے صفی دل

بنیں ہے بزرہ لواڑی سے واقی کھے دور

نفس ہے دیکھیل گراش مرے شرابی کو

نها سکے دہ میال نہائے رہیں ا

كُفرى كُفرى خفكي مات ات سي حفركي

نها لنفات نرشفقت نهم نرافساس

بسكارارا وي ب مرجى بي شهرا برمرا دمرنا في مسلك

منوں نے دستاکاری کی کی

ان کنے کوئہ عاہیوڑے اِس و قتیجے بإثباتي حهال وبحيرفسنا أكافان

رفظاں کے تئیں کیا روئی کا کی دمیں

م کومقصو د نہیں سیرو تماشا سر کھے ادر أه كرم منه سعم بيمان أدهر عايل أفيص كام كوت شوتو ووسمت نرموا

كرمعاش اين ساقه *بنیں تبدّار ہیں کے*

ب و دانه لئے ما نند گئر ماتے ہیں

شمع سال داغ به دل شعله لبسرولية ي ليح ننبرميري كلي كفقه وتمك بنده نواز

عان عاتى ہے اُدُھراپ مدھر <u>جاتے</u> ہيں بات ره جائيگي وردن توگذر جاتي چشم وا کرتے ہی آٹ^ھ شبل شرر <u>طبق</u>یں

ہم ہی اِس برم سے جو سم سح طاقیں ميل شكون بي بير لحنت حكر جائے بس

ىولىت مجوىم ك ل شكنان التح مين گھرکسی اور کے مب^ی تورو ہو تو کوئی اس کے گرجاتے ہیں

جو كُلِ عِنْهِم تبال تبرى فاك داه كري

شكارسينكڙوں دل كوبېك مگاه كري كدكسب نورترك ممنهسة مهرداه كربي دياسي تن في تحفيده حال فوراني مة تصدِم يكده كنه عزم خانت اه كري

جوينتك موخيال اس كحضم وابروك مماس سے عشق میں تو ہوسو بوناه کری حفاد تؤركرے يا دفا ومهر كرسے اداد از کی سوجع گرمسیاه کریں

بزور بيا بن كوليس ول شهياسكين نوبال كرم يوياه مارى مماس كى چاه كري إس اپنی وضع بر مبدارهم بمی بین مفبوط

ساه ن ۲: نظر

یں تصوّر میں اُس کے آگھیں نید ۔ اوگ جامیں ہیں خواب کر تاہوں داغ سوزا نِ عشق سے دل کو جشتہ اُ قناب کر تا ہوں برق کو بی سکوں موااً خر تیں منوز اصطراب کر تا ہوں تاکہ بیت ارائش سے ہو آباد فائد دل خواب کر تا ہوں

ٱكة وجان ميال أبم وخركوت بي

انده میر کیچسے نر پرشینشگاں جاتے ہیں الاندور فت نر پو جھانی کا کی ہم سے کو جھانی کا کی ہم سے کو جھانی کا کی ہم سے کو جگار کی گئی کا جسلوہ اندور کر پہنچے کوئی اس مک پر ہم کر ہے دیار طلب جان کر اپنے دل کو کھانے دل کو

ع ١٢٢٤ بارب جو خارعم بين حلا في عاً نفول كي تنكيل جوغجبر طرب بين كهلا دي أنفو ركتين كرتے ہي سكرشي جوكف ياسسے آسيا ك فارد شب عش شفاف أعوركتن ، انخار مشرحن كوس المدمرونوش خرام يكبارلين قدكو دكها بيءأ يفو ركتكي استمع رؤ كالمجسع جوكرت بسردول ك أوسوز ناك علا دياً غور كتأبي کتے ہیں ابرؤو مرہ نوں زیز ہیں ترے ظالم إكبهي تهيس مي تباحي أغوركتين سوزان ہیں داغ ہجرمے لیں شل شہر اے بادِ وصل یا ریجیما ہے۔اُنفوں کتئیں ببیراند! ارزوب یه مردم کرساتهی بائتی تو زو د محکوں ملا دے آنھور کتئیں عام دل مائے کو جراتم نے لیا کہتے ہیں سيهه بالمواهيكيا عان سناكت بين الصفنم اورى ب توفائه دل كوتير يه وه گوب كرجه بريت فداكت بس بهم بله مير توروشم! اورون بيروه لطف وم كيه مي الفياف بخطالم السي كياكت بي تون عشاق مین خواں نے کئے رنگیر کی تھ إفرابا ندهيب جورتك حناكت بس شبشهٔ دل کو مرے سنگ سم سے مکوسے ليكرأس طفل برى رؤن كيائكت بين اس کوکیا کھٹے ہوی آہے ہی نا دانی بإركت بس موكه محكو بحساكت بس توبعی جل دیکھ توسیدار کی حالت ایشوخ جوں حیا کے تھوں میں دم آکے را کتے ہیں خرقه ربين سسراب كرنامون دل زاید کها ب کرتا مون نالة التثنين سے يك دم ميں دل نولا د آ ب کرتا ہوں اً ہوراں واشک کلکوں سے کاربرتی و سحا ب کرتا ہوں

جلوهٔ شمع رخ یا رکساں ہے کہ نمبیں ب تصوراني نظر كاجونه ديجه ورينم بم نشینوں سے مکا کنے سم گڑے اوق کوئی میدآد کا دھیو تو مکا ل ہے کہنیں روز وشب میرے ہی کیے میں گوارتہا، جان کا خطرہ أسے کھر میات كہنيں فاكار نون مين كوني طياب كينين يه وبي جاہے جہاں قبل مواہے عالم رم اتا ہے زلب ن س کی جوانی برمجھ ورزكياياس محت تنيغ وسال ب كانيس ع ١٢٠ عال البي عبر سولي تواب لك تانيس كياستم مصصورت جالحجث فكعلامانين يسرندلتاب غفة يدس وكتابون تستعم كيابوى تفقير حب ايبي سبالا تانيس يانيس ليرتانفا فل سيانس كلفاجاب يام معضا كواكة قاصدي يُنيا مانيس و وهوند ما بير امون براس كوكهيا النيس رشت دشت كوم كوه وباغ دباغ وتمرتور رشت کوبیدار ما تاہے گریاں جاک کر كونى الركشيداكويارواج سحبا تامنيس عابد جانين شتاق كى لب كراسًا ل بب بے ظالم تری بے بروائسیاں يلي حياتى برمرى ليت تف دو . أه كرس كن أن سف أنكر ائسال بس كهان تك شوخيان محيائيان صبح مدف آئی رات اُخر ہوی ما دہ رونی *بی غضت کے رہے* یہ اور كرتے ہو سرلحظ حسّس آ دائسيا ل ہُٹ: غزل مخرا ان اوم میں نئیں ہے جھنے ہند سله ن ۲۰ کول میں حرف مطل ہے۔ دومرائٹیرا شرخیانہ جاویہ میں ہیں۔ میں اور میں اور میں اسلامی کا تا جا دیا ہیں ہیں۔ ته ن ۲۰ تير-يَّةِ المَّاسِّرِةِ لَكُوهُ مُهِندى مِن سِعُ . نوٹ ، فزل بر ۱۲ ن۲ می نیس ہے۔

ول من بياب بسم من جواب المارون من المارون من المارون ا

عسينيُ دا غدار دکھا موں دیکھنے لا له زار دکھا موں نیس ہے کہ جا قرار وکھا موں نیس ہے کہ جا قرار وکھا موں نیس ہے کہ جا قرار وکھا موں نیس کے میں نیس کے افراد کھا موں غم بنین سے افراد کھا موں نیس کی در دوغم بے شما در کھا موں آہ کس کس کر دو جما سے در دوغم بے شما در کھا موں آہ کس کس کر دو جما سے در دوغم بے شما در کھا موں

ایسے طالم کو دل دوں مبدارا اس میں گرافت ار رکھتا ہوں رکستار رکھتا ہوں

بهاه کا تجکومرے دل برگاں ہے کوئیں بہاں ہے کوئیں اور سے دہ کوئی تو عینے میں ہماں ہے کوئیں علاقہ اور سے دہ کوئی کا تعلق کے میں ہماں ہے کوئیں اور سے دہ کوئی کا تعلق کے کہنیں کوئی اور کی اس کوئی کا تعلق کے کہنیں ک

کے صبا کو جیئر جاناں میں سے جھے کو لینے منیدوں میں جو اِس طرح حفا کرتے ہو مدار آجی میں کر کھے ایر اور دیانا

میاں تدجی اُن کے تھراہے لبوں برایا .

له ن۲: جیسے اکش به موسیند کا حال یوں دل بے قراد رکھتا ہوں سله ن۲: نشس به نمی۔ سله یه مطلع ن۲ میں نہیں ہے۔

سمه ن ۲ = یا دسے تیری گلی میں ہو آٹھا گر دوغبار آج کیا وصال کوی اب ۔ ھی ن ۲ میں ریہ شعر نہیں ہے ۔

يُون كِيرِهُم كُوفِرا كَا جِي بِتُمَا لِ إِبْرِكُم نِيسِ

ا وكبا حاف في خبراً سكو ولأن ب كهنيس

تھی ن ۲ ہیں یہ شوہنیں۔ کلنہ ن ۲ = کیمی وھاں ۔

مے بچر کی شب آہ کیا کروں تحمین سے بتقرار ول اے ماہ کیا کروں يران مون إس مل عرف الشرك الرو فَدِن مَد ول دُما يُرْمِي ي كوب قرار سي سے كر ہود اس كومرى ماه كارو ك ساحوا بناؤتم اليافون مج جا ماہے یار گھرشے میں ممراہ کیا کروں جى <u>ئے سوائے اور بن ب</u> بساطیں بردار اطوه گرست مرایا رسرطرف ہونے بر ہوائ کومی آگاہ کیا کرد سی طرح شے دل کے تئیں فرارانس شتاك كهقے اب انتظائسيں ترى تسبيه كالحصيص ااعتبارتهين عبث کرے ہے تو دعدہ خلاف ملنے کے نرادحيف كرإمس فتتيش بكانيس نزا^ق ساغروا بروبب ارککث ووكون عاب كرب سرسراكدار لگاہ دیدہ حق میں کے روبروا یا ر مک آکے دکھیے تو ہدارکے مگرکے داغ و چن يس مرى جان يدېك زنيس نالاُ ڈادکیا کروں تھیسہ بن ا و الله المراكم المحب بن 1342 اليستركاركيا كرون تحبربن ایک دم بھی *نسیس فرار مجھے* ېون تری شیرمت کاختا^ق امِرُكُ رُكِ كُرِونَ تُحِيرِينَ گربهار آئے باغ س کی . گزارکسا کروں تھ بن مله ن۲ء سواکھاور۔ سلّه ن ١٠ نه ديرې پر ٢٠ موقوف کيم نرکيم ير مله نء کور ے ن ۲ = اُس کا جہاں۔ تكەن كىيىرى طرح مرے چى كواب -الله ناد مينا ومسير-

شرط ایک بھی تا ست مرا تا ر وامنی علش فارر وعشق سے اب یا معطا آج معولے سے سوالے کل خوبی ترب رق) القاتما مرتی ترست یہ گزار دامن نر سوا موّے مرّه ایک بھی خار دامن حف ظالم كريق كينيج كركمتا مكم المستنس كافت كمال أس كى رسا أورسيدار دست رس محکونہیں ما بجٹ ار دامن وشاكسا كفاتات ويصيره فيحوسك لبستان وم اشكب ببدآ رف كي السي بهار دامن سي شير التي ول عاسد كما ي فوش من ر وزرد في شب بركفتا مول الشكنا أع يتن بسير رهتى سامرون تروش كوش ايك م هي بجرس تقمتا بنيس باران اشك جشيم كريا ركب كمركفتي بيضحا أعوش الم وكب في كاميارا فت البينوشي صبح مک برشب بهی رستها بدر حجو انتظار الترسيخ ال منظم ويناس كما أغوش . كي طرف كويارة ول كي طرف لخت مركر رات كونيكه بي لتروسي نوا بماوش ون كورتماسي زبس محيتما شاك خيال. خواب في ليد ميرك التاك فوش س يه يقيل في كارمي آج ده نورشيدرو

كيون رطيا يطاف فاندخ الباغوشين نفتر مِاں تو ڪھو حيڪا دل! کو حيُہ جانا رس کو سے ہم اشرہوا تھا ایک مشبق وہ مگلیدن بالكسبيرارس وسديكا كغشسس

> ه ن ۲ = بوكيا عل كر-ي نه ن ۲ = رکيا -- שי ב דיים

سيميه ن۲: پر-

- 51= ru 2

له ن ٢٠ و ركفنا كماسة كرسال كرمبول عدنا صح إ عال و نابت مراع ایک می تا برداس عه ن اوروزال کوترے ، سے يمقط لام ميں نہيں ہے۔ كله ك ١٤٠١ من الما يا دعا ١٠-

وكلم لول بن كے تعرف تكو دهمكاتے بولا آج بدگوه بدمدان ب أفين كهه ديخي بيرنه وينكي كم في ليبي سي كرازرده بو عالت سيرارات كما الفطورمبدأ ايحا وفلقت اكتفا حزت خوالتساعضمت وعننه زينت دوش رسوك زيسكيفوش تول موتے ترے کیا اے طاقت کتا تقارمنائے تق مراضي تو د كرنہ يون وتنفيع عاصيال تبدارت تراعناام بمجوز وزحشراس كي مبي شفاعت أنسّلام اشك بى ئىس سے مرا باغ وبسار دامن برق اس امر می سوتی ہے ستا روامن ر کناری کی حکث

کین بھیج نین کیوں کو اس معرعه کا ایک مستقل شواسی غزل کا ہوتھا شرسہے۔ سے گزاد ابراہیم: میں۔ سے کن وہ: ندینیج ترسے۔

له غزل بنرو ۱۰ کاتیسراشر طاحظه بود: • بیمان مک تو بهوا که ترب غم سے جی سے اپنے گذرگئے ہیم۔ بله گلشن مزدد اکس سے جو دوچار بهو گئے ہیم۔ بله گلشن مزدد اکس سے جو دوچار بهو گئے ہیم۔

بس ميترزوك ول ادين جنك الك پوٹ ما وے كاش يارب ديدة منگ فلك ديكيصاب وركياكيا سوشك سرنك فلك جل يح فاكترفا فن من سوجاً كـ منكَّ فلك ميرى بديارا مترامرتني فرمنك الك

كينه كاب كااكريم سعي أمناكب فلك ديجه نين كما صديدايك ما دومارك ایک گروش برق بون اس سے کیا ہم کومگرا ر بیسے میں ہوں وہ انش طبیعت جس کے سوراہ ظلم كے الكو افت من بنر مكي سرفيم

ھبرطرح مکیما ننسیس رمتباحثائی یا کارنگ^ی كل مع بوفوش رنگ زاش كيفائي ايار كُف كيا دل من مانسط ش كل عناكارنگ سُرِجْ عَ كَا إِي كُشَاء ا ورسبز مِيمِنا كَارْكُ دل بحراة تاب ميراديكه كرمساكارنك اُرُّ گیا رنگ تین دیجائش خ زما کا رنگ زعفرانی شرم سے سے بزگس شہلا کا رنگ

جن کی گردش سے بول پر اسار تی نیاکارگ كيونش<u>. ل</u>ْكُلْتْن لِعِي آج انس رساغر) ومنيا كار سريه وستارب نتى برمي جامة قرمزى سج ساتی! د بچه نوکیا ہے عجب رنگیں موا ف بى ال برسيدين معلدى سا دى بول ہی منہ پرسے اٹھادی اُغ مِنَ کُرنقاب بشملول كى ترى كيفيت رنگيس كو ديكم

ته يرمطل اين بين ب

مين اء معراً اسب كاسا تي -

راه ن ۲۰۰ مس مه -

سكه ك ۲۰ پتواً-

رديفِ في

گان بے وفائی محکولے بیاتے نرتفاطلت کرایہ جانتا تجمسے نرمونا آشنا مطلق کیا بدت تلک سیم روفائشنا مطلق نہ ہوگا ہے۔ نہ ہوگی ہائی گلرخال میں کہ بت مہروفائطلق بجلے نون عاشق تو کف جانا کئی بیٹھا ہے نہ ہوگی ہائی پائی پاری تحکواس سے ہے تو ایک مطلق بیا ہے جو تو آئی ہی ہے تو آئی ہی ہی تو آئی ہی ہی تو آئی ہی

مثالِ سایه بهیار مردم سی ساته بیرا مون منین مجرسه البک دویری روا شنا مطلق

مله: ن: اغمیار-که ن ۲ یا -که ن ۲ یکیا-که ن ۲ یزمگر -شاه ن ۲ یزمگر - له پرشون ۲ ین پیش ہے۔ سله ن ۲: پر تجھے۔ سله ن ۲: دنیا نددل اے دل دبا ۔ ملکی سیرا مؤنث ہے۔ ملک ن ۲: اے دنگیا۔

دیوان نیبار سختیمت دیجه کیچه کوئی دم دیدار باغ

ور شرکو فصل مهار و کؤگل و گلزار باغ سے ہیں جا کر قفس ہی زحنہ دیوار باغ زردی آبھوں میں مسکھ ہزرگس ہارباغ

مهم اسیرون کونین می ، دُوقِ کُلگ شُرِین بارباراس کو نکر دیسائے چیشبر سیاه ؛ رخصتِ برواز آنی گرمین صیاد دہے

میں صنیا د دُہے کیسانظر بھر دیجہ آ دیں دؤھ کے دیار ماغ کو بی بعول الیساندہ کھائیس *پین ڈگٹ* نبات سیر کی سین اڑھم نے کل سے لے اخار اغ

ردلفض

سببی برایک و می نیری ام ارحیف بول شم ترب غم میر مود داشکباریف سیماب وار تون کیاب قرار حیف: مانا منین تو مجرسد منوزات گارمیف اس ربیمی اب جوموسین انوش مزار حیف تون برایک دن فرکها بهان گزار حیف

ده دل کر پرؤریده افوش نا زقعب سیماب واد تونیخ بیرے سبب بیر سب کا قات ترک کی مانیس توجیست کہنا ہو کچے فرتھا سو تو کتے ہوتم سمجھ اس بیھی اب جو ا جونت شرب بائیر شب بره عمر تک رہا تونے برایک دن بیراد ابل کے اتش غمیں ہوائی خاک

غ ۱۰۰۰ اتاب تر مجکویسی بار بار حیف

جر شیم *س که گرمیشا* دی کوتھی جسگھ

ئىلاپرائىشسىكەتئىڭ ئىلاچىڭ پىڭ بەيدىنى بەلدەپا ئمال سومىراغب رحيف

<u>رولیٹ ی</u> رونشن اِس عال سے بیراً الہوا یوں محب کہ كمرغم عشن كسى كالوينسان ركفتي يهي شريع موی تی اس رخ تاباب کے کیا مقابل شمح ہے اشک ریز عگرداغ اسینہ گھا کی شمع ترسيمال ل فروزيد الل مشسيع يركب وعويرتي ككوراك مفل سي زماں درازی و وکرتی ہے اپنے مسل ویر تجهيد كها نه عالي تربوها ويلى دو قائل شمع بوسرعش كاطالب بي أو كررسس كمسركماكي موى عاشقون مي كال شمع سرشك عيم ترو واغ دل سے سے روشن كوبزم بين سي كسي شعله نويه ما مُل شيط وبال جان كاموتا سيسيم وزرسيدارا دلیل اس کی ہے روشن میا ن محفل شمع روسن مثال شمع برارون بن ك كداغ تربت یه دل حلول کے منیں حاجت براغ طاقت نبیں ہے صبر کی اِس ابر میں مجھے ساتى! شتاب بادة كلكون سيه معراياغ بنتنامون ورنه طاقت وسسمكها سعج كالبيكواتني بات سيرست سويدد ماغ ا دیکھ میرے دیدہ نونبار کی ہیس ر ك كليدن اگرہے تھے شوق سيرباغ بسيدارار كهي ين وت دماس را وعشقين السابي كم مهواكم نه يا ياكسيس سُراع مك ن ٢ : ايك شب أس اه ك. اله ن ٢ = د كفاؤن تومومات ووين . منه سر يريط يون ع هه يه شرن عين بنين ہے . له ن ۲: عم -ميرس دووز في عوم الكي اسس بتسد جان الدوري سوائل شم که ن ۲ تایی .

غ۵۱ سس

•

. .

عرب ا

اس آین رو کے ہوتابل معلوم نسیس کد حرکتے ہم پاتے نئین ک کوکمیں میں میزان میں کس کے گھرگئے ہم

لوُرْم مِي بهم سے وہ نہ لولا ایس ایکوں میں کرگئے ہم

هه ن: بخودشت میں دل وکیا کہ طالم مله ن: گنجالیش مو

لوث و قرل نورهه، کادومرا کیو تعالما توال اکتفواں ، شون میر کنیس میں - سلەن : كوئى الىل انىس ہے . ئلەن ، : شرىجو داگرىيد كونا تۇنى يومبى داراتى _

مثله ن ۲:مسنجان -م

لله ن ا: ایک بی تعاسونیدا زکر گئے ہم۔

روے مرکل کے گلے اگٹ رکو کو یا دہم قتل توكر ماسك المخر كمولد في محين كما يك ويجه ليوس تيرى صورت بقركا عالاديم زلف شكس ورقدم وزول كے تيرى روبرو سخت سى بقيدر ويجع سنبل وشمشا دميم ويجفف طيئة مروك كل كوتفا قسمت الول ہوگئے تیرے اسپردام لیے صبیاد ہم صورتین خونخواراسی سونیایراج تو گھرنہ جانے دینگے تجکو کے ستم ابجادہم كام جوہم سے ہوامكن نہيں تھرسے كه ہو نقتش کی ہے دل میں شکل دار افرا دہم بال ويرتو آر كئے سائے فنس كى فيدس فصل كل دي ي كيك كيول كراب المامياديم أنسواس سے كروضو يرتے ہيں دل ستى نماز سيده ابروت جانا ن مين موت سجاديم

نا برمروا زم بسبدار! نا فصل ببسار

تخمس توقع رفس س مع موئيل سواديم. نبیر فقط تجرحس کی ہے منبد کے فوال زوجوم ہے تری زلفِ ملیا کی فرنگتاں میں فوم

ترب وندان ولب رمكيس كى لے درباحث كيالتجت اگر موگو مروم جاں ميں دهوم ك بهاركلشن نا زونزاكت برط نب ترب آنے سے موی سے آوری تا وی

ىك طرف بى لالة و كل مؤكة بري مرح نوا يك طرف ب زلف خط كي سنبال ريجال ديميم دىچەتىرىك دۇكۇنچوائىيىت، بى جارىنىن تھ رخ روشن کی ہے مہرومہ مابال در وم

سكه دل ستء دل سته ـ الله تذكرتين عمر عرك عرك التي بوك -

کے ان ۲ = رُور۔ لوَّتْ وَلَ مُرِلا ا كَاسَا وَانْ أَنْعُوال شَرِكَ مِنْ لِينَ مِنْ مِنْ مِنْ مِنْ هه ن ۲ : ممنر .

نجم سِوا کوِن کرے اور طرف اری دل محكومعلوم بنين لب كري ليساري ل كما مريا دنسين روزخر مداري دل منفقى جامه بين ببرطلب گارى دل ایک مووے توکرون کس کی پرستار کول <u> ظرایا تھے تو بس مومنے</u> تخدست لا كعول من كه توكسك كي كرون يركشش ياري دل بفر کا ہے ا ہِ سرد سے جو سعار داغ د^ل خون سے برنگ لاله عمرايس اياج دل سانى يېن بى توجونە تغا كادكركتے گریز جلوه تاکه مهووه نوکهار حسسن مارتولقات ست رصاف باغ دل بعانی نیں ہے باس کسوگل کی لیصبا کس کی مجواہ بے پوسے منظر واغ دل جوعويا ديق بس أنسيب مراغ دل دُنيا طلب بوجاين فراغت مور محال نوں رزمیشم شوخ لک تیرزن مزه اِن طَالُول مِي سَصِمِي اِتِيونُ مُراعُ و^ل بر در دوغم که قال عشق تباس ب یه كيا مانيس مم كدموف بي كيما فراغ دل بردم بهار تازه وكعاف برباغ ول اش كوكسي جهان مي حوث غني مربرجيب بريآر! مهر إرست ركفنا مون مثل اه رُ نورب في مثيله وروعن حراع د ل

> ىلەن بەيكىنىڭ كاڭگۇتبادلىكىن ئى اينى. سىھە ھەدەندىغاغ ئۇدنا زائالقال

يجا وم سے - هم ن موء باغر رُهُ و مَا زُرَّا يا تھا۔ شه ن ۲۰ بالا کوئلا۔

ت ن ۱۰ بچه -ته ن ۱۰ م کاکس ثبت جا تغیشر وهمها د شه ن ۱۷ بومن کی جا کے میں جب . ديوان سيدار ديوان سيدار تبرساشاً

دشت میں بدار تیرے اشک فونی سے تمام بوگیا ہے لال کمیسر دامن صحرا کا دنگ

<u>رديف ل</u>

آب نے کہناکیا سب کافسبول ایک میرائی سخن ہے ناقبول دردوغم اندوہ الم داغ اشک آہ تیری فاطریں کتے کیاکیا قسبول اب اگر کیئے تو سیسنے بھی نہیں ساتھ ہو کتے تھے ہم سوتھ قبول ایک دل ہی لیے بتاں دہے البنے مناتھ ناقسبول اس کو کروتم یا قسبول اس کو کروتم یا قسبول ا

دل نه جاتا نا تقریب برازیون گرم کے کو توکرتا فسیم بر بافلک آه گئی تا برسک زاری دل اور کیا شرح کردن حال گرفتاری دل

مله ن ۲ : ميس طون كو ديكيد بتيدا ديرسد اشك - منظه ن ۲ : يس -منه ن ۲ : ميور باسيم مرخ - مند ن ١ : كر قنا دى -

ىنىڭ يىزلىمنىرى ، كا دومىزا دىزىسارشون ئايىنىن ش

ردلف ظ

جاتا ہے مرے گھرسے دلدار خدا حافظ ہے زندگی اب شبکل بے یا رخدا حافظ ووستِ شرب شرب شخصی تهایت ہی کھینچ ہوئے آتا ہے تو آدف دا حافظ مجھ پاس طبیب آکے کنے لگالے یارود ق بے طرح کلہا ساس کو اُزار خدا حافظ حاصل بنیں درماں کا ووج میں توجا آئے ہوجا ہے نہ سجدے کا زنا رخد لاخافظ ایشیخ آوس ہے کوچے میں توجا ہے ہوجا ہے نہ سجدے کا زنا رخد لاخافظ ڈرتا ہوں کہ دل مردم (؟) نہ ہوجائے اس شہر شہد فسوں گر کا ہمیا زمد لاحافظ یوں مرسے فرایا اُس اہ فی دقت جیج ہم جاتے ہیل ب تیرا ب لاؤٹ لاخل وافظ

ردافي ع

حُن تيراساكها ن برينان ركفتى بُرَّسَع الكِ بِيكاسا الْكُنْ كُولُولُ الْ يَحْتَى بِهِ تَعْمَ فَلَى رُحْتَى بَرُّسَعُ فَلَى رُحَلَّا اللَّهِ وَكُلُواللَّهِ اللَّهِ وَكُلُواللَّهِ وَكُلُولِ فَي اللَّهِ وَلَا اللَّهِ وَكُلُول وَكُلُولُ وَكُلُولُ وَكُلُولُ وَكُلُولُ وَكُلُولُ وَكُلُولُ وَكُلُولُ وَلَهُ مِنْ مِنْ وَكُلُولُ وَكُلُول وَكُلُولُ وَكُلُولُ وَكُلُولُ وَكُلُولُ وَكُلُولُ وَلَا مُؤْلِ وَكُلُولُ وَلَا مُؤْلِ وَلَيْ مُؤْلِكُ وَلَا مُؤْلِكُ وَلَاللَّهُ وَلِكُولُ وَلِكُولُ وَلَا مُؤْلِكُ وَلِكُ وَلِكُولُ وَلِكُولِ وَلِكُولُ وَلِكُولُولُ وَلِكُولُ وَلِلْكُولُ وَلِكُولُ وَلِكُولُ وَلِكُولُ وَلِكُولُ وَلِكُولُ وَلِكُ وَلِكُولُ وَلِكُولُ وَلِكُولُ وَلِكُولُولُ وَلِكُولُ وَلِلْكُولُ وَلِلْكُولُ وَلِكُولِ وَلِكُولُولُ وَلِلْكُولُ وَلِكُولُ وَلِلْكُولُولُ وَلِكُولُولُولُولُ وَلِلْكُولُولُ وَلِلْكُولُ وَلِلْكُولُولُ وَلِكُولُولُ وَلِلْكُولُولُولُ وَلِلْكُولُ وَاللِكُولُ وَل

שטטובינוני

سك ن ۲: بيدطرح كيدايد حركه ده مست نتراب حن. فدط: فزل فرم ۴ و كايسرا در يوقفا شرق ۲ مي نيس يين. ئن2

بان ش

وبيجم كرزلف مسيسه يخبت كوما برعارض سنگ غیرت ہوا آئینۂ دل ٹکڑے ساغربا ده کلکوں ہے لگارعیا رض ئے بیا کر تو اگر جا متا ہے سے سے رنگ و مال تكرين خطر سنرسي المديان بهار مهوگیا اور ہی کھے نقت ہے و رکا رعارض گرمچه رومشس میں مہ و مهرکها ں بربیانور فخزاس كلب كهمهون تتيريه نتارعارض مثل فورست يدرختان معرخ أسركا بهدارا تاب س كوب كرمواس كو وجارعارض رولو جبور كسيسكتا بط تشي سيسمندرا فتلاط مجعوبي بأش شعله نوست محسيكيو كإختلاط ركفتى ہے شانے سى دوز لەنبى منبراخت لاط اترة غمسه نه سوتهول كوكيون كاختلاط ، اتش صرت به مهو جاته بر بخت^ول کبا السليم الون سع حب كرما عراضا عراضا الم دلسے لینے رہ خبرداراس کی تا سے زوبو بيسبب كرتا بنيس فيه ستم كراخت لاط أخراب دل تونيكيا ديجهاستم تجهير سوا سم مذكمته تع كرظا إلى سامت كرافتلاط مان کھنے کومرے در مربوت بحتاے گا وسبب يجوين كلم فالسيح كتراخلا

> نقردل بيدارك جامي كاما أورس لكا اس سے بہترہے کہ صنبا ہوے کترا ختلاط - שנים ל

سكه ن ٢٠ با تون _ ئەن د: بىت۔ أنه مهطسة غزل نمرا وكاج تفاا دربا ئجوان شعرن ٢

ين ښيريي-

4 , , ,

منداکل و شرست آزاد جوین ن کے گرد جوں گرکر تاقیصے ہے ام آب دانر قص کر ملے میں آدادہ مست شراب جاجم سن طائع کرتے بھے مرتوجی سے تامیخانہ رقص

رولفض

غ عن كرنام السلام الب عرض گداكى با دشات نتام كب عرض الله الله با دشات نتام كب عرض الله الله با من الله با من

لگہے بھاں تک تنہ جام کم ظرف کرے ہے آس سے جاکلب ہائب بوق میں جاکئر برم میں اٹسٹ میں دوسے دق کمیا سونیوول بنیا ایک شعب عرض میں جاکئر برم میں اٹسٹ میں دوسے دق کمیاسونیوول بنیا ایک شعب عرض

لگا کنے کہ اے بتیدار اس ق میں کہتا ہے آوکر تا سے جب عرض طادوں گامیں پروانے کے انٹار

جو کی بار درگراے بے ادب عرض

سبزة خطه نزا ابربهب إطار اسم كومت وجه قد يا دغبا يطار المربب إطار المربب إطار المربب عاش زار عارض المربب عاش زار عارض دكيم كردام مركب كم شكار عارض المربب كم شكار عارض

فوث فرانبر ۱۹ دومرا تیسرا بوقاخون و مِنْ نِیْلِید سته ن ۱۶ مِرَثِ طُسوسِ توا . این ۲۰ و تواب بوسک تین _ که ن ۶۰ و تواب بوسک تین _

ببيدا ذبيب ساحي أريؤحب ن سوز

یک دست میں وشمع ہے تم اب وہم تش

سبھول بول توہے دل آب کا توسس اگراو حیو توسیم سے ہی نا خوسس

خوشی تبری ہی ہے منظور ہم کو بلاسے گرکوئی نا نوشس ہویا خوشس

رواق چیشم و قصرول کی کیا سیر نظی پراپ نے بھاں کوئی جا توسش

حف كريا ون مختار ب نو مجھ كيسان ب كيانا فوش بوكيانوش نهيىن سى توغيراز جورنسيكن مجھے كيا جائے كيا أئى ادا نوست

كياب گريم ناخومنس تمني هم كو سيكيرك تبال تم كوخدا نوسس نوشی ہے سکوروز عدید کی بھاں رق ہوے ہیں لی کے باہم اشنا وش مجلا کھے بھی مناسب مری حب اس کہ ہوتو آج کے دن مجھ سے نافوش

سبت ایسی کوئی تدبیرست دارا كرحس مصيه وسيربرا دل ريانوس



د کی اُسے شادی سے کرناہے دل دیوانوں شمع کے آگے کرے فلس من جوج کرد اندوس كياكرون تريفياك زمروبين كرقص الكيفة تي بياسي برق بتيايا نه رقص لغزش سی نسی اس کوتم الے میکشاں وست ساتی برکرے ہے نانسے کا باقص کھینچے ہےتھو براے نقاش توکس شوخ کی بى قلركوم في كاغذيه معشوقا بنر رقص

' سلە يەشون ٢ يىن ئېيى ہے۔

زخى يوتينج غمزهٔ خونخوار حيث يار وقعتبكه بإ دٺ و گدام قاضي عسس ين يزكيا مول مجمع مرادول إلى الفكار أفناده أس كى يشمك ين شرفارس یو تھا میں ایک عاشق بارسے سحر رن) لذات دنیوی کی تھے بی سے کھ دلوس ؟

كنے لگاكه كچينسي وص وموا مجے بورشب فران ئيں كھنچے يساں دنس ليكن بدارزوم كما في قت نزع من كي بارديكه لوس رخ عا تخت باربس

مِيدَار! نواب مِي بھي نه أيا کمھو وه ماه إساً رز دمي ستة بي گزيسے كئي رس

بوں مسروچ اغاں ہوں میں سرتا قدام تُر كرتى ہے جوبيا ں شعله زنی دميدم تش كتة بن غلطاً تعظم موتى به كمّاتش دىن خرقة اسلام دابل حرم آلىش لگ يشى ب كاغذ كرتيس بك كم أتش جوں شعلا*ئے گر چیرس*ے ایا ہی ہم آکش يه آگ ب ده جس سے کر کری کورمائل ك ولئ قوديّاب ليك ليصمّالش

گروه بنب گلنا رقب حلوه بمن ہو ك رف كون موزدل ليف الأاكو بَرْلِبِ کسونسس کو بھی سوزش نر ہوتھ^{سے} كرنا حذرك شعار حال أهس ميري كمتين كريوزش اللي ول مو من

ولَّ لَتُسْرِحُ أَهُ أَتَشْ مِرِداغٍ عُمُ ٱلتَّسُ

يعشيرُ ول معدن كو كرد سي سن يد

ردنے سے مسینے یں آگ درمی بیٹری

اشك ديد كاب آرن دهويا سرند گروككفت سے رُخ ل نه مواياك مېنوز

سے بعد مرگ گورمیں شورحب نوبہنوز میں کش مکش من سے اگریا کے موں منوز دعوى كنيس كينا تفاترى جبنب مست زگس جن مي مشرم سے ہر مرنگوں منوز البسى وتشكل كس كى تفي مَن وكيم كرجيه البسي وتشكل كس كى تفي مَن المرب مثال ألم بنه حيرت بين بون منوز

حب سے کہ رام موئب وشی صفت مرا ا تا بنیں سے ات وومیرے فسوں مینوز

آیا تفارات نوابی دوسرونوش خوا بريرار حب سے بے روان جے اوال

أس كوحنا كى د ل مين نه باقى بسي موس لەنتون كفِ گارياليا ہى جم كەلبس

ای جامه زیب جمهو ژوں نر دامن ترا کبھو دادے اگر فیر سے مجھ اتنی دست رس انااگر تھے ہے توالے مسیح دم ش حاجت میں باتی ہے یک نفسس

ولاں مذف تورض کواے نا زمیں سوار لا كھوں سى جان سى ترى وزير سے فرس عُشّاق سے تو كسكري اب نتالخ مو مكن بنين كوست خ عسل يرنه عومكسس

خيازه خار خزان سسريب كطرا اسمُ سبّى بهارى دل اغنى سا نەنبس تاياك سويه دامن ألوده گسفاه أعكهد س سے اس اس ندم اس فدربرس

که ن ۱ = اگریر -که ن ۲ = مت جلد کر-- B=1001 سے نہ ہے۔

سے ن ۲: کس کی شکل۔ ۆٹ: غزل *ئىر دە مەكىچىڭ*ى شوسىما رىي^{دا}ي شوك ن ۲ پي نيس يي -

المنه ن ۲: درے وه۔

عرب کیابی ایک وموم سے ای میشان بی ساغرگل میں شراب ارفوال لا فیہار میں شراب ارفوال لا فیہار گوکر میوے برس تین میں میول رنگارگائے تجم بنائے کی بیرین طلق نہ دھاں معانی ہار

اشكت ميرے جو كى كازادكوك يا دس

باغ نے بہت دار! ایسی و کھا تا نی بار

روزى رسال خدام فكرمعاش مت كر إس فار كاتوول مي فوف خراش مت كر ما منی بوتھا سوگزراء مینده دیچه (؟) میرال بسینوش ره ویگرتاش مت کر

بوتشمع حرف حدت دل بي مي رکه بنما رقح برمسها وتنمن سرتبدار فاشمت كر

كت نرتيغ حفااے تبت مماك منوز نوبت أئى منرى ك دل صدياك منوز خارصحرك يحبت بسبون عالاك منوز برگربیاں تومرا دلی ہی ہے جاک مہنوز مراسرتون مي توترم ترا فتراك منوز جيدفي امن ب مراشك مناك سنوز وشت برسسي وسوزاخ وخاشاك مؤذر مثل مياب تراعيته بون بير فاكب بنوز

غ^{نه}، خاک و نور می*ن بن تیان عاشق فناک فخوا* سينكرو كشركش رافت شافي في اً بورسے بنیں یک ورّہ کنِ یا ضا بی تفك مكئے اقوتر مستقے بی سینے ماصح ا م م ج ك ظالم ونخواد كبياكسس كوست كار

دات کوشمع ملفت برم میں دویا تجہ بن ایک دن آه کهان غرده گزراتها مین گورمی می نه موی سرد لویداگیش عشق

م دماغ م*س موم سے گلیدن* کی او برراراش كومونه كبهوميل سقية عط وجدابل كمال ي مجيساور مثيبخ صاحب كاحال سيحجراور سوش جا ماسيط بل مؤش كاست يركستون كاقال بي كياوا

فخرانسا رئيسين لک بونا جي مي ليف خيال سي كيواور حسكوكت بس وصل اولى معنى التهال ب تحبيب اور كمسكون بزل تجال سي مجيماور غبرحرف نتساز سوبھی کبھو مبرے مرکا جال ہے کچھ اور رخ نورنسيد بركهان وه نور سرو! داولئ مسرى مت كر وو قدر نونسال سے کھاور كبك توخوش خرام ہے ليكن ياركى ميرے جال سے كيماور

ديجه حل تربھی حالت سٽرار

آج الشس كا توحال بي كيم اور

كەف دا بهوىذيا رحب نى پر حیفتے الیسی زندگانی پر گرفسدا ہو نہ یا رحب نی پر تیری گل کاری ا بر بوبریا د حال شن تنظیم ننها میرا کھے تو آیا ہے سے سرانی پر نون سوں کے موگیا دل کا تبرے دستار ارغوانی پر رات بسكرار! وه ميرتابان شن کے رویا مری کہانی پر

، سله ن۲ بس سفروں ہے: اے گلبدن ہو اس سے بقل گیر تو موا- بزم سمن براس موی اَبروے عطر-سله ن۲ موسس دماغ میں مرسے گل میرسن کی لو-

عربنسيرك بهاديوني خسانهٔ مردم

را ئى كيونكە سويا رىپان سى سال بو^ل

کهامین سُرا بروکهان کی فدمت بین

نه رحم تيرب ول خت من بَغِيراز ظم كم

نه ما بهجرس ركعتامون ااسي وصال

مرایک دن مجھے یہ سوچٹا ہے جی تن سے

ودرشك باغ كمے كرا دھركو اكے گذار رہے گاشکفٹ ں یوں ہں دیدہ تو نبا كوايك ل معمر التشيد در دوغ بعرار

فدنگ بجرفے تیرے کیاہے دل و فکار ندميرك الدُجان سوزمي الريشي يارا خلامي مبلن كدكيا موكا اس كاأخر كار

نظل ہی جائے گا مجارہ آ ہ آکشس بار رسے گا دیدہ گرمایں کوحسرت دیدار

نہ تو فراریہ اوے گا تا دم تحت ر یہ من کے کننے لگا دہ ستم کر بے رحم مری باسے جومرجائے گا تواتے سیکار عبث أو مجود را المب اب مرفس

بزار تحسے مرے مرگئے ہیں عاشق زار

بكضتم تجهميم بدن سيسير لجرائ عطر ك رتبك كل كرب بعيث مبتوعظر یانی کوس کے رشکہ ہومیدسونے عطر كي قطره عرق بي ہے تيرے دوبور فوش

ي بياب برابن كوترسة رزوم عطر يرى شىيم زلف بە قربان سەلوك عطر

شه ن دو نر اب بجري ركمتا مون سوبر -مه ن ۲ س ير شولوں سے . له د د کیک گل کوکے ہے عبث جستج ہے عمر

يكرشته تجوشميم برن سے سے برے قطر را ن می رسروں ہے .

وہ و ب تخدیم حرب کوز بنیج ہے ہواے گل ، بچاہے میرم کو ترے آزر و ف عطسر

مله ن: دايسه. كلەركىسىرق م-سله ن۲: مجکو _ المه ن ١٠ د مع فير - أ صون ۲: اے ۔

له ۲۰ میں پیشر *نہیں ہے۔*

ترکفواس شیم توبال کو زبانی کیجواے قاصد مرا سوز حبار طام زبان دربا رسے بی ارتبری ابرنسات کے توں نے صدفت اور ان کی گرظام عند مجه بن سرت كون كالبيء المحمول سے طغياں إس قدر برسانهیں اب مک کمیں ابریب اداں اسس قدر گلشسن م*ن گردیکھیں مجھے ہو ئیب سن*بل و نرگ خیل دل ہے برکیشاں اِس تسدر انکھیں ہیں جراں اِس تسدر رکھتا ہے توحب جا قدم موتا ہے اوسو کا است ا یا مال کرناہے کوئی خون کشہیداں ارسی قب در ڈھونڈے جو تو دامن تلک ٹا بت نہ یا دے ایک۔ تار یں جاک بھر ما ہوں کیے ناصح! گرسیب اں اس تسدر بندار کو دکھلاکے لئے نے تعتب اوروں کوکیا كرة اب ال المكوئي السلم منايان المستقدر عَلَوه و ویری رَخسار نَهٰ خواب دیدهٔ گریاں کوسیے نہ دل کو قرار سرارا مكت بهوالي عن على كلرار يرأس بفير توست كانى نبيس مجھ يدبهار برنگ لالدسرے کشی منسی س آس بن كمغون دل سيسيس سرروز تور تا بورخار مهه ن اء موثی*ں ہن فرقت گل دویں برق* و الميس ديسة بين شيم تركلهون اس خيم نوال سند بارال فراد-ناه ن ٢ : صدف ين سے -مله ن ٢ - يا و المن نه ما بت -ميه ن ١ = د که لار کے تول فے قتل اس

روكف

حال جاں سوز کا بین اُس کو کھوں گر گافذ شعلہ اُ اہ سے مبل جائے ہے کہ سرکا غذ گر کھوں اُس بچر تیس کا اوصاف جال ورق گل کی طرح ہو و ہے معتر کا غذ نہ کھا ایک ہی بھولے سے جاب رفائش میں نے مرحیٰد کھے اُس کو کر رکا غذ جنکو بھاں تک ہو مرے حالت ہے بروائی کس توقع پہ کھوں کہ تو میں دیگر کا غذ حالت ہے رقم کرتے ہی اُس کو خطیں بیت نے اسک سے بتیار اُموا ترکا غذ

ردلف

جوده خورشيد طلعت شام كوم بام برظام منظام المستدر المستون قرظام المستون قرظام المستدر المستدر

مین ن ۲۰ پیتایی میک ن ۲۰ زغال: کولم-

له مرشون می کرد اکهاہے - دونون تیک بیلے مقر من جواب کے بعد صدالِقا الکھائے -

ته ن: يم.

eyė.

عربنم سي أس يسي أمشينا قاصد

ناله گوید فرنگ کے مانند بروہ دل بھی سے سنگے مانند وسترس تقی ہیں عیاس اتک اے منا تیرے رنگے مانند نه حیااس کی زلف بر جونینا سیجے قید فرنگے انند شوخیاں برق یہ ہیں کہاں اس مے شوخ شگے اند جل تجياول يتناك انند اه استهم رویه بپوکے نتار رزم کیا ہوگی اس سنم گرکی صلح تو دیکھی جنگے انٹ أكلى ول من ناكب ن سيدار!

نگراس کی خب نگے مانٹ

نه غم دل نه نسکر جا سے یا ڈ ۔ ایک تیری ہی برزبا سے یاد تفا يو كي وعدة وفس المس (ق) كيري وه تم كومران سے ياد الكل ملنے كى طح بعول كئے كيا تنا وُن تھيں كماں ہے اد ېون ئى مايىزاً كۈنت صىباد كب جھے باغ دلوستاں ہے باد

مح تیری ہی رووزلف کے ہیں مہیں دونہ یہ جب اں ہے یا د

تحمسواكس كي اوريها سب ياد ديرهٔ ودل مي توسي استاي اور کھے آرز وہنسیں سب دارا

ا کم اُس کی جا و داں ہے یا د

لەن، تىرى، توپ،

ديوان بياد ٢٣٠ رويغ

ك شاره گل جن مي جود مجها تراجال يا دُن پهرگريزي ترب بداختيا رشاخ الله بگبل كے فيفِ دير ته نونب رسے تنام

. صف یوردیده مرحت و سام سیدار بیرخزان مین موی لا له زا رشاخ

بین کے شام کور میں لیاسس المرائش یہ مواہد مرسراے ا در و توسفول شرخ خط منائی رخب رسے نہ مو دل گیر موی ہے صحف روبر ترب یہ المرائش خ

خطِ عنائی رک رہے ہو دن میر سن ہوئے عب روبررے یہ بن ت سیدِ دلبر نونخوارِسٹ کی دگم سنگنید تختهٔ تا بوت من زمندل شرخ زہے رئیمة ' فو بن بے گناناں را سنندہ بکوچۂ و با زار فرمنس مخل منرخ

ردلفِب د

الله ن ٢- مُركد خلى ديكم كن لكا. دول، فزل فراءن مرس

سه ۱۷ پس پیشونیس ہے۔ سته ۲۰: میع نبا نامر۔ سکه ۲۰: فریع آه -

رو<u>ھے۔</u> گُلُ وَکِیا سُگ یں کرتے ہیں اثر بیر نالے سیکھ لومجسے تم اے لببلو فریا د کی طرح

گرد کھا دوں تجھائس سرورواں کی سے کو معول جا ویکی تولے فاخت شمشا دی طرح سانے موتے ہی جاتی ہے رکباں کوگذر کسے خرکا نے تری کی کھی فیقا دی طرح بنبرسجاده سيخصب يرضلان زايد دام بحراب كيدونس برصيا دكى طرح سرتمكينا سي نقط ورشب زم وكي طرح

قرب سیحود ہو سا جد کو نہ ہوسی *سے سے*

، برهم سے وہ خسرو خوبال سب ارا جان شيرس كونه كمونفت مين فرنا د كي طرح طدی سے آہ موگئی صبیح تخرفرقت كولوكئي سبح جی کی جی میں میررہ گئی مات <u>کچھ کہنے</u> نہ یا ئے ہوگئی ماجھ

ت دور خزاں میں نحسار شاخ سالية ترا مدمزا داشاخ بنجے ہے ہرفاطر کل بارخسارشاخ رکھتی ہے مسے فرو بزمیں! ر دارشاخ خلتسے سرنگوں مدی بے اختیار شاخ اسُ گلَیدن برکیوں نہ کرے گل نثارشاخ

ہوتی بخصل کل میں جومست بھارشاخ ستنعدتغهٔ جاں ہے تو کیسے شکم عاشق كوہے تحق حور رقبيب فرضاً تا عمر بيونه ابل كرم كوغسب رورال ببرِجِن كو تو جوگسيالي نهارش رخسار دهبتم وروب كافي زكس وتمين

ت ن ۲ : قدم وحشِم زگس ورخسارلاله زار -

له يه دولون شرن مين ين ين .

سُ في بيراد! در وش مرانوما ل كا بوسيلتبات برتجك تجلك كمركان كجبيح

مناہے مرے دلدار کے بیج من ور دنگ کھان کا میگزاد کے بیج وٹی قائل کی طرح ہے مم انو نوار کے بیج ياليككا سيعين ماي كاراركيج مشك عنركاب رنگ سوى خرار بيح

آگ دالی ہے ممے عش کے مامان نے نیج

سندنی ذیک پیرسینا ہے گابی کی نا *مع کمتاہے نے بندکر*وں میں کیو*ں ک*

رئے جی میں گئی اُس سترا کا دکی طرح و ال ك سخن يرتوكمين صا و كاطع من*ع بوري*اً تاہيے وہ حب آد د کی طح

زم سكفتي بتبال وري بسيدا دكي طرح حكتالين ب2 ل يشمعاني ايجاد ديك كون كزرةاب مرايف كدأج

تىرىزگان بونگرتىغ كان يە ابروپ

رو بوصحفے منے گل کی نمط برخسار

سله ن ۲ مِن يعنم يا ديکھاہے گڑھيجے آپ سکه ن ۲ مِن= زلف بچرگھاہے گڑھيجو آپ

بنرے آگے مہر رفاں سے ہے کہاں کھے ہیں روبر وخورشيد كياع تن شيع ومراج يه نزاكت ببصفا ببرلطف أس بس كهال بعظا كردتي ساعدكو ترك تشبهماج ، وه كرم وه لطف وه شفقت نين عشے كيا إن دون كجاوري بالكاع سراج فُشفائ في وت في طاقت شكيبا في كي كباكرون بياراس بمارى ول كاعلاج چنیمساتی نے جیکا یاسکے مینانے میں اج ب باسعة وت التي يان من ال بعربر لأسس بال كاسكوتوك قصروان بدے درواتی ہو محکویترے افسائے بن آج دیکھئے کیا ہومرے دل برکہ وہ ہے درمیا مورسى مي جنگ ما بم زلف ورشا فيميل ج بھو کک ی بر (اگ)س کے حسن بزم فروز اورى كچىسوخىتى بىلىتىم دېرداندېن ج ہے درود اوارسے سراازرومشن فرحسن مبهاں ہے کون اِرے بیرے کا شانے میں ج

ردلف

روعات كوتوكس سيمين مجول نشاخ لهُ دوست . كرّاشيانهُ عْقابُ ٱمنسيالهُ دوست عدف نواساً فابيداركيان أروس ساتفاا كي شب تي سي عندسنور

غ ۲۰ کم نه مودیگا جنون اسکی ہے تدبیر عبث كرتي مي تئين بنه زنجير عبث دام سازى مى ج دودى زلف گرە گيوبت كرايا طائر والهشيم فسوصا زفي بند عجوالس شوخ كي مؤنوا مشرالة ويرمبث مرت اجائيكي منه ديكهة بىك نقاش اِس توقع په طيا سے دل نجيرعبث باندم فراكت وه صيدت كن تومعلوم كينيح كح تجود والاست وشمشرعبث مرك نو في يعابّرت مان باخته مون انتاين نين كرنام وتقررعبث عال کومیرے کہاسٹ کے کہ بیستی جوٹ دل میں اس کے زکیا آہ نے بیاراثر إستجري كاليرميت

ربف عجابتي وأس كى شك عنبرستماج چشم وعارض بي مند ليتي كل وزركس أج رنگ كك سرخى زخساركوديتا كباج في مع بوي و مرخ روا كا كا أج دورين مشيم كيان كامتي متكارواج ايندت بي بنجودان كوجر كموجب شتانك

مله ٢٠ مين اس شرك بعد حيد اور شريى ما شهيرين مركك كي مير سي من ما الله

ولان بيار المال ال

تری سے قطرہ وافکر ہو کر تیری سمرن کیلئے مل کے ہم آش فرا ب جوں ہوا تھر مین بیر مرکز استی میں رق، ایک علم ہی میں لیں راہ عدم آتش آب کاور اشک سے بیت درمقابل ہواگر شعار و موج کی کر تینے علم الٹ و آگر

ردلف

رسج بي مي آي إس أفتاب مي رات جمان زلف ترى وهاك كس سابيريات خلامي علن كرگذرك كي كس ف اب يريات كه شيخ كونها بت بي بيج و ما بسي رات اگر چه تفا وه مراشع رونقاب بي رات فرارست كيائس كوم شراب بي رات

ہی وہ بھی جب ہے۔ ہنیں توتع بت ارتاں سے ہم کو رہا اگر وہ اِسی طرح اصطراب میں رہ

لبسس دل ہے موا محرم اسرار فرتت تجھ سے ہی ہے یہ گرمی بازار محبّت جاں باختگاں مودیس خریدار فربّت خطائس عذار پر دکھیا ہے ہم نے ذواب ایل آ کماں ہے فررتے مُنہ کے سلنے دین کو تے فراق رہے کے رشک آن فقاب مجھے پینسا ہے زلف ایں تیری گرکسو کا دل

یسته به رسی برای و موعون کسی کوناب نرانی که میمر نظر و سیکھے ریا عاب میں ولیساہی وہ نبیث محبوب

غار بیشدا دار و رکس کومی افهار محبت مین است. منام این شمع دل افروزشت تارمحتت

ا ى شمع دل افروزشب تا رمجتت مركوالهوس برجنس كاموتانين خوالى

اشك طوفان بلائر فرجهان سوزېراه جل مجھیں بھالت کھیں کے قدم آسواب شمع سا عشق میں تبدا راب اس دمی رؤکے م الشوار عروسور مسلس عم الشواب لے عکے دل توحنگ کیا ہے ب الويفردرنگ كباسهاب یی گئے تم کے خم نہ کی ستی يها ن شراب فرنگ کيايدا ب ائس نگر کام ول جراحت کش زخم تبیغ و فدنگ کیا بواب مو*ل مَرْدِر ما يُ*عَشَّى كَا غُوْمِ نوف کام ہنگ کیاہے اب دیدووا دیدتو سوی باسم شم اے شوخ وسٹاک اے اب دل سے وحشی کے تین سطحار کیا صيدشيروبلنگ كياسياب تھی جورسوائی مہو جکی سیتدار! باس ناموس و ننگ كياييداب ه کیون سرنگی فایس سون کم تشواب بن برسيس برك الصنماتين ب يشمر شمر يون كفيرسم أنتواب كُلِّ كُورٌ ومِن جيسے بج بهم است و اب لاسكة ماب نهم أس كالب دندان كي كتفيين كها دُرِوكان سسم الشواب دبكيم تيرارخ رنكبين و قدنوش رفستهار ہم گل وسرو خجالت بیں برسم تشرق اب مرتجے دیکھے توہو سوروگداڑ کھے سے شمع کی طرح سے سرتا بقدم اتش وا ب ہوگیاعکس سے خوباں کے جراغانب ج علوه گرویچے ہیں سلطف ہم تشواب دیجم کر داغ ول و دیده ترکومیرے لين مركز كى طرف كركة رماتش أب تمرغل وسخا وهان بربشت ودوزخ سے میں زر دار کے میں دام و درم کش وا

نيح نرص كويش مصفائه أفتاب اُس المين عداد في المجع تاسير باغ حسس تبال بونظركيب تتنبم صفت موديده سرطيئ أفتاب ك كون قبلك ميرب مقابل نروسك مامشفق كابين نبرارة ك أفتاب. ويجع تجع توشرمس ره جائے فتاب برندور سے سیاحت اس پر کجھو اندشی آب موکرنے ہی یک نظر تجم شعله رؤكي ما بكها لا كم قناب ويحصاب مين فيصوه لأيفاض من سيدار المحاب ين ترخ زيباك أخاب اغلب يدكه وعمرت برسي وه نيره موص مع بشهم نماشاك أفناب خفاش وارمنه كوجيها جائعة فناب اُس شعله رُو کی مزم میں گراکئے قتاب خورت بد کی طرف اند کریں مند کھیر کھیو دىكىيىن بن تجكو توكلهائية فتاب كِس كَي نَفَا بُ مُعْمِنَى مُنْهِ يرسى يَكْرَج ب زرد منرم سے رُخ زیبائے آفتا ب أَسُ الباب رُوكاكم علوه مُجُواورسي ہے غرق نور گڑھیں۔ سراطیے آفتا ب برقع أتفاك منه كود كمادع توايك ون رہ مائے جی میں نہ تمنائے آفتا ب شبنم كى طرح ديجه كے أرطائے آفناب ریہ ، تیرے اس عذار کی کبٹاب لاسکے بيدارا ييج إس شب مشاب من شراب بدوستِ، مُرخ يارس منياك أفتاب ا يك جالعل صفت ره گئے جم تشرق ب ىپىمىگون يىتىرىز ئىچەبجاتنۇ ، ب رِّبِ فِتَارِمِلا خواه كُوباً عاشق كو غفد لطف بى تىرلىي منم كشن س شمع بركرتي بي كياكيا يستم تنزاب داغ جا نسوز بدل شعله بلب^ئ شك يخيش

تهيل مواس مرتصب لاكيازيا والحصاب جوايك شب مومرك ميهما ل مراصاحب بہ سبح بناکے جلے ہوکہاں مراصاحب کرین خنجرو تین وسیرحائل ہے عىبىت بى كىنىنچ بوتم كمان وأعاصب مرے ترقت کی کوئس سے اشارہ ابرو كهومورات كرتبغ جفاس يحجفتل یه دل سی ایسان کی راصاحب نقاب رؤسے اٹھا لیے حجاب موملطیفو · کوئی توغیر ہنیں سے بیسا ں مراصاحب كرحس سبت بونامه را مراصاب بعبلاتها وكدايسي مهوى سيركمب تعقير نها وْكُفتْهُ عاسدكوب مرامر جورت (ق) كرے ہے تجسے تمیں برگمان طرحاحب تھالىيە بوركاشكوە كردن يونغيرون مجصح فالسياتني كهال مراصاحب دروغ گوموں میں باحاسدان مراصاحب م فدا کے واسط تحقیق کرکے دمجھو تو چرى سے كائے أكى زبال مراصاحب قسم باس مي كنرجب كا ترمية ابت م كص مفيرك تم مرزال مراصاحب وكرنه كاسب كول موسق موجيس أزرده مواب المراج مي ديجها تحالي كييم من رق، شهيدتين مستميك جوال مراصاحب وه خاک ونوں میں ہے کودہ سے اِنوال برا بك زخم سے اے تو اتكا راصا حب

ساه پر خور داعدهٔ فارسی سے اب اردوس مروک سے

روان بیرار مہاعشق سے سرسبر باغ ہے دل کا فیجل گن جین لالم داغ ہے دل کا ترب جان سے روشن جراغ ہے ول کا مئے نشاط سے لب ریزایاغ ہے ول کا اِسی ملاش میں سیدار مضا کئی ون سے۔ اب أس كى زلف يس يا ياسسراغ بوداكا كوسا روزكه يا و رخ ولب رندكيا كون سى شب كرين تراشك بسرندكيا بری و حور و ملک جن و بشر بس تسنیر کون ایس سے جسے تونے متخر نہ کیا الصاتبي سف د ماغ سباد بهت كبسوت كيس سے معنبر فركيا منع فاسم (٢ شعر) نالہ ہرجند ہم نے کردیکھا تاہ ابنک نہ کھواٹر دیکھا تاہ دیکھا تاہم کے اگر دیکھا تاہم کیا تیرے تمہست موجواد حرد کھا آهاب نکه نه کیما تر دیکیا یا اسی عم میں مری جا رکتئیں کھوف کا مرا ں بی ایے ہے مرکبی موقے گا المستحق والمرك كالمال مرى كما بث كا گرایک حرف ککھوں ہجبر کی شکایت کآ

مرايك سطر مطول بحب وكابتكا خیال زلف کے منی کو کیا کرو س تحریر بهم شیم ابر دیدهٔ تر گرحیب موسکا لیکن غبارغم مرے دل سے نہ وجوسکا

> نفط: غزل بزرده عن ديس شي س نوف مقرق اشعار ن مين منين ين

آشنانی کی توقع کرس سے مو میدا آد کیھر موگیا مرکا نہ جب دل سا نہی ایٹنا آشنا آہ دہ ماہ نسایا ں نہ موا مطلب دیرہ کر کیاں نہوا

چاہئے اس کو ترا رؤ دیکھے کہ میں جوشخص کر بیراں مرہوا دیکھ کر تیری کمان ابرو کون عاشق بوکد قرباں مرموا دیکھ کر تیری کمان ابرو کون عاشق بوکد قربان مرموا زلف شب انگ سود میں تری دل بنیں وہ کر پریشاں نرموا

> حيفاس اغ جهان مينتبيدادا غنچهٔ دل مرانعن پران نه موا

گرچہ دکش ہے دلبران کی دا کی بیل ہے تیری بانکی او ا
کشب گئی جی میں تران کی دا بیل کی او ا
کشب گئی جی میں تران کی دا کی دار کی در کی دار کی دار

تین برانسی سی تغمرسراتی کی کرالیل کو مسرس المرائي والمستخراري سحاب شرخ ميرك سر دركسيج كاندر بحلي سوسے مجھ کا ترے دامان رنگس رکناری همك ك بتايخ مكفرك سياتها وكونتامغ كمران سجرت مينوں كوسى ديوى دينداري ركها دول كرتم كوي مين شك يني كاربر طراق جاف کلیجارشک ایربهاری کا کروں کیا تیر بن ویکھینیں مکدم رہ بنیرسکت كمرمون مجبور مين سرميب اختياري كا نداب آرام سے دل کونرخواب آنکھوں بن آئی ہے مْرْسِيدَ الْمُنْ يُحْصِيبُ كُومِلا اسْ كُلُّ كِي ياري كا نه جاه وشم كاطالب رب فرزمي احتشام كا مجهے کے شاوہ و بال فخریس تری غلامی کا رْنسِن سُ گلبدن مِن دہی، زاکت اکم میسے ع فی میں بھیاگ کر رنگیں موا جا محروا می کا نين ب<u>حى س</u>اتيك^ط ل سشمشا وقامت كي كه ويولى تحكوب على كبك ابني توش فراي كا كصح ون يشكرانكشت جرت منهس مرطوطي كرو فى كواش شكراب كى اگرشيرى كلامى كا سرشك فشار تهيس بوتاكباب مجنة انش ير سبيني كريهسوز عشق مي عاشق كي خامي كا كيا درس كتبت سيا وجيبساتيي مر ٹر مصفی آملے مجدود اوان مباتمی کا مرى أنكهون كابالا فا نذكم فالىب المبيط الرسبية ادائس كوشوق سيعساني تقامي كا بيمروت بيوفائامريان ناآشنا حس کے باوصاف کوئی اس موکیا اشنا تنك بنوسائ المصالي حس كومونا أمشنا ده بُتِ دِنْسَى طبیت کس کا بوگا است واه واه ك د لبرركج فهم وبين جا سبك بهم و دسمن لوحناً ،غير سيم وما استنا بدراجي نا نوشي أزرد كي كس والسط كريرك بم بس و بعيج ا ورسته با است نا له ن ۲ : د کیو کرساید کو این دم کرسه آمو کی طح -سله ن ۲ = بم سع بونا آسسنا.

أس لب ملين موشرحش سے تبخاله تھا لعل يمنصوب جيسي موكمواس اطفيي ِل كُن تَعَاسُ مِن كُر كِي وَ اللهِ المِل مولیا گرتے ہی تیری پشم سے داس کیار اشك تفابيداريا إك أك كابركالمقا محشراً باد کر دِ کھائیے گا گرامسی طرح سے بنائے گا عروعدون بي من كنوائيكا آئے گا بھی یا مذاتے گا. مراً ن قدر جانبے میری مجسا مخلص کمین بائیے گا یی قامت گریبی رفت او مشرریای کرد کھائے گا يى دونا اگرسے لما كوں فانة مرة مال د ماستے گا ماه رويان! كهان تكبيمون أنشيش بجريب ملاتيه كا ضط گربیرنه مونیگا بورسع سوزول گرتمیں سائیے گا حسن جا ماسخط كي أمدي المامين كيون اب سلير كا معتم جا نوسم سع محلص كو ان دُهوند يكا توبر ربائيكا ایسی سوباتیں گرسنائیے گا يه نه موگا كريهان الله جاوي بنیں ڈرستے اگر لمائے گا ایک دوکیا مزارسے بھی ہم تم كومرطرح ليكي جائي كا أج بو بوسو بوسي سيعزم ص فے ہیکارول کیا میرا ایک دن تھ کوهی د کھائے گا بنیں کچیرا برسی مشاگر دمیری اسکیاری کا سبق لیتی ہے مجھ له ١٥٠ ين دراشرون بين المي كرني يخدكا

جهان موفنس قدم أس كا ديكيميوب راد مننا ب سے اس جگر میری بھی جہرسائی کا

ا بب میں دیکھ اسے برائے ہ ندسکا ایک رهی) بات آه که نرسکا

چشم بد دور کیا ہی گھڑا ہے تاب لاحب کی مهروم نه سکا

عكس أس كايرًا جو درماس الب بيرت زده بويه ندسكا

، ائیندکس طرح سے سودے جار وسيحم أسسيس توجع مكم نهسكا بالمبئة تفا توكيم كريا

حيف بدار! بو تو وه نه سكا

طوه د کھاکے گذرا وہ نور دیدگاں کا تاريك كركيا كمرصرت كشيدكان كا بہ ارزلف ہے وہرسر کانے ناکالا اُترے ہے زہرکس سے انھی گرندگاں کا

غم يار كانه لهوسال سوباغ اگرد كها ديس كب د ل جن مي والهوماتم رسيرگاب كا رنكب منابية تتمتائس لاله روني إندهي

المتقول مين ف مح أيانون ول طبيد كار كا اہل قبورا و پروہ شوخ کل ہو گر ا بنتیا ب سوگیا دل فاک آ رمیدگان کا

سائے سے لینے وحشت کمنے ہی شل آہو مشكل بے لاتھ لكنا ازخو درميدگال كا الون مترسي مصناب وهست نا زسرارا

"مِّ كُلِيا مُصَلِّعُ عُزُلت الزيد كان كا

عاب بانگ گل مین لب ریزاه و نادیها صبح كوب نوربن نبرى جراغ لالرتف خط تها اس عا رُحنِ (وشن بيه كوما جاده كر كرورخسارمبرتاما ل سواد بالرتف

، له ن ۲ : كه وطال نشان م.

سه ن ۲= ته ين سر-

من الله المالة الم مِن أَنْهُونِ نِي مُركِها تِعالَمِي مِكَاشِكَا قُورُ مِن أَنْهُونِ نِي مُركِها تِعالَمِي مِكَاشِكَا قُورُ توكميس ميكيث ي كرّنا ٱلم غَامَا ٱلم عَالَ المعَالَ المعَالَ المعَالِمَ المعَالِمُ المعَالِمُ المعَالِمُ المعَالِمُ المعَالِمُ المعَلِمُ مرے گھراس مواہیں ساتی وطرب گرہونے كيابيدآر<u>ت عاشق كو قد ن</u>قش كـ فلا لم كوئى كرتاب كام اليسا أبابا فالأفافا ارا بارس جاناكه مؤلمي اغي رحبدا نیکن اش گل سے نہ بلدم ہو تھے و و خار مرا يرب رخساروقد وعشم كي مي اشن دار كلّ برُا، سرو عبداً زكس بها رب ا أيني سينسيس مكن افضي زنكارهكا دور کرتا ہے عبث سنبرہ خطاعار میں يا د كرتي سي تحفي دير و حرم ميت روز ا بل تسبيع مدُاء صاحب ذنّا رحدُا مكيسي يرمرى كس طرح نرودوي مروم ایک دل تھاسو مواائس کو بی لے یارمرا دل حِرُّا مَا لَهُ كُنَّا لِ جَمِيشُتُ مِيْنِي فَوْسَارِعُوا مجمین اے بارحفا کا رعب حالتے رات كوبزم من في يف درخشا ن ترب سمع كرمان الحي فرا، ديدة سب دارجرا توليون كالبيرة كبقونا مامشنائيكا جو اکے جھوڑے مجھ عم تری مِدانی کا كياب توق مرتصد دارا أي كا کسی کے دل کوئیس ہے قرار عالم میں شهيدمو وس جوكوئي أسركف فألى كا اُگے ہیں بنج مرحان مرادے اُس کے براكي آبادگل ب برسنديا كى كا مے قدم سے مرمبراوستان جنوں له منظير ويدون درفشان كرافير. سله ن ۱عروان ب ای مے۔ ته ن ۲: بک دم زموسه . شه ن: تمام عمرز أول-شه ن ۱ د کرمو-سے ن ۲ ء میری ہے۔ نه ن: تصدر ون ھەن وء سے ـ

كيونكراب مركونه بين ظل ساسي كيينيون إس كوكيا كمئ برس أيض نفيوكا تقلو جنباً یا میں اسے ویتا ہی ہزار موا آج إس راه سے كون ايساير برو كرزا كرجيع ويحقق بي سنسيفت بريداً دسوا ائس في الكيمور ورنه كسا تون لهاه کھا تر نہ کیا کیوں عبث نیوری ربستے مو یس تونظت ره معرنظر نهکت يون بين يون بن عتاب فرما برد نذركب أن ول وحكر نذكت يرتمنّا بمي ره گئي جي يس نه کیا تونے یا دیر نه کی خوں سوا دل برگب لالمتمام یرکبھو ہمنے نالمسترزکا رأت توسو على بر توفي ول قصير زلف مختصب يذك خوف كس كاسيماً سصنم كوريس جب خدا ہی سے اس فے ڈرمکیا اً وظالم ترسع تغافل نے (ق) کیاستم ہے توجان برنم کیا ہورمشیری نے کو کن اوپر كركبيا بهي تواسس قدره كيا حيف بمدارسري أنكهون خواب نے ایک شدیعی گھرنہ کیا

عبب عالم سيمسى كاأل المام المالا

مع وُساقى بين سب يك جا أيا بالما الالالا

جب کهایں نے کہ نیں بولتے ہوگائی ہن جان ایہ کون زبان ہے تو کہا تھے کوں کیا جب کہان تو کہا تھے کوں کیا جب کہان تو کہا تھے کوں کیا گئے لاگا دل کم گشتہ تر آہے جب بیات کہ اس کے ایک اس میں نے کہان تو کہا تھے کوں کیا جب کہایں نے کہ اے جات تری صور بر میں کا تو آ فرت جات تو کہا تھے کوں کیا جب کہایں کہ اے مسرور ریاض تو بی کہا جھے کوں کیا جب کہایں کہ اے مسرور ریاض تو بی

دل سے ہیدآرنے پوچھاکہ ترے سینے پر کس کے ناوک کانشان ، توکھانچے کون

بہ کوئی ہے تاسکا رسکلا ہردل ہوا سیدار بکلا جینے کی نہیں ہے اس تھ کھی تیراس کا جگرے یا راکھلا ہم خاک بھی ہو گئے براتیک دلاق میں نہ زے غبارلکلا حبات یا م بیرے تھاب ہوکر رق وہ صبح کو ایک یا ر لکلا

مبنی بام ببربے نقاب بوکر رق وہ صبح کو ایک بار لکلا اُس روزمقا بل سے خوتر بر مکلا بھی تو شرم ارتحکا

غم خوار مو کون اب مها را جب تو می منظگ ریخلا تصحیص کی ملاش میں مهم آبک پیاس لینے ہی دہ نگا ریخلا

برحیْد میں کی مرشک باری پردل سے نہ یہ بخیا دیخلا بیرا را ہے نیر تو کوشبکو (ق) ہوں شمع تو اسٹ کبار کلا گردا ہے خیال کس کاجی میں

الب جوتوب قرار تظاء

ه ن ۲۰ امیدیم کو -سله ن ۲شیقی -سله ن ۲ عیجو -سله ن ۲ ن وه ماه برخ -

شه ن۲: کا۔ که ن۲: کا۔ عه ن۲: کل ده جو۔ شه ن۲: کین۔

له ن ۲: بن گالی تم -سه نگا-سه ن ۲: سے تیرا -سمه تج یاس ٔ میرے یاس - سرو و کل پر نظر تمب رئی بلیاز شیاری کا دے گر باغ میں دہ رشک کلستان میل السے طالع مرے میداراکها ن می تواج إس شب تاريس أف مير تا بال مير ہمکام سے میل ک بار نہ مونے یا یا تفام المحري من سوافها رنه موفي ما ما وكيفنا يحرترا اس يارم موسف بإيا دروول كامرك افهارنه موسفايا ہجرس جشم نے رورو کے بھارت کھولی اُه ديدار رنج يارنه موسف يايا توفي المرم كيايرده الشيل فاس گرم اس شوخ کا بازارز مونے یا یا کوئی تجرمیشم کا بیارنه موسنے یا یا سينكرون ل كيُحاكب كمه نے تيري كېنس گيا يېله ېې دل زلف يې تيری الم! زخی غزهٔ خونخذار نه مهونے یا یا اے حیا شوخ کو طفی سے کیا پر دوشیں کسی کو اس سے مروکارنہ ہونے یا یا زیب یک گوشهٔ دستار زمونے یا یا حيف يرمرده موافنيهٔ دل كهيلتي مي سرد مترى تال كيسبك ودل تبك اثراً ومشهرر بإرنه موسفيا ما أنشنا بجرس يك دم بي ترسا ممهرو حواس فيدة يكلار نرمونے يايا س كى زلغور بس نهان يوكما تھكوكما دلت وتعاتدكهان الموكوكية اب توكيوں اشك فشاك توكها تحكوكيا جثمرگرمات شبصل يوجهاتيك لوف مغزل نبراه كا دومرا بيشادرا نحال شر

سلەن ۲: طابع ايسے .'

سكه ن: مطلب ديده خومباد

שטעובות -

ن مو بنوسی

ای میال گل تو کل میلی کی برجو فیجید دل مرا بھی وا ہوگا دیکھ تو فال میل کہ وہ مجسے نہ ملیگا، ملیگا، کسب ہوگا ہوگا ہوگا ہوگا ہوگا اگر لگا ہوگا اگر لگا ہوگا نالہ و آ ہ کرنے ہی کرتے ہی کرتے ایک دن یوں ہیں مرکبیا ہوگا کہ و کی ہوگا کہ و کی ایک دن یوں ہیں مرکبیا ہوگا کہ و کی ہوگا کہ و کی ایک دن یوں ہیں مرکبیا ہوگا

دل و دیں لیکے تج رہا ہو گا

مجھے تھے روس عالم سوز کی سرطرح اب آئے ۔ کہ آئینہ تقابل ہو ترکو'ا کو شمع رولوطما اگر جبر جل گیا پر دانہ اسا دل مراسیکن نہ تھے سے رشتہ الفت مراک شمع دولوطما

به براري شهول سيساقي اشك لال السي

منے گلکوں کا کوہے ہیں ترے گوماسٹو ٹوا

رشک کھا ماہے جمن دیکھ کے المان میرا فصل گل ہو جبی الیا م حبول کے گذیے جبور تنا اب بی بنیں دست گریباں میرا کھینج کر زلف کی تصویر کوخط میں جبول تا کہ معلوم کرے حال پرلیت اس میرا

رم کیا شوخ میرے پاس امہو کی مثال اس سبب فائم دل ہے ویراں میرا

ھەن ۲: كىكھوں. ملاھ ئۇگۇ گلىش مېداشكە بىرخ-ھەرىشون ۲ يىرىنىس بىر-

سنه ن۲: کهول زلف یا دیمه عقدون که _ "منه ن۲: بیم ون گار

يى ن مى يى يەشىرىنى بى _

مدالاراه عشق كموس نهط مو أي صحابين سي كوه مين فرا دره كسا

فم حُرُّر شکن و در دِ جا س نشا ل دیکیما

بخفائے عنق میں کیا کیانہ مہران کھا مْ كُونَى تَجْهِ سَايِرا كَ أَفْتِ جِهَالِ كِيَا مرانک محلب شوبان میں دل شان کھا نه سيرلالدستان كي زگلبتان ديکيا مي دو اسپر مون جس نے که داغ ماسوا

جس ابھھ میں نرسائی تھی بوندا نسو کی اب أس سے عم ميں ترب ساتور وارقع

نہ کو ہ کن نے وو دیکھا کبھی نرمجنوں نے تمعانے شق بحل ہمنے کے میاں کھا نہزار گرچہ ہیں بیا رنیری انکھوں کے رق، پران میں کوئی بھلامجسا نا تواں دیکھا

یں وہ مرتفیٰ ہوں بیا ہے کہ حسن مرتب ک سوك درونه أرام كب زمان دكها كياسوال مَن بيدارس كدك مبحد دق، كبي بني توف بعلا را يسا) ولسّان كيا

مفارفت ہی میں نا عمر کھو کی سرتے طرح كوشق من دل عكيس زمشا دا (كيفا

يس ك عدد فكااور العدر في ك كمار وجير وكي ممن المارديها غم دل ومستمين برناص ال ديكها فراق يا روجفاك شماتت اعدا

نه بای و زه جی سِ اشک گرم می اثیر تراُيك وم اثرٍ ٰ ناله وُ فغ ان وُكِيا ں وصل بی متناموں مدوں سایک سواءنام ذأشركا كبيرنشا وكجيا

أس تركت بوالا موكا مان إلة دحوم بوكا مرکسی نے کبی سنا ہوگا عشق من ترب بم جو کور تھا

أه قاصد آداب تلک نرجرا ول وحركمات كيابوابوكا ر نونی کھوں مرقع ہی ہردا میں گون بھال اور تقبسوا ہو گا

ياس ناموس حياتفاكه زريف تول بر ورنه أبكفون مين مارى بعى معراجيون فعا کے فبرتی ہے تھے حال سے اُسکے ظالم! اب توجا مانے توں نے مار فدا کوسور ایرت ماب آئے دہ دلدار فدا کومونیا كېتىڭ رەپىڭى رونىقىس ئىلىل سرحین کا گِل بے خارخب دا کوسونسا اسه محبّ تشكي كُرفت رخدا كوسونيا كوه وصحامي مجه كم كئة فيس وفرغاد نشهٔ حسن مین شکر میلا جا تائے شب تا ریک ہے دلدا دٰ فدا کوسونیا ملد بيراديه تحفي سيتدارخ واكوسونما جعور کرکوئے تباں جا ماہے توکیے کو یا دجاتے ہی سوے میری زبانی شس کر كه كيا" مم في الماسيدار فداكوسونيا" غ ٢٥٠ گلبدن گرمرے مما ل نمواتفاسوموا غنير ول مراحندان نه مواتفا موموا شب نیچ رشید درخشاں زمواتعاسو خطتركروبي منايان مواقعاسوموا للذالحدكة في وترى المال و كحرم ارشك كاستناش مواتفاسوموا ایک بھی تا رہنیں تا سبرواما ن ابت يور كبھى چاك گريبان نرموا تقاسوموا دل مي بعي يار كي مورت بي نيس أني نظر عكس أينينه ميسينها ن زموا تعاموموا محكود كهلاك لكاتاب رقيبوں كوتيخ كبهى مەظلىمن يان ئەسوا تعاسو بوا اله ن برد ليـــ

سله دن ۱۰ ایس می ایس ایس می ا

جا نوں ہی مرجبکہ نامرائس کا سے دِل کو ل طیش کھا در کاج لا تأسید کوئی بیام اشس کا لایابی نه نیما رسالم اس کا كنيا بيا ل سالي بيكل كم قاصد مت ليجيو دل بوّجاه كا نام قبل عاشق ہے گا مراض کا دينه كا اگرخسسوام أس كا نيك ول بي مشتاق عارنبرا کر دیکھے نظر مھرکے دیدار بیرا تومختارسب كرحفايا وفااب غرمن ہو جکا میں گرفت رنبرا ترى جيشه كاسخت بهارس و اگرجرب سرایک بیسارتما خيالت مورنگ كل زعفراني جن میں اگر ویکھے رخب رتیرا كسى يرتوسبهان ونول مين تواعاشق إوايساب الوال سبب دارا تيرا كل ترى يا ديس أنسوني م كيم كلكورتها ہر مزہ پر مرے گفت جگر ٹر توں تھا سرسهٔ سحرعب أركبس ما دوي وي دیکھنا ایکی نظر بھرکے نزاافسوں تھا مقرع قد كانزك مصرع ناني منهوا مسرو سرحندكم برحب تهاونوش وزورتعا رحواشي فنغو لزمنتن (اواکشی منوم برا) مله بشورش وفغال- اب مؤنث إلى ـ ك بست (زبان قديم) كة تذكر تين عسوح كو-سله ن۲ يس ـ سه ایک پی -

سلمير شرن د ين الين سبع : ليمه داه اورده اب مونت بي -

کنے لگا وہ *سٹن کے مراشورش ف*فاں ہے کون لغرہ زن کریسس دلوار دھیا عياتا بي بيركس كل و گفزار ديمنا. كيفيت بهارب تحديث جوتو نربو نین آس کوروہے یا رسسرا وارد کھنا بوشخص مثل أبينه جيران موا نريج د*ل سيكوا فال بين برين گرفتا ر* يخفياً اے شانہ کھولیو گرہ زلف کو ہمجھ افتاده فارغم میں روعشق میں تمام ریستاریں رکھیو قدم مستبھال کے ہیدآر د کھیٹا! اِس معرکے میں یا سے تحل ہی جل گی تنها نه دل بي كت كرغم د تجه ثل كيها موگا خلاصبا جو کوئی یا تِ مل گیا ہیں گرم گفتگو گل وطبیل جمین کے بیج پر دیکھتے ہی موم صفت دل کھیل گیا استمع رؤس تصدر طف كاقابس كُون اينے سائة يرقصرو محل كيا منهم توعيان حيال عارت بي كعونه عمر ونياس وكياكف فسوسس لكيا لائ نرغيرباس حبات اميد باتهم مستى كے سنگ سے جو شردسا أعيل كيا اس راه روف دمين كياط روعدم جس خیم سے کہ بے بھری کافسال گیا ديجها سرايك ذرت مين ائس آفتاب كو مجهم بن فرس قسا فَله آ كُونكل كيا! . گزری شب شباب ٔ مبوار وزشیب خبر . قابل مقام کے تنہ منرل ہے دور واسے اُٹھ ون آ هه ن ۲: یر . له ن ۲ د دل کومودار زلف جانا ن س لنه ن ١٠ ك الهيشررسيد. تەن 1: كالىيا ـ عەن دە ترفيه س شەن بۇنگ لىغ سكه ن ۲ وشكره كياسيم اين غفلت كا . له هن الكيا. أن راس <u>منع كه والتي فوانيده وبا</u> لى ن ٧ = عبرانة تسكل -

یادیں اسس کی زلف کی لے ول رہے گاحشر ملک نام میرے فائل کا تواکے دیجم تماشا شاہنے ٹیم بسل کا دل دگارمرا نماک و نون سي علطا يه دوي ودم ورخت الم مرك ساينورا يتنگ مو كے جلا فورشم عضل كا ترد جال کو خیران ہو رکس سے دون یے که دوسرانیس کوئی ترے مقابل کا برس کھے ہے بہایاں میں دم مرد دعر برارا بنیں ہے عشق کی رہ میں نشا ن مرل کا كه عجم رات لويك دمي شارامرا اه كيا جانيكان وه منت تودكامرا فركه وشنشه رنا داور) فركمس عام رنا مو كن دورمي أس بيد كم يفانه فرا كرديا تھ كرست نے بیخودسے شوق محكس كواب وسافي كلفامرا ا من المناسل کے وہ کرفائے عن میران حبن يك عمرس مين طالب ونشام رأ مع إسس رم كوارياب معالى مدار! صنعت تی سے تجربیہ خلق میں الها مرا يفرامس كوكب جهان في الدوهيا حسن شم كونه بهو ترا د مدارد مجهت جويگانا مرے گان اس أزارعش سے العقوعد أن عملا ول بيب رويكا ديداريار توننواكها ل فيسحيث تسمت میں تھا یہ گریہ نونب ردھینا كيجو نه سوز ول مرا الكسارد يجفنا • اے شمع غیریا رکسی انجن میں تو (داشی منو ۱ بین)

سراستيس كونجوثرون آودوم شاحباب بها بورے مری شموں کے آب بن دریا بها گیاع ق آلوده کسیا مگر وه گاکئ که موگیا ہے تعظر گلاب میں دریا

شراب دساقىم رؤجوسا تومبوب إل تونوسس ماي شب استاب ين وريا

هم منتسب! يوجه نه باعث تعمری زاری کا

یه نمر مجکو لا دل کی گرفست ری کا شکوہ کر ماہے غلط اس کی ففاکا ری کا ہے غرض تجرم یہ اپنی ہی و فاداری کا

گرقدم رنجه کرے بہرعیا دت تواد حر مشكرسوبى سع بجالايئ بمارىكا

قطع تجوير ہى سوا جسا مهطر مدارى كا سروموزوں توہے بربہ قدو قامت فو عول مُقِراب كي إس ايني كنه كارى كا جامتها موں میں خصیں ایت جویا ہورد کرد)

کون کہتاہے سخن میری طرفداری کا جو کوی میا*ل ہے سوتیری ہی کو سوظا*

الك عالم كاب دل ناته سے تيري الا چھوٹر کے شوخ تو بہ طور دل آزاری کا. نوا سا*س دیکھے اگر تحکو زلنجا اک ما* ر ام مربوب نروسف کی خرمداری کا

شول*ی گرتجهگو*نه مو دل کی طلب گاری کا

يم الى عامل ب بعلاتيسم كى بدارى كا

کھِ مواِنمسس سیراً ب میں *رمہ*نا پوہیں یو ہی*ں عست* ب میں رہنا

اورسے کے مجانبیاں کرنا ایک ہم سے حب ب میں رہنا

شعار اضطراب مين رمينا

سله ن ١٠ كوسله ن ٢٠ بي جو كي خيراً كم مرفحط سله ن ٢٠ سيد عجا بارشان غيرون سنه -

ميوحرنهين بإس ول ارباب صف كو سے حلوہ گراس آئینے میں نورکسی کا یک وقت میں تھا خا نہ دمعمورسی کا بم ناب نظر بهال موسرا بوان سكسته ، وه شوخ بری رشک بگفتنغ بسیت آتاب كيشيشه دل وركسيكا ر د کو ں میں اب اُسکوسٹر اسکوسی اے اتنا تومين ركفتون نبين مقد وركسى كا

> بيداً را مجھ يا واكسى كى بےشب ورور نے بات کسو کی ہے نہ مذکورسی کا

تو قرارابسس دل مبتيا ب كوا جاديكيا غ الم المراج الم ميرك وه دل أدا مركز أو وعكا بجب نبی ره کب تنین ناصح محصیمهاوی ىنىيى مقدوركە بىي دل كولىچارگول اس جاں کتی اپنی اگر دل مرا د کھلا ویگا بھول جا ویگی تھے کو ہ دکنی اے فرنا د ما س اکب تنگیں بوں وور ترسا دیگا اے ہال ابر وومیر سیکرونورٹ بیس كه ديائي تجع بندآرا اب آك نوحان

دل کسوسے جو لگا دیگا تو بجیت و یگا

کم ایک قطرہ ہے حس کاسحا ب میں رما كمنتل أينه با أبيت الباس درما ہی میں عشق کی ہے کس حساب بین تا دكهائى دايد بيموج سراب ميدارا برنگ ائسبه بیج تا ب میں دربا رسے سے جس کی میٹ رکاب میں ریا

المراسع وه مری شری اب من رما بظرام أس مبنورشيدناب كايرتو شماراشک کی موجوں کا گرکروں توقیر نهواسبيركمند فرسيصورت شيخ سرا يكن تسييس لوب علوه كربحوه توريد كم حس طرح سے سے مجمع حب البين يا تری سے زان وونا کن کرمینے عکستے ہے رکھور سوں دہ (؟)کمشلکشتی کے

سله ن ابشکل-

ہم غافلوں کی آہ نہ اید صر نظر گئی

اِس کھیل سے مرہ کو کہواننے مازائے

رات ہی سبر شمع سے روشن موا مجمين اورائس مين مقاسر كز تجاب

گرم ہوں بے قدرمیں برخون دل

أس تُبتِ تَخْصِيهِ لَكُهِ كُو دِيجُهُ كُر اشک کے اندرا وعشق میں

المنظم وتفري المرادم كوركرك غيرت ندام كى تجكوستم گر مبرار حيف

الملف في المام الله المام المام المركبا جن دل بي تومقيم تفا وها غ زُكُرُيا ان نے ہزار لینے نیکن جب اوہ گرکب ' عالم كونيزه فإزى مت زيروزبركها ك الحيوكياكيا مرى دل كاخروكيا بس چُپ رمو که مم فیرت در گزرگیا دست ملبندا بينا مين وقت سحركتيا

د اولے کو بری سے معراب کردیا دویاد برم مى كي كينك نه كفكو اين زال كيد صرميم تو كها ب العابت كربارا

بيدارا يسارون سام مان بازا دامان والمستين كولو بوسے تركسا

يرتج كمكس كا مانل بوكيا مرس ہو گزرا سو کا بل ہوگیا يرِ دُهُ بمستى سے حسا ٺل موگيا جوربريث مثيريت رسي بوكيا ایک عالم نیم کب سل ہو گپ رکھتے ہی یا قطعے سنے ل ہوگیا

كياكب مب دالا توفي يغضب اليه ظ الم تقيمقا بل يوكيا

دیتا نمسین ل نے کے دہ مغرور کسی کا میج ہے کہ نہ ظے لم یہ جلے زور کسی کا

أراكيشوحس أثينه دكه كرته موم لیناہے گر دل تھ پیں منظور سی کا

يا الم الموكيم موالا تف المواد ول موكيا

له ن: كم ابني نره كوكرسته يدشون عي نيس سع سته ن : تقا يو كي موا كه ن : عمالكس ب

بوہیں یا داش نگر ننز کی آئی سب اور و و بین لخت حگرا حبث مصر اما ریم ا وظلم وبرستم كيجة كا ابك لين كون نه كم كيجة كا عالية حلق سي يجه كانمي قصدب آت رم كيجة كا گرمیی زلف و یهی مگفرایے غارب دیرو درم کیجی گا گرد ہی یوں میں گلُ فشانی اشک جابجب رشک ارم کھنے گا جى ميں ہے آج بجائے مكتوب (ق) يہى سبت أس كور فم اليجة كا بهربانی سے بھراے بندہ نواز کھیے کسس روز کرم کیجئے گا عیندا وے کی نہ نہا بہدارا ما نه تواب اس سے بھے گا ع في المجوده بها رعدا ريخو بي حين عي التاخسيام كرما صنو بروسسر و سرايك كروزدان كوسسلام كرتا وكًا رتيخ ستم كالبُك كري بي ناله برنگ البكب ل فیا مت کے گل عجب ہی ہوتی تو گر کسی سے کلام کرتا جوماً تا لذّت بساب ساتی سف عبّت سے تیری زابدا مكل حرم سے دو تنكدے میں مقام اسب الدام كرتا جوو ديري رؤكي وكهاتا جال ايناتر وؤبس ناصح! ہمارے ما مند تھوڑ گھر کو گلی میں اسس کی قیام کرنا · خيالَ سى ساتنى فرصت كال كر فكرم في ولا من وكرنه بيداراس غزل كوتصيد وي الكام ما له اصلين صاف عارض لكهام عليه ميح "عذار"معلوم بوتا ب، وزن بعي تشيك مديها نام يستله رديف وقانيه واشخ ميركش كتي ب

مشاط و بجهشان سے تبراکٹ گا ایم

تقېرے ندايك حرف بى كاغذ بيرجون شرو لا كانه يا تقد ول كهين حيارًا بعي ريطيك

العتياري أكنى ديجه أس كونا مجا

كردياعش كوظا سرمية توفي الماشك

ناتوانى سے مرى ديجيواے دشت جنوں عبث لما برنه كروعوفي جشمي تو

مے يەمكن كرچھيے پردة فانوس بي شم

ٹوٹا گرانگ بال کبھوزل**فِ** یار کا کھے گرائس کو حال دل بے قرار کا

جون شائد أس كى زلف مم ارا اركا ٠ مقدوراب رالم بى نسبس اللتيار كا

مخورمحكول اش نگرمست فيكي ہے سرکے سات در دِمراب اِس خار کا

ا تا ہے معیت ایں قراتیا م عمر صرف - مرب

بهيدار إكيه ببى فسكرم روزشها ركا لعل مي لت ترك كان مزمشان في يزے دندان سے فقط درہے زعاں تھیا۔

ورنه به را زئین که آتفا دل دجا سرنجیا ره گیا مونه کوئی تار گرمیاں میں جیئیا

أب مدرجرا إس ديدة كران في ركفواس اغ كوتوسينه سوزان يرحييا

جاندني يعيلن دسيت ننين تاسي كيسر دل غديدة ميداركي دن سے بے كم کہ توسے زلف میں ما سرے زنداں رہھا

ع من المرابع ا مست منجانے سے جاحیتر مرحیوال میں گرا اشكِ كُرماً ه يكسونيتْم منه ما آن يكُل نظر قرى ولمبل من كلستان من كُلا أبس أنى بي يعال ليز كراب إي

سرد و گل تبرے قددعار من رنگین کے تصور مندف سے دوہی قدم علی کے میابال میں ا يُنج منزل كورسيق ايك مرمي تنها

جا ندسے تمنہ کوعبث لیتے ہو داما ں رحیبا

بیدار وونو مرد م سوسوکرے ہے جارے اِس برجی کرنہ دیکھے توہے قصور نثیرا

شنبل زلف میں یا نرگس فِتُسَّال ہِی ا في ول فداجان كمان ترك كلتان مل اشك آيرى عكم ديده كرمال مي دا حیف اے نورِنظر تجکوں نہ آئی غیرت بیماں تواک نا رہمی نابت نہ گرمیاں بڑنا نا محانب كرون تجكوب ابتك دك وك ميں تو ہو لقب س فدم کو بخير منوبا رمير ا جا ولي بمسفران الت ألها وسمس ، كاروال منزل مقصو د كور ينجياكب كا انبك ليه والي سيال كوح كوميان ایک قطره نعمی نهارس دیره گریان بی را ھاں تلک رو ترے عمد می الب سو کا میں اِ د صرغم میں ترے نالہ وا فغال من ع توا دُ وعربت وتنعم مين را البين نوش بوكوني غنج صفت سبر گريبان را كب دماغ أس كوكه نظارة فردوس كرب

شورسو واسے جنوں سے مرسے مجی بیرآرا تجز مُعلم نه کوئی طفل دلبستان بیرال

ا خوال سن مرے نزہ است کبار کا بانی ہو ہرگب اجب گرا برہبار کا زگس کی طرح باغ میں اب حیثم واکھے جبرت فریب کس کے ہوں تیل تطارکا کرنا تو آہ میری سے اے سنگدل حدر طکو سے ہوا اِس آگ سے دل کوہمارکا

اله ن ندكره مخزارا داميم وكريدة-

تخریر کوسے کیا نہیں مقد ورت کم کا ہیںبت سے جگر آب ہو شیران اجم کا مک صفیۂ عالم سے سوا نام سے کا آئینہ اسکندری و جام ہے تبسم کا گر تفرقہ آٹی جائے و جو داور عدم کا گر تفرقہ آٹی جائے و جو داور عدم کا اِس مسئی موہوم پر نفلت میں نہ کھوعمر بی<u>دار اسوا گاہ ،</u> بھروس انہیں دم کا بِش ہوں میں سازجہاں کا دریاہے کمر توسط

دریا ہے گر توشش مری طیع رواں کا ہے ال جہاں ناطقہ طوطی بیب ں کا اوں بر مرمؤسے ہیں اگر کام زباں کا کس مُنہ سے کروں وصفا بلکس ارش کا ک کرمز نوشی کے تیکن تفسل دیاں کا پایا نہ شراغ وہیں امسس تقی میاں کا معلوم نسیس اس کا ارادہ ہے کہاں کا

شکرا کیک ہی احسان کابیاں کئے کھے کے لوں ہر مرموک سے بیر ہیں خاکٹ میں سراسرا کو دہ عصبال کس مُمنہ سے کروں وہ چاہے کہ ہو جمعیت بن کی غیر کے ماشند کر ممر خوشی کے تیئی ق کیا پوسیج میں ہو سرکرا سے بایا نہ شراغ وہی ہم جاتا ہے چلا قافلہ اشک شب وروز معلوم سیس اس کا ہر ذرسے ین وہ مہرول افروز سے زخت ا

ىل فكراس *ى گل فت ن سخن ہو*

سله ن ۱۰ آب مجد عثیر وج مسته ن ۱۰ گردیکی قو زانوی توششتای نه جو دست ن ۱۰ مؤدر و بوکر-شه ن ۱۰ خفلت میں ندگو عجر اس نزل میں ن ۷ وایس قراخ ق بے بیج نے ن ۲ کید موافق ووج متن کی ہے جین شرول میں اختلاف افغاظ ہے وہ محامشی میں منز کی مورت میں بتا ویا ہے ۔ ۱۸ منز دونوں میر ہیں دلیکن نسستر ایس اضار ۲۰ موام ۲۰ ۵ ۱۱ موام ۱۹ مدار جلد مشرقیس ہیں۔ اِن کی مگر بر ۱۸ مشرود مرسب میں تو بچھتھے میں ورج کو دیشے ہیں۔

ميح كتي بس ميدار" مان كيام عيان كا"

دلوان بسيار

إِشْ مِلْ مِنْ الرَّيْمِ الرَّيْدِيْمُ

فيل من ترا باعثِ الحيب ورفت م كا محتاج بنسيس وصف ترالوح وسلم كا مفدور کب سے تری حدمرالی كيا قطرهٔ نا بجزست اوصاف ہو يم كا كبا جاني كبا جلوه نما توسي كمنها تو ہے داغ ترے یاس سے دل دیروجرد گردست کشاں جذبہ تونب بنی معونبرا توبهنجون وكريز تهنب مقد ورقدم ، نجم گنج محبّت کا طلب گار بھوں ہو^ں فے طالب دینارئے منتاق درم کا تاياك تبو تبرسب ده الوده عصبان ب بحر منوسج میں ترے لطف وکرم کا بهنجا ئيو وھال ميرے تبين شرميا رب سایه سوجها ب احمط و مسل کے عام شاره دوجهان فخرزمان سرورما كان ب كُولُ بِعِرْدِرَّهُ خَاكُ أُسِكِوتُ دِم كَا وه مظرفت عن كم ا نغام سيحب كيسرم وبوامرست تهي محسدن ويمكا اس سے کہ وہ بخشف دہ سے عصیان م کا مرذره بين خورك بيد شفاعت كاطليكا مشهور جهال اسسي بهوا ناخ كرم كا تشريف شرف صدق في متريق عليا نی نا تھ میں شمشیرعدالت کی عمر نے قيضے ميں كيا ملك عرب اور خب مكا

له ن اداسيه ن اوترسيسه ن ايمسيسه ن او محكومي ولي سه ن او وه شاوسينيم ك اداريم كي.

دون : - تین تاریخ تطعات بیلی و دسری تمیری نوی کے اخری بیں۔

ان بهداد	ويوا	رق	نهرسمت
الدلا		صال گلعذارم بود شب جائبگرمن بودم ن دانم چرافسور نواند زلف یا ر درگوشم	,
هم (ن دا نم چرا فسول نوا ند زلف یا ر درگوشکم	j.
		ر ، ار رو دیف دن)	
H	9	، دو بیف دن) پایکدم نگل گشت چین اسے سرد تا برمن	y Y
4	٢	م بیرون مه ایدل زکوی دارباً بنشین	ŭ
	*	در دیف ی) راز موش مرا نرگس عا د دے کسے پنه شو د اگر زرد و فاتو سبوسے من گذرے کئی	4 YI
184	ŧ	ينه شو د اگرز رو و فا توبسوسه من گذر سه کنی	. 1
11	1	ریخ منو دی و کم بر دی دستنسید اکردی	,
1816		ر ترجيع مبد در نغت	
. //	که نوبها	ماست آن كه نور باكش زا خنامب حقيقت آمر	5
10.		باعيات (۲۲)	•)
104		صائد دب	
		دلعت اومتميت	
11	مو سې	رم عشق تو سا زند گرمرا کتشه پیسر	<i>5</i>
		ر ملرح ا ما م محمد بن خرست رئا .	/ 3
104	14	واروا دُ بنے اِنٹنید مفسول کے سمتیر	کم ۱۹
100		لعاشبه ماریخی (۱۱)	13
11		ریخ نماے نرودگاہ زائرین درگاہ حضرت بحتیا رکائی	
1	4	را قطاب قطب دين جواح	مو
11	٢	ریخ بزائے چاو غانہ	
109.	Y		y
# -		ریخ و قات علی رغبا مرحوم و وست مصنف الم	(" 3.
. 11	معم أ	نفق من على رعنا كه دلم '	مم داد
		ریخ د فات شیخ احد مرحوکم	U 1
14.	4	رر در نشیخ احد ای که نور دوالجلال	grugoridament Girella

		رو در	
124	۲	ورالخينے كونيرمن نيست	r
124	۲	بنتوجشم ابربها دال شده است	+
11	۲	دى زرانونى جدال رشك كلستانم رفت .	"
11	9	شورهشركه بهركوفية وبازارسيمست	٨
JPA	4	مراست سمایش مر روسے محد (روای ح)	9
4	۵	يدنور رخ روز مندازرون محرا	j a
"	4	کل مرارا رحه رنگ و دوارد	11
179	۷	ولړم درکنارمی با پد	11
11	۵	جِن کُل کِل پرین درگشتان مستنیا شراب آید	1 34
194	4	لبزم قتل اگراک سگاه بر خیزد	ir
1	4	نداشكر جشيم يخن و زنگيل دامتم با شد	ſ
"	۲	ول محرِ گل روی مخارست مد بیند	*
£	1	ديرة كوكه تماشات من إركند	"
161		ر دیف (س)	
4	1 .	ر دین (میں) نے ہیں در مند رنگیں بال طائوس است اس	14
		ردایف دشی	
11	۵	الرامشب أيدأل يارم وراغوش	19
142		ر داین (کب)	
"	۵	کردازشنے مگاوں برخت حادہ کری رنگ	14
11	•	المن خطار سب رنگب تراخور شبید تایان در دیل دل	5
11	۵	خيال زيمت سياسمشس بباع ول دارم مدرم	ÍΑ
سام ا	\$2	فتندأ شوب صدمحشر بشقش ديده ام	19
1	۵	غيها <i>ل حجل نشو د ايشا را زمژ ه</i> ام	۲.
144	۵	. نبسستهٔ دُلفساتا بدار تُوام	71
4	9	اسه اسرولق زلفرت ولياً زروه ام	44

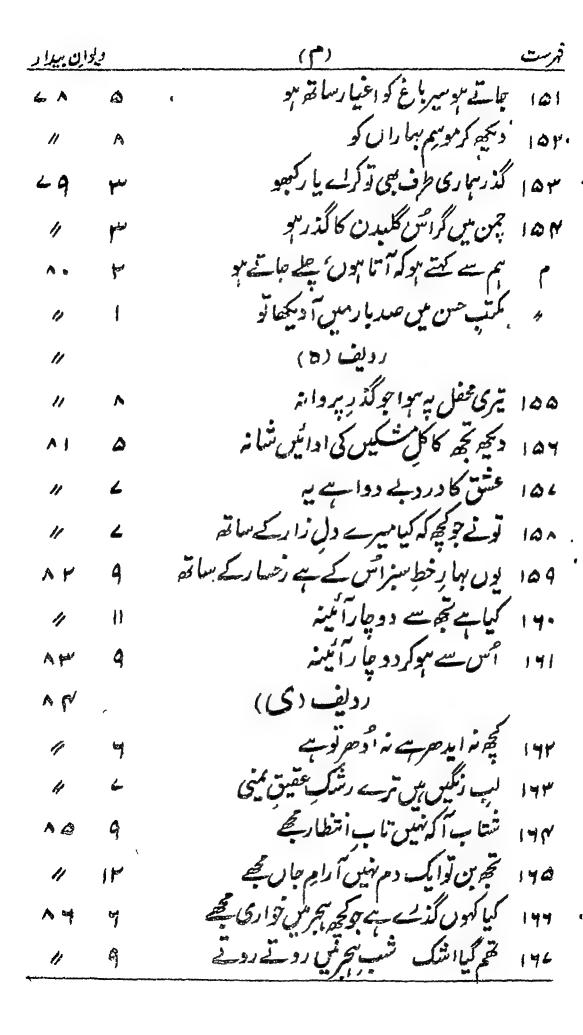
اف) وليان برياد	فهرست
مردارفیج السودا جوباتین اورسیه وهم سی گفترگیر ملوم ۱۱۵ مید ۱۱۵ میردرد و میرانین اورسیه وهم سید ۱۱۵ میردرد و ایرانی از ایرانی و ۱۱۵ میردرد و ۱۱۵ میردرد و ۱۱۵ میردرد و ۱۱۵ میردرد و ایرانی و ایر	٣ برنزل
مردرو فراجات كيدم توليه ماه دوس عرا ١١٤	س برغزل
ن قَاعَمُ عِالْدِلِورِي مِنْحَالِمُ الْعَشَقِ مِن كَدْرِكِمِ ١١٨ مِ ١١٨	ه برنزز
میرورد میرورد میما میره البیده البید	۲ بوغزل
ای کے دل کے تو ہدار نداکوسوٹیا ہ را ۱۲۱	11 4
الميرسرو ول داده ما المحتمعة ترشيا مكرف ٥ رر ١٢٢	٨ برغزل
ے رہ انہائے مام سر لے ماہ مایٹر نوری ہم رر سوہوں	و برغزل
م عا فظ شیراز کی دیجے ہے تو کی محبرے عالی دل شیدائی ۵ ر ۱۲۴۷	ا برغزل
ا ۱۲ ۱۲ ۱۲ ۱۲ ۱۲ ۱۲ ۱۳ ۱۳ ۱۳ ۱۳ ۱۳ ۱۳ ۱۳ ۱۳ ۱۳ ۱۳ ۱۳ ۱۳ ۱۳	ا مسدسو
باعبات المسامة	11
• معال ^ه البحر	
فرست و لوان قارسي	
غوليات (۲۴) تعداوشر الم	
رد م نرایس حبیب نشکیبا کی را	ا باده کم
مرحان نرسد وست نگارین ترا	۲ نشاخ
عشق عاودانه الم	₩.
ختراً فتا مبو فانهُ ما الله الله الله الله الله الله الله ا	N 120
بالین کمخواب است وست زمیرمسرفارا ۵ م	
بگوزمن آن ما و مهرسیماراً استهاراً	ب صا
درد تو راحت ول ما	61 6
ن کم زابر بهاراب دیده پرخون ما	
وشعله صفت محربير سور داغ مرا	יו קיננ
ال آب د پر خنجر مز گان نرا	ال وتح و
نیغ تو آرزوے سرا ا	ا ای
سِنت دے بے تو برق وار مرا	ال قرارة
ے تو قبلہ گاہ ولما	11 11/20

•

<u>وان بهدار</u>	وا	<u>(E)</u>	<u> مرست</u>
1+4	4	ومزداياء وانشارات جلى عاتى	41.
".	۵	تتبغ حشن أبدار ركحتاب	411
. ,	9	د بچرائس پری کو کیچیے کیا ابتو عالگی	414
1-9	۷	فورستسيد ترب سائن أكرز چل سك	سم ام
11	4	کوے سے تیری زاف کے دل کیونکر علی سے	415
11 •	۵	تورسندر ترم سے ترسه آگے راسے	110
"	۲,	سامنے موستے ہی اس ترخ کی درخشانی سے	111
111		متفرقات (۱۳۱۷	
11	۲	كوى دم كفراج تولب دريا بيره نسك	
11	۲	عاشق أو اپنی عان ہے بھی اتمود حوسکے	4
"	۲	مساكيدهين تيركاس كفرمرسي آنى	11
. "	٠	رست، دوستی اوروں سے جو عاموں اوٹے	, ,
. ,,	۲	کھی کھی کھیا رئے سب کے تیکن عاقبت اندلیتی ہے	,
,	٠	يرب بي روس يشيخ بكرا فروضته	4
"	ı	يغر كني تيري مركشي ظالم	//
166		یا وے کس طرح کوئی کس کوسے مقدور میں دہیر،	P14
,	يند	خمسه جات رون	
		مرغزل ما فطاشرا ژ	j
,,		بروه مجرس کیجات دل تواجرات فراق	
"	,-	مرغ ل عا فط شیار ^د مرغ ل عا فط شیار ^د	ų
•		برای ماید برا نقط می ماید نم مردات که دستیم ما را	•
1190	9	عصا ی جائے تر مسروا سے او د سیم ما را	

و لوان مبيار		(س)	- francis
9 1	Q	يرس فر كال اى د بهلو ما دستان سرست	149
11	ĥs	اراك دات گذري ان ده رشكياه كرس	19.
11	A.	كون عال مازار فونى س تراسم سك	191
9 9	٨	ووشوح جوبه نقاب أوسه	
11	\$	ميرسه دل مين نهيس کي خوامسس ديا يا تي	
	6	قاصداس كابيام كيرهي	
"	۵	عنے بیے مست مرشارکمان جا تاہے	
1-1	4	مجمعتن كا ديوى بنيل ك يار زباني	
li	4	گرمیسے مرد مہر تم غیر کو دیاں جا دنیکے	
4	A	المو كي عاصب أب فراسية	
107	۵	مجرين أرام جان كهان المان الما	
A	9	آية تاأرزوم مان نفاري ليج	Y
1.50	۵	نشرين جي عائمان وسربازي ليخ	
11	۵	دورسے بات وش نہیں آتی	
1 - 1	4	دوستو جانے دواب اس اٹھا وہم سے صفا الماس وگوس فروں ہے تیرے دنداں کی	۳۰۳
11	9	صفا الماس وگوسے فروں ہے تیرے دنداں کی	4.4
1.0	4	عیاں ہے شکل تری اوں ما رے سیئے سے	4.0
1 • 4	۵	اُکھ کے لوگوں سے گما رہے آئیے	
11	9	زامداس راه نه امست بین منجوارکنی	4.6
1 - 4	4	ا در کھی بات معاں بہت کم ہے ٹک ایک سامنے آتر بھی باغ میں کل کے	4.4
*	4	من أيك سامن أوبهي باغ من كل ك	r.9 °
	•		

يان مبديار	وقو	یت الایا	فدر
14		ت (ن ۱۶ کیونکر ما شن سر محصباا کو چه ^و جا ما <i>ن چیو</i> یے	
. ,, .	٥	المسادج توجاني دب احوال كوفرقت ك	19
۸۸	۲	ا عاشقون من جو كورى كششة كاكل مودك	
^ ^	9	ر: منب می تجے دیجر کسے اور ش بت ،	.1
^4	4	۱۷ میرکبس دندان آج وه شرابی ہے	۲.
11	. 11	١٤ عاشق كا الرويرة خون بارتم بووك	pb
9 -	4	۱۰ حسن سرشار تراداردے بہوشی ہے	۲,
11	۵	، ١٥ رات مت پرچير که تنجر بن جر معيبت گذري	۵
9!	4	١٥ حسن مرزونهال رکفتاہے	4
"	4	ا برم بنا می سرحید سرایک دل رمای	4
. 11	۵	عله دل میں اتنی می رسی آہ تمنا اس سے	A
9 7	9	١٤ جو قر بوت باس ترديجيون بهارة بحفون سے	9
"	4	۱۸ آه طبع بي معرمداني کي	
س ۾	4	۱۸ مقدور کیا مجھے کہ کهوں وحال کربیا ل رہے	1
11	4	۱۸ انتک مرے احوال سے وحال بے جری ہے	۲
9 5	4	٨١ أنف أس روح به صباست جرير نشيا س موجلت.	*
4	۲۲	۱۸ ہم ہی تنمانہ تری حشم کے بیار سوے	14
94	4	۱۸۱ سلام می سے زمانے میں اور د عابی ہے	٥
"	۵	١٨ نردفائ زمهروالفت ہے	7
11	٨	١٨ جن دن تم آكے بم سے بم آفوش ہوگئے	4
96	1 •	١٨ جب الك كدول والكابن بي مروقون سے	^
			_



		•	
: لوان بمعاد	<u></u>	יט	فهرست
49	9	.ل، جوپغنچە اپنى جىب يى جوسرفر دكەي	150
#	1.	بها رکلشن آیام موں میں	۲۳۱
4.	4	الخبن سا زعیش توہے ہماں	146
4	14	ماه زخسيارٔ بلال امر وونور مشيد جبين	124
41	٢	ہیں تیرا تو تھے ہم اے بٹِ خود کام کیتے ہیں	م
" .	۲	ئے کشکیبائی دلیے تا بی آواں رکھتے ہیں	11
24	7	صورت اُس کی سالئی حی میں	"
"	1	صورت اُس کی ساگئی جی میں شب ہجراب میں مذہ جیو کہ میں کیا کر ناموں	"
4	۲	جھ درد کی خبر تھے ^{اے} بنیو فاتنیں	11
		رديف (ج)	
"	۵	صولِ فقر گر جاہے ہے تیو ڑا سباب دنیا کو	
. 11	4	مرا جال دل افرور صب في ديجا بو	14.
24	٨	كهان مين طالع مبيدا ربير كدالسيا مو	
م ک	15"	لم لَو كُلِيَّةً بين كم عاشق كا نفال سفة بو	INY
11	۵	دل كوين أج نامحا اش كوديا جو بوسو بو	الهم
40	9	مینی آرام ایک عا دل کو	144
ħ	4	كون سى بأت دل بي لائدم	
24	۵	دا دریتانین فریاری کو	144
#	И	ایک دن وصل سے اپنے مجھے نم شا دکرو	الهر
44	9	أية داوتم اين باس مجو	۱۴۸
1	٨	كوفى كس طرح تم سے سروہ ہو	البرة
41	6	يون تجريه حفا مراريجو	10.

دينوان ميلز		(ئىسە)	
\$ \$	9	الدع كرك عان أو مستو شراب الوش من	1184
4 .	۵	تھے بن سے بیقرارول لے ماہ کیا کروں	ijġ
"	۵	شاب المعج اب انظارس	; ; 5
4	۵	آه اے یا رکیا کروں تھیں	!!&
41	4	مسعيدة اغدار كفنامهول	110
11	1;	عاه کا تج کومرے دل بیر گماں ہے کہ بیس	. 119
74	۵	عال ملب تجمين موريس تداب ملك أما منس	1 10 0
"	~	مانين سفتا قول كى لب برأكيال	141
d ba	4	يارب موفار عمر من علادب أنفول كتين	177
4	4	دل ما رسے کو فراقم نے ایا کتے ہیں	1
11	4	خرقه راب شراب كرتا مون	1718
44	•	بم ترى فاط نا ذكت فدركرت، بي	ING
11	4	يرا كري سي نه يرشيفيكان مات بي	1 po m
40	9	ترب چرت زدگان اورکهان جائے بی	146
// .	E		144
47	٤	سم و کھ برم سے اے نور نے جاتے ہیں	179
11	6	ج محل سینسم بناں تیری خاکب راہ کریں	1 741 .
76	9	الله دست يركب و في الله الله الله الله الله الله الله الل	
4	\$ \$	بهرب موتى بين كوما تجرد من مي	
41	(1	كهال كنيايش عرف أس ومن مين	
İ	۷	یر توقدرت ہی کماں یا س جواس کے جا ول	۲۳۴

C

€

€

		, C1	
الوان بريارار		(0)	فهرمست
اه	i	نزا باتخرك بادخ ال حيف	ŗ
11.		ر دولیف (ف)	
"	٠.۵	گان ب وفائی تحکوات ببارسد نه تفاطلق	;
04		ردلف دک)	
"	۵	كين كا بديگا اگرېم سے بھی آ مېنگ فلک	1.1
2		ر دیف دگ)	
"	٨	چرخ کی گروش ہے یوں بھر اے بس دنیا کارنگ	1.4
۵ ۳		ردیف دک	
11	۵	ا بے نے کہنا کیا سب کا تبول	1.50
11	. 11	تا فُلُك آ وگئی تا مرسمک زاری دل	1 + 64
ام د	4	عبر كاب أوسردس جون شعله داغ ول	1.0
۵۵		رويف دهم)	
11.	9	کیا موسے گلش میں کراے عزیراں شا دہم	1.4
. 0	4	نیں فقط تھرسن کی ہے مہد کے خوبال میں دھوم	1.4
04	^	آ تیری گی می مرکفته مم	1+4
11	4	تح بن كلش من أركع بهم	1+9
٥٤	4	. محورُج يا رسوسگنے سم	11+
"	9	میں کوئی د ضع ہے آنے کی جرآتے موقع	HI
۵۸	4	ك ظورمبد يرايجا د فلقت السكلام	117
"		رویف دن ،	•
, //	٨	فاك عاشق بي بوئى بي بونتار دامن	1194

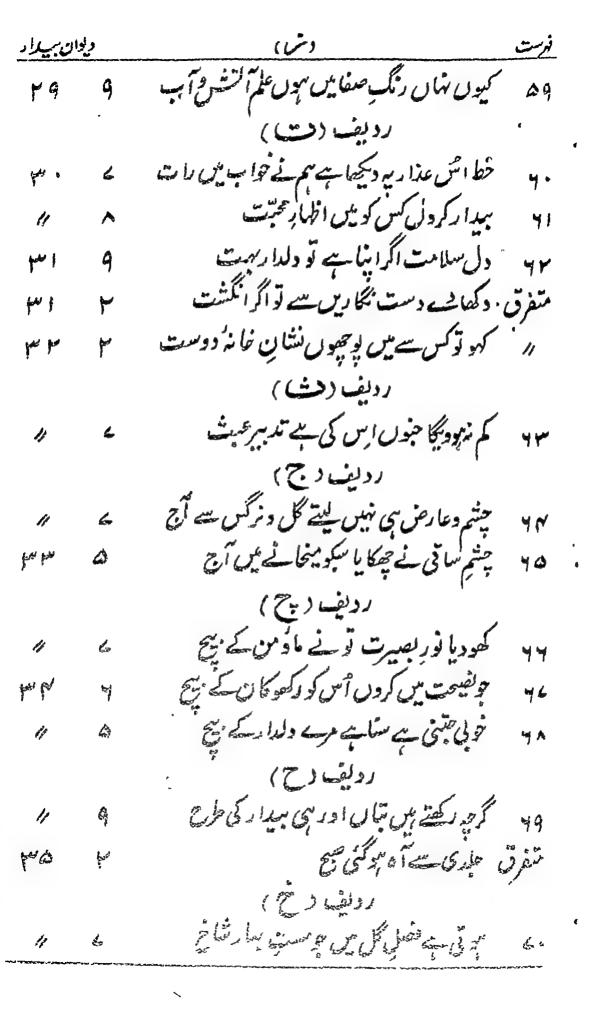
<u>ان بریدار</u>	ويو	رطی	فهرست
		رولیف رسنس	
44	9	ول أتش واه أتش وسرداغ غم أكثش	
40	9	سبعوں سے اوں توہے دل آب کا نوش	**
		، رولف دص)	
"	7	وسجم اسے شا دی سے کرنا ہے دل داوا نر رفس	Aq
٢ ٤		ر د لیف رحنی)	
11	٨	عبث كرتاب أس سے لے دل اب عرض	٠ ٩.
11	٨	سنره خطب تراابربها رعارض	9!
٧ د		رويف رطى	
11	4	جهوت اب اس شعله خوسے مصب کیو مراحتال ط	97
MA		ردیف رظ)	
//	۷	ما آست مرے گھرسے دلدا رفدا حافظ	9 +
11		ردیق دع ،	
Ü	٤.	حن تیراسا کها ب میں نهاں رکھتی ہے شمع	ه در
49	. 4	م فی تھی اس رخ تایاں کے کمیا تھا بل شمع	90
11		ردلفي (ع)	
. //	۵	روشن شال مع سراروں میں دل کے داع	94
٥		بي غنبيت وسيح ليح كوني دم ديدايه باغ	96
11		ردلیٹ (فٹ)	
11	lo	الاستاج أو كالرياد بالمنافية	ĄĢ
4	y! , ut	مراوز المراجعة المراجعة المراجعة المراجعة	44

-

.

€

يوان ميدار	,	(C)	فهرت
44	~	بن ك شام كورفي لها س حنل مرخ	41
٠.		رولیف (۱)	
"	4	مهٰ دِیا ایس کو بیا دیا قاصد	44
the.	4		سوے
11	4	نه غم ول نه فکر عل سے یا و	44
		رديف (١٠)	
۳۸	۵	عالِ جا ں سوز کا میں اس کو لکھوں گر کاغذ	40
		رولیف (س)	
1	9	جوده نورشب بدطلعت شأم كومو بأم يرفطا مر	64
r 4	۵	تج بن سرشك نوس كاب المحدن سف طفيال سندر	44
"	سوا	گیا سے حب سے دکھا علوہ وہ بری رخسا ر	. 4A
۴.	۵	ك تنمة تخوشيم مدن سے بيث عطر	69
5' 1	9	و صدا بل کمال ہے کچھ اور	٨.
11	۵	حیف ہے ایسی زندگانی پر	Al
42	14	كياسي اب كي دحوم سے الم مليشان آئي بسار	Ar
11	۳	ٔ روزی رساں خدا ہیے فکرِ معاش مت کر	` `
		ردیف (منر)	
11	9	غاك ونوں میں ہیں طبإں عاشقِ عُنناک مہنوز	*4
سومم	۵	ہے اعدمرک گورمیں شور حنوں منوز	٨٨
		ر دیف (س)	
11	16	اس کو صاکی دل میں نہ باقی رہے ہوس	44



لوان مدار	,	(5)	<u>نهرست</u>
۲.	۷	بار في ارست جا فاكرمونين اغيار جدا	۲.
i,	۵	واب كے تعد رائے محفظ مرى حدالي كا	41
41	۵	آب ين ديجه أست ين ره نرسكا	۲۲
11	4	علوه د کھاکے گذرا وہ نورد بر گاں کا	44
11	۵	مبع كوب نوربن تبرم چراغ لاله تقا	44
۲۲	140	گراسی طرح سے بنائیے گا	40
47	4	بیس کچه ابریی شاگرد میری است کباری کا	47
٣٣	4	مذعاه وحشم كاطالب مول مذمين احتشامي كا	44
"	9	ب مروت بلوف نامروان المستنا	٨,٧
۲۲	۵	آه وه ماه نمایان نه موا سر	4
"	4	گرچ دل کش ہے دلبران کی اوا	
70	۳	مولے عنق سے سرسٹر ہاغ ہے دل کا	Al
11	۳	كونشاروزكه يا درخ ولپرنه كيا	24
11	4	متفرقا ب	
		رونیف (ب	
44	۲.	حجا يك شب موميد ميهان ماصاحب	01
۲۲	2	وقت سيرند كيننج الرمنديرة ونقاب	24
11	4	مس رجبي ك سامن كيام ان أفتاب	66
۲^	s.	" شعله، و کی برم می گراسه آفغاب	٤
11	٤	لسيه مع كون مين ترسه دنج مبم آتش داب	థి క
49	6	مدر يج وارة ممك كوت اميا	ΔA

جوکچه مونا تفاسدایدل جوگیا دیتا نیس دل لیکے ده منردرکسی کا پاس میرے ده دل آرام اگرادیگا صراح وه مری جشم پڑا ب می دریا میرانیس اوجی تر باعث و مری زاری کا

رگ انتشانگیں زخم ہے مرے دل کا

وليما لناجيباد

ద

۲

۷

فهرست ولوان سبيدار

1101

150

تعداد

111 61 716

11 174

14. 14

46

44 ۲

1 GA 11

ď, سوبه !

366 ٢

اله وساحرُ الكريزي. ٧- مقدم فيرادوو

س فرست ما خذمقدم الم فرست بذا

س - غزليات

باء مسرس

۷- رماعیات

٨٠ غزليات

٩- ترجيع سرد

١٠ رماعيات

ااء فضائد

ه - نحمسه مات

117

دلوان فارسى

معر سم ا

100

١٢. قطعات ماريي بروء متنويان

مها - صميمم و (غولين بر

مراواع عراسام باردوم

اا به سخن نشرار ۱۰ زعد الففورخال استاخ کلکتوی مطبوعهٔ نولکشور راس کلبود. مین نزگزه کان در زمیسی مداد و علیا مراجعه خان خلک مده نزگر کمکشید. میزن

۱۲- تذکرهٔ مندی از مفخی مطبوعهٔ انجن ترقی اردوست منعظ طبح اول . ۱۲. تذکرهٔ فارسی گویاں « « « « ر

١٥. رياض الفصحاء مر مر مر مر

١١٠ تاريخ ادب اردو ، دام بالوسكسية ايم الى ترجم مرزا محروسكرى . بى الى - مطورة و كالمحدود المرابي كالمانية والم

١٠- تذكرة رغيته كوان ازميرفع على يني دين عطبوء الجن ترقى اددو

١١٠ رسالهٔ اردوسه معلّی علیگرفعه ماست وسمبر اواع-

البير مولا ناحسرت مواني بي ك.

19- رسالة اردو اورنگ بادوك علده مترس المرشرولان عبرالتي بي ل.

فرست كنيها عاصيا

جن سے اس کتا ہے کے مقدمہ درجو اشی دغیرہ میں مددلی ہے

تذكرة الشعراءميرس دملوى مرتبروشالع كردة المجن تزقى اردوا ورنك باد وكن مطبوعة على أره .

كخات انشوا وازميرتقي مبرد ملوي

مطبوعه نظاهي بريس مدالون -

٧٠ كل رعنا ازمولانا تكيم عبدالحي صناحب لكهندي. شالع كردة وارالمصنفين اعظم كره معارف براس سلم اله

مه الكنش مند: مبرراعلى لطف ولدى مطبوعة رفاه عام بريس لامورست المادة . هما ما معنوعة لولكشور معنوعة لولكشور يرنس لامورمشنا المراج.

٣- شرالهندم علد ا زمولانا عيالسلام ندوي. دا المعتفين فطسم أومم متارفسه برلس -

معارف برس ، از مولا ناهم حسين ازاد وله ي مطبوعه لا مورسط الماع. ما رائم. غزن نحات ازمر قائم جا ندلوري شائع كردهٔ الحبن ترقی اردو مطبوع كومه الم

١٠- كُلْشِ بِي روازنواب مصطفافال شيفته دانوي مطبوعة نولكننوروس كعنود

دبوان بتدار قابل قدرشور ما شامل عال رہے۔ آئی مساعی ترکی میں جو دبوان اس عمرہ صور · مِن شَانِح مِور تاسبت.

محی ما سالولوی سراوشع صاحب لی لے نے جربم رسے سعیم اسلای میں فارسی زیان کے ملجرار ہیں۔ دولوں ننجوں کے مقابلہ اور تقیح رغیرہ میں میری مد د فرما ئى اورسرا نا تى شاياتى بى كالهى تشكريه اواكرناس اينا فرض تحقيا مدل.

يرحب رجوي صاريقي

بردامس

مرغ ل کے شروع میں اس کا نمبرا ورتعدا داشعار بتا دی ہے۔

ا کونیں میں ان صزات کا شکر میا داکر ہائے جنگی ذات ہے اس ار اس کی اشاعتہ میں گراں بہا امراد بلی سے ان میں جنا ہے دایک عدالحق صاحب منظله سكولرى انجن ترقى اردوكي دات گراى بنتي از مبن شكريم كى متى بى كرا سانى الله الكل تنعظ بيت فراكراس بي بورا يورا فيائمة المُعافِي كا مُوقع دياء الريونغ نداتا لويقينًا بم ديوان مبدار مكلّ شائع ندكر سكته إن ك بدخباب مولوى عبرالى صاحب ايم ك افضل لعلى دجيف يروفيسرع يى فارسى ادد د محيون كالج مرواس كريسي نهايت درجرت كركزار أن كراس صوبي ساردوكي اشاعة وترتى ك كي أب كى كوشيس ادروصلم افزائیاں بہت مبارک اور دیمت*ی ہیں۔ جس* وقت ہیں دیوان سیرار کا نسخہ الما اور مے نے تذکرہ کیا توا سے نے انتا مسرت ظاہر فرمائی۔ اوراس کی شام يس مركلن تاكيدكي. ديدان مقدمهٔ حوامشي وغيره كي ترتيب وتهذيب مي وقتاً فوقتاً البيامفيدمشورول معمر اون كرم فرمات رب.

حباً ب مولوی میں تحرصین صاحب نمینا رایم کے ایل ایل بی کا بھی تنکر میں طرقہ ری ہے آ ہے اور فیل ارسیسیج انٹی ٹیوٹ بی ہمائے شعبہ اسامی سکے سرد فزرین اور ار دوئی توسع داشا عت سے آپ کو فاص دلجیسی ہے۔ اتنا عقر دلوان سکندائے آ ب کی تا میرند ہوتی تو خدا حاسے کہتا کہ مدجر نایاب یرد و خذا ہے ۔ جمار دلوان اور مقدمہ و حاشی کی ترتیب و ترئین میں می کی آ

ادراس کے مل جانے سے ساری مسرت دو نی موگئی اس کے مختصر مونے کی وحراد وان کے معاصفی نے بول سان کی سے کہ = و كم كم فت كرشوفارسي سم مي كند ولدائن الدود کے آخریں جو کھے فارس کا م ہے اس کی بھی تصحفی سے تصربہ ان سوجاتی ہے، وہ لکھے ہیں : کینانچراشعارفارسی حودرا نیزاز نست میندغزل و رباعی و دوسه قصیده که در نفت دمنقبت وغیره گفتهٔ برلیپیت سروری دیوان نوونومشته داخل ساخته ؛ رصف ۳ تذكره مندي صحفي) مضحفی کے اس اجائی بران کی تفصیل اس فہرست میں ملیکی جوہم نے ، مرتب کر کے مفروع داوان میں شامل کی ہے۔ علامات كالشريح إحواشي مين بعض علامات استعال كى گئى بين اتن كى بهال تشريح کردی جانی سے ن السخدُ اولُ كن خد مرواس . ن ٢- ١ دوم شخر حيدراً إد. ق م . قديم ا در متروك سے .

تذكرتين سن مراد تذكره كلمتسن مبندا ورتذكره كلزارا برامسيم ب بنن میں جو لفظ ہے اس برحا شعے کا نشان دیکران دو لوں تذکروں کا سخہ لفظ تذکرتنی مكرسا تم لكعديات. ویوان میداد ۲ م م م م م م م م م م م م م

ومره دار نبا دیا ہے مادگی اور کیف کی وج سے بعض اشعا رست بلندیا یہ بیں ور دمندا نرطبیت کا بیتر ویتے ہیں جس کی غازی میرسس نے کی ہے . دعن زمینیں ایسی فریدا رہیں کرمعلوم ہو اسے کھول حجر رہے ہیں .

بیدارا پنی عوال بن اکر قطعات کم جاتے ہیں. یعنے کئی شرمسلسل بیم می اس ددر کی ایک خصوصیت سے طربد آر اس کے زیادہ عادی ہیں .

بین تے اُن شرول کو داخل د لوان کولیا اوران کے مافد کا توالہ دبدیا ہے۔ اس سے مع بھی بیتر جلتا ہے کم کام ہے دار کا کمچر عقر زمانے کی دست برد سے

بسدار کا فارسی کام داوان اودو کے بعد مبدار کا فارسی کام می شامل ہے۔ مگر اس کی معتدا را دو د کلام سے بہت کم ہے اور موف بی چاہیے۔ کیونکہ وہ اور و کی بد نسبت فارسی میں بہت کم کھتے تھے۔ پیلے شنے کو بائے کے لبار تو افوس کھا کر جمیس فارسی کلام نہیں ملا ۔ اور ہم نے یہ خبال کیا تھا کہ وہ زبا نہ الیساسی تھا کر اور و شاعری مرولوز را ورتف بول عام تھی اس آفتا ہا کی تا با فی نے فارسی کی روشنی کو تہ ہم کردیا تھا، شاید اس و وہ سے بدیآ دکا کام فارسی دنیا ہے۔ مدوم مولیا۔ کی بابا خیال بدنا بڑا۔ الفاظ ہے ایا مصرعہ مرالا مواہے کیا سرے سے دو مرے نشنے میں وہ شعری بنیں ج ميل نسخ سي ب - ہم نے ان تمام اول کوزيريں تواشی ہيں ما ديا ہے۔ بيدارك سينوادل من ميرد مرزاك سوا اكر سكر تقريباتام امور شعرا کے ویوا ن مخترین مثلاً بقین تا باس سوز اثر ورد وغیره ولیان دلوان سيداً ركائم زياده بها اس سي ص قدر غزلين اورد گراه في سخن بين اك كي فرست ہم نے شامل کردی ہے۔ غزلیں تین جارکے سواسب مختصر ہیں۔ اور ہم نے کم سے کم تین شعروں کی غزل قرار دی ہے۔ بشرطیکم طلع می سمو۔ ندان طبیت معلوم بو تا ہے کر سی آر کا رجان طبیعت زیا دہ ترغزل ہی کی جانب تها. نفسه "ل كا رنگ كيا ظا مرى كيامعنوى مرحيثيت سے ان تمام شعرى خصوصیات کاما مل ہے۔ جوات کے معاصرین کے کلام میں موجودا ورائس دور کا تمغائے المیاز ہیں، اس کی غزلیں دوجار کے سوا من ع، 9 شعرے زیادہ کی بنیں مرتبی خصوصًا جھوٹی مجروں میں وہ اینے ہم نوانوں کی طرح نمات دل آ دیز گل کھلاتے ہیں۔ تصوف کوسموتے اورمعرفت کی چاشنی دیتے جاتے

دل دیری کھلا ہے ہیں معلوق کو جوسے اور سرس کی جا کا دیے ہیں۔ گرہم پیر خرور کھلنگے کہ میر تقی خواج وروئ مرز آسودا کے سوا اور تمام معامری سے بین آرکا درج فائق ہے .
سے بیزار کا درج فائق ہے .
فالد کرنے مادر اک صاف اور مالکا سلیس سے نام کو گنجا کے نیان

خولوں کی زبان باک صاف اور بالکل سلیس ہے نام کو گنجلک نہیں افتاظ کہ بین نہیں ہے۔ شبک افتاظ لاتے ہیں فارسی الفاظ اور تراکیب کہیں کہیں ہیں ہی تو زمی اور لوح مرستور موجود ہے۔ سوز وگداز کھلاوط کہیں کہیں ہیں ہی ہی تو زمین مقیقت اور تغرب بی تصوف کو سمو کراور زیادہ توشکوا

اردو کے فرفی اصافت کائی کے اور حوف متحل اکو) کومذف کرونی مقادت میں مقدم کے اس غیر فقیح اور متردک ہے۔ ا

ع ، اے قرعہ زن میلا دل میں دو بھٹا " دل بیارکرد بھٹا کی عگر پر۔ مشینزگریا فن شوکی اصطلاح میں شتر گر بہ کی تعراف بیہ ہے کہ شومی دوطرح کی ضمیر وں سے شاء خطاب کرے بشاراً ایک میں تم کیا دو سرے میں آپ یا میں

کی خمیروں سے شاع خطاب کرے متلقا یک میں تم گنا دوسرے میں آپ یا میں اور ہم اُس اور اُن کیا آپ ایسا کرو تم الیبا کیجئے وغیرہ یہ بھی اب داخل میں اور متردک ہے۔ ہیلاً راور اُن کے ہم مصروں کے تفام میں عمدًا کیا جا ماہے گراب جائز نیس ۔

تعقید الفاظ با چیلی ترتیب میں الیبی اکث کمیٹ جونوی قواعد مے فلا نصاحت وروانی کے منانی اور زبان پرناگوار و تقیل ہو الجین بریا ہوجائے۔

یه جزوجی افادهٔ عام کی غرض سے تھدی گئی ہیں کا م سیدار کی تنقیعی خدا نو سست مقصود نبین ۔ شریعیوب اُس زمانے میں عیوب شاعری سبجے جاتے سفتے ، اور ندمتقدّین بن کوئی ایسا شاعر مریجا حس کا کنا م اُن سے

پاکسه مو -یتجمیه بات جدکی بداوراس قسم سکه بیض و گرفتالف میسی فیاده تر اک اشعارید است بین توشنی اقایل این کین نسخه تنانی بی افیل بین ایس سنه یه خیال مو کاسید کوشنی کافی اس کاع کی تقل سیه حس برعقیف کی تقل افی وادی سکه کمی امن و کی اصلاح میریجی سید، اور شخره آول اس کاده کی نقل سیم و فرنوانی فی و اصلاح سید کروم رواسید را یک کافیون سیم جاکی المداسی، جمال میمان آفت الاست

ه - قديم رسم خطيس بائه مردف وحبول المئه تعلوط اون عنظ كا تخريب رواج نه تفاء نه شكل مين تفي اس دادان ين يي بي بيس سه ، مرسم نے برگراس کی ایندی کی ہے۔ ب العيش الفاظ عليس ايك أوهر حرف كا فرق مواسه مول ومخم عليه جاگه. سوئه مودسه سوکی مگر کیموا ورکسو کھی کسی دولوں طرح سے کھے ہی۔ ، البين العاطى مذكيرة ما نيب من فرق مواسيد مثلاً: جان فعال شورش فمناء انتها وان سب كوسدار ف مركها بدر مراب برسب بالاتفاق ونت، بن زيري ما شيري تا دياسه -٨ - السيد الفاط عي بي جواب متروك وغير فصيح بي - انهيس عي ستاويا ٥- يكي ايسي لفظ بهي بين حن كولعفي اساتذه متروك مجيمة بي الكن قابل توكسانين بين بين بين بين سو. ست يروي . . إ . مؤنث واحد موجع كى حالت من نظم كياس، جيس دل حيّا مالم كنال عِنْم بن وشاء عُدارً فعلنا كو كوى مروزن فع اوركوى بروزن فعل كلماسي -

ا ا العمن الفاظ كه وزن عوصى من تقرف كيا مع منالا كوفى مرودن ١٢- لبين غرب غيرستعل مندي فادسي لفظ لاكه إلى بيسيم في صد الم جيل دفيره -نين عربين عين أس كوروك يا رسزا واردسكا.

ہیں جو قدیم انشا محے انداز پر کھے موے ہیں ایک کی مُشرخی ہے، روضتُرچِماً وم امرالِهُ

مرزاحيدرببك فال وشنة شدروضة تنج كسروفال وشناشد

بيليم فن سند مدراس سے برلس كايل تياركى تھى سكن سندوحيد الماد طنے کے بعد بہت کفرٹ اورا صاف کر کا پڑا۔ ج غرابس دونوں سنوں میں ان میں اکثر اشعار میں اختلاف الفاظ بھی ہے اور اجین عید مصرعوں اور شروں تک کا

اختلاف ہے. غرضك جواختلاف نظراً يا وه بهف زيرين حواشي ميں تباديا ہے.

۲- اس میں إطا كى مى معنى تعليال لتى بىن. شَلًّا ايك لفظ كے ووكر كرديلة بين مصادر مي اكثراليها كيا كياب. جيبيه لوثمنا كولوث نا اور لوطيقة كول ط

تے مکھاہے ممکن ہے كر قديم إلا ير بھى الديا كاتب صاحب كا تقرف . س. قديم زماني من أيه مي ومستور تفاكه اكثر الفاظ مي متحرك وف كرىبداس كى حركت كروا فق عرف علت ى يا دا و زياده كلفته تفي فاعكر

الف سے بعد جیسے واس ۔ آن ۔ اُ تھٹا ۔ اُ گھٹا یس الف سے بعدایک واور کھتے

ہں. ہبت کو بہو ت کڑھنا کو کوڑھنا ۔ دکھا کر کو دیکھا کر کھاہیے ۔ اب مع طریقیمترہ ب گوبض السيد وك اب ك كليت بي موجوده رسم الخارك إبنديس. فاصرا الف سك بعديد حرورت واو كلف كاسسام ورام رى ب بم ف موجوده الا اور رم خط كم موافق عام الفاظين وآوا ورى كو يجد رويا ب من معش جگذهاص لوربرالفاظ كاقديم إلا بستا فيينے كيليغ وسينے دياسي

م . الجن الفاظي إن علوط أرادى بدريس وركود عكود المقدد

امت البن الفاظيم الد مفوط مرادى ب مثلاً يح كوسيح كعاس -

ويوان بعدار كالك فنفرانخامها مهد يورانسن بيدي جرهيدرا باوسته أيليه ا ورابنا أس روايت كى بجي القيدين الوكني جوهما حب تخاية عاد يديني إن كي ب كرام مدارم وديوان ين مم يزكراس سخركم خري مديرا دركا دومرا فارسي ولیوان بھی مثامل ہے کیما حب تنی رشند میں نہیں کھا کہ ایک دیوان ار دوسہے اور ايك فارسى كر قرميذيهي عامنا مع جنائيراس علدين دء نون موجود بين. فارسيكا ديون ديوان اردوسم زياده تخقره اس بي کئي رديفوں کي غزلين ميناني این مبرمال و کھے۔ ہے وہ شایع کردیا گیا ہے۔ اب یہ دیوان سفرا در اس کے مقابنے میں تکنا ' یوگنا ہوگیا ہے۔ اس لنخہ کے نفروع صفحہ بریوعبا رمشاکھی مہری ہ مس سے ملکیت مطلع موتی ہے۔ "ايس دايوان ازكماب خامة مياس على الورغان مست بإدر دايوان الورفال ولدد إوان لورسكي عال افنان يوكاي دبير مرويال "مال الركي ووي (دا دا) كندخلاف." دامنے جانب ذرانیج کوایک بہرہے حس کا نقش ہے۔ " محرسراج الدين ولداميرالدين یه دادان شردع سے لیکررولیف ن کی غزل کے دومرے شوتک بنایت ہی برخط مکھاسے کئی عگر افاظ تک چور دیدے ہیں۔ برستے یں تقریبًا ۱۵ سطري بين اسائزه ١٤٠١مه واقى داوان عمره بخترا ورصاف خطيس مع إعلا بھی کم ہیں۔ صفحات میں جہاں جہاں مگر فالی رہ گئی ہے۔ کوئی شاعرامرا رصایب بن أن كى غزليس تهايت بخي خطيس لكمي بين. كلام بمي مهل سلم - أخريس دور

منايت توسئنگوشا واورميرزا مظرائك ترميت يا فته شاگر ديته عين جواني ين انتقال كيا-اب يدولون عي خيدرا بادين جي گياسيد

٣. تينتزاد ان حفرت ميروز و دلوى كاسم. ان كا ذيوان ولكتور

بركيس لكفنوا در ديرُ مطالح سے بأراع جيپ كرشالخ موجكانے ۔سب سے بمتر تسنحه نظامی پرکسیس مدایون کا ہے جس پُرمولا ما عبیب الرحمَٰن غاں مشروا نی كامقدمه قابل ديدسه.

٨ - چونفا ولوا ك سود أكا انتخاب ٢٠ - سود اكا نام كسي تنارف كا محتاج نین ان کا کلیات می مقبول عام ہے۔ اوراس کا ایک انتخاب مال میں جامعہ ملیرانسلامیدولی نے شائح کیا ہے۔ جوانخاب دہلی) ہا رہے جوع میں ہے. یہ ہایت عروہ ہے.

عُ وْسُكُ مِعْمِوعُ تَقْرِيًّا . وصفى ت كالمع - أخرسه كجرا وراق حبات

دلوان ببدار کا دومرا نسخه فدوی هباب دولا ماعبدالتی صاحب بی کیا يرو فيسرار دوعثمَّا منيه لويْيُورسٹي دسکوٹري اغمِن **ترتي ار دو کامملوکہ ہے۔ جن کی** ذا گُرای ایک محسن اردد کی عیشت سے کسی تعارف کی مختلج نییں۔ اُپ نے ہاری درخواست يرابينه مقدم عمايات اورشفقت كى مباء يراپنه ما دركتب خالے كا تسخه فورامجواديا ويدننت غيرمرقيه باكردل ماغ باغ موكيا ورخاصكرير دفامر لسندادل سے مقابلہ کے بعد کئی کم بڑھ گئی۔ قدم قدم برجس قدرانسوس کر فایر آ تفائس كى ورى تلافى بوگئى يەمىلوم بواكدننى دراس ورائسى مىنس بكەھنى

اب بیرائین ترقی اردواور نگ آبادی ترقیم سے شائع بدگیا ہے۔ ۴. دوسراد ان میرعمیرالی تابال دلدی کا ہے . بیر بھی اس دول رار معنانی اورط زبیان کی خوبی دیا کیزگئیس صدنیا ہے" (من ۲۸)

مرايع الن كى كام مي صفائي كيم ما تقاتمة ف كارنگ بي ايجا فا مدي

إن يُرركُون اورنا قدون كى سنبت بهدّاد يون اظهار رائ يايشِيُّ وَكُنّ

انتے ہیں تری استادی کو توسحن فهم بي وكب من سبداد غرضكه كلام بتبدار كي متعلق جرائيس اوير گزري بين سب بالكل درست یں۔ بے شک بیدار اردو کے نامور شوا اور اساتذہ یں این جن کے سراس زبان کی خدمت اوراصلاح کامهراسیم اور حینوں نے اس کی درستی وصفائی يس منايا رحمد لياميد جن كاشعاً رعد بات كى يى تصويري بن ادر ابنى . دا دیزی کے باعث قبول عام کے مفرادا دہیں افقون کے آئینر داریں۔ حقیقت بھی ہے، مجا زبھی زنگینی اور شکفتگی ہے ، محبّبت وعثق کے سیتے جذبا متناعي اوراس كاموز وكداز بهيءا فسوس سيدكه اليعدولا ويزمكن واسدلي مشهور ونامورشاع كاكلام اتنى بلدى نظرون مسرحيب كياءا ورأس كى شهرت كى ريشنى برده گمناى من غائب بوڭئى - ان كاكلام اب شاخ بور است. روان اکل رعمار تحانه و مور وغرو کے باؤں سے معاوم مواست کہ بدارنے دودلدان مرتب كيَّه تص جوابي يا دكار جورت فنحا مركابيان سيه كرااب بى النس سددنى من ل جائيين ، كركياب بن مكن ميا أس كركت فافي .

طرح ان كيه طالع سعمنوى لطف عال الم تنظيم المروريسي طرح ل بينين سكنا متقدين بي سه اكتراس عبيب منشك كلاي سيد إكرا ميم وفيا مجريبيلاري البنس مترم بزرگول مين عين ان كي تشكفته بياني ي المترود. عبي كوف فوري سرعيزغ لالوتها السائد بالكسائل يون فيرزاه والمقا كيوں نهار كلش سے باغ أس ارغوال مبيا كارتاب كل سے بيد تو مقرنگ تراس كے منانى إلى الك مريع دسالم منى يرس المستحدة شرطرى كهيه كيا دل إن مارسهاس كلي رعما كارمك صاحب كل رعنا في طبقها متوسطين كه دوراقل كران ممنها ز . شاعرون کے نام گناہے ہیں جنون نے زبان کی عشن وصفاتی طرزمان ، سکی خوبی اور یا کیزگی میں صد لیاہے . رص ۲۶) اس بر آمنوں نے مبتدار کو مي تهاركيا همد نيزأس دور في شاعرا خرصوصيات كابيان كية بوك كالتين فارات انباني كي محم ترجاني ميسي الفول في أش كي ظر الله المنظام على المالي عمر في المراد والمعرف بان وي بايت اورسلارى ولي يتعوا ورايندل ي القدال الرفيكو" (الراه كل رعل). معدي طبق مترسيس كاحوان فالحرك دوراول كشامودن كا المراد المراج ال الى دور كه من زشا خرد ل شي الى المع وليا شاد الى كالحت

توج ببداروں بوے مخاب پائنوس وام می کھے سے جرے سے مایاں ہن آنار فرٹ کے برادها المساع سي المال كس ترب رلط جو مائے بھار سو اس معلوم گرا شاکه الا قات جلی جاتی ہے حقيقت امريس يحداس تطع كى تركيب وعفهون دو نون اس قدركا ل واقع مدين كداب اس ردايف وقافي ين اس يامير كاشر كلفنا ميرس نزد كم تقريبًا محال ہے؛ تيونى برم يتني غزلين سيار ن كيين بالجي كلي بس. سنة : ایک تیری ہی جاوداں ہے باد رغم دل منظرجان ہے یا د تقاتم کی و عده وف ام سے کی میں وہ تم کو مهرا سے یاد الكي كف في طرح بحول طف كي بتاؤر تميين كت سفياد موں میں بابندا نفت صیاد کب محجے باغ و پوساں ہے باد اور کھے آرزوہنسیں سی لار ايكأس كى مى جاودان عياد "أيُال الهُيال. بِرَائي زبان ہے . ليكن بب دار كى عزل جو تى بحرميكس قدردلیذیرواقع موئیہ۔ المانين شتاق كى لب يرائيان بل نے ظا لم تری بے بروا نیاں ىس كهان كُتُوخيان محلائيان صبح موسفة في دات أخر مولي لطافت وشكفتكي الفاط ورنكيني تركيب كي عدم لحاط كي سبب اكثر كهب مشق اساتذه كى غزيين مى كېسندىدە نىس توتىي اورمىرغى او سطارتىك كى غزلور

"رنگ تقلوف متقدمين سي عداكترك كلام مي تمايان اتركفا ہے۔ بنے ان لوگوں کے کلام میں ہی اس کا جلوہ نظرا تاہے جی کے الى مرسما حصرات صوفيه كرام كم مقتقدات يرتقين ركفنا مائزيني. كيم سيرار تومولانا فحرالدين قدش الشرسرة كي مريدون سي تعيد ا درالیسے مرید که خو د اینے وطنِ مالوف میں زندگی عفرخلتی الله کی مراثبت من مفروف لهد

" ربان ان کی بھی میرومرزا کی زبان سے ملتی ہوئی ہے۔ انداز مین ہے مضمون بھی سادہ ہے اور پر درد بمتیر کی غزل پرغزل کھی ہے ! عبوه د کھاکے گذرا وہ نور دیدگاں کا تاریک کرگیا گھر حسرت کشیدگاں کا

رنكب فايهتمت أس لاله روف بإندى المقون س مكية يا فور في التبيد كان كا ابل قبوراد بروه شوخ كل حج گذرا بتباب موليا دل فاك رميد كال سلفس ليف وحشت كرتم من احتى مشكل عالم لكنا از تودرميدكار كا إن ميرس ساب وهست عام ترار تْهُ كُرِكْما مصلاع لت گُرْ مِرْكَالِكَا

حوکی که تما وطبیعهٔ واورا دره گست تبراهی ایک مفط یا دره کسید كس كس كادل نه شا دكي توفيك اك من مي غرد د وبول كم ناشادر كيا بریدا درا وعشق کسی سے نہطے ہوئی صحرا میں میں فریا درہ کیا

ترکیب برآد کی کسی قدرسست ہوتی ہے مطلع بھی شان عزل کے مقابل من مبندي مناسب برنيس موما مقطع مبشك خوب لكفترين. ديكية

مولا ناحرت مونا فیان کے کلام برج تبعرہ کیا ہے اسی کو علب نخانه اوركل رعاني بعي نقل كردياب وه كفيفين

" يرجى شاه ما تم ك أن شا كردون من تق عبول فاردوزان کی درستی میرسی موفورسه کام ایاسید کلامهاف دل مذیرا و ر

معرفت سے تجام واسے "

" شاہ حاتم کے وقت تک ار دوشاعری حرف رعایت افظی تک محدود تنی جب سود آنے اس ناجمود رنگ کو ترک کیا تو مبدآ ریے بھی اس میں کوشش كى كليد سوداكى صفائى كرساته انيا تقون كارنگ في بقدرمناسب شال كرك اپنے طرز کام کوعلیٰ و کرلیا ۔ إن سے انبی اشعارا پنی دلا دیری کے باعث آج مک لوگوں کی زیان رہے ساختہ عادی ہیں ؟

اس دائے کے بعد مولا مائے ذیل کی عزل میش کی ہے ،

ٱبحمون مين حجا رابسها زنسكه فورتيرا للمركلٌ عن محيمًا بهون رنگبه فلورتيرا ترونیازمیرا مدس زیاده گذرا ولیهای با تاک اره غرورترا إس مر لمي كرة ديكه توب قصور ترا بيداروه أومر دم يوسوكو بصالي

. * نواص ؛ س غزل کوعا نیقین عوام بھی اس سے واقعت ہیں ليكن بيكسى كولجي معلوم نيس كه ميرغز ل ہے كس كيا بط بول فأطرولطفي سخن فدا دداد است

بيدار كى زيان محمنعلق منطقة بنيء

لوان برداد ٢٩ مقدم

بهجى نراين شفيق اورنگ آبادى ابنے تذكر و تينستان شرارس بان

"شاعرلست بوش كو نطرف منهد ومستان" (ص. ه طبوع مناه الم المعنى: ازمشا بميرشوك رخيم كواست" (عقد شريا)

« دادان رخیته اش مشهوراست. زبانش بهارشهسته و رفسته دوانش از نظر فقیر گذشت یو ر تذکره مهردی

میرصاحب کے بیان سے اندازہ ہوتا ہے کہ وہ زمانہ بہداری شاعری کی ابتدا اور نوجوانی کا زمانہ ہے۔ بھر تبدیج اس مرتبے پر پینچے ہیں جس کا اظارار

مضحفی نے کیا ہے کہ وہ اپنی سُتری زبان اور باکیزہ کلام کی وجہسے اپنی زندگی مضحفی نے کیا ہے کہ وہ اپنی سُتری زبان اور باکیزہ کلام کی وجہسے اپنی زندگی میں مشہور سوگئے تھے ، اور اس کا دایوان شایع ہوگیا تھا ہو عام طور پر تھبول کھا۔ اب بعد کے اہل کمال کی رائیں الحظم سول .

جرب ابن می مان میندی رائے: گلزارابراہیم اور گلش منبد کی رائے:

رُزُ اکت سے معانی کے بخوبی آسنسنا اور زبان دانان و تی سے
ہم نوارہے ہیں۔ زبان رکھتہ میں صاحب دلوان ہیں ۔"
سے معانی کی رائے۔ رگلش بنیارس ۱۳۳۵)
" مدتہ ابر سرشتی سخن بودہ مهارتے شایاں برست آوردہ۔
" مدتہ ابر سرشتی سخن بودہ مهارتے شایاں برست آوردہ۔

صاحب دلوان است؟ نشاخ ر تذکره سخن شواص م ع)

" شعرگونی میں اچی شق بیدا کی تھی، صاحب دادان گراسے "

یمی ہے آرزو روزجزامیں اپنی کے محبر م علی انکی غامشید داری موا دروگدل کی ساکمیں

> نتاخ نے بیتین شردیے ہیں ۔ مدحی منب غیر میں ایس

ز پوچیوشور وغم سے اس دلِ بتیاب کی حالت کہ ہے مسلوم سب کو اسی ہے آب کی حالت

کل بیے بیکل یو لُکٹی کل نہ کل آئے تھی وہ کا کی جو نظر آ سے کل آ سے مجب کو فکوہ جو کیا میں نے تو بر سے وہ ضام ہو مجرم میں مضاح و قوکسی اور کو صابح

ہم اوپر کئے آئے ہیں۔ اُن کے اساتیذۂ شاعری اور شاگردوں کا بھی مختقہ بیان ہوکیا اب ہیں سب سے پہلے میر تبا ماہیے کران کے معاصرین اور ان کے بعد کے اہل کران محمد میں کر اور ان کے بعد اور ان کے بعد اور ان کے بعد کے اہل

کمال مبقروں کی رائے ان کے کلام کے یا رہے میں کیاہے ۔سب سے بیلی م میرصاحب کی رائے تفضے میں - اس کے بعد تبدر کیے ہم دو سرے تذکرہ فونسوں

میرصاحب لین نذکرهٔ نخات الشعراد (مشتشلهه) میں لکھتے ہیں = «مصرعار پختہ درست موزول می کند"

ميرشن لين نذكرة الشوادس لكية بين

"طبع در دمند داشت " شیخ قالم چاند پوری کفتے ہیں:

ر ح کام چاند پوری مطفی ہیں۔ زنوبان روز گاراست نیمے تیزو

توباین روزگاراست مجمه تیرو تبندوارد ٔ (ص ۹۳ مخزن) تاریخ کے دل اے دل رہا وکیوں سم کھاتے ہوئم ہم نظر بازوں کے آگے سے کہاں ہاتے ہوئم اکب نرابے شرین بانکے تھے ہیں بیدا ہو سے مرگھڑی تینے وسیر لے لے کے دھمکاتے ہوئم ہرگھڑی تینے وسیر لے لے کے دھمکاتے ہوئم ایک بوسے برجھڑی تلوا رہمت لائے ہوئم ایک بوسے برجھڑی تلوا رہمت لائے ہوئم

ریب ہوسے پر مقرق وہ در مصاف ہوں اسلامی اسلا

الم جم الخلص رحمت الندنام البرآباد كرائية والى تصد طراكتراوفات ولى من رسين من رسين من التراوفات ولى من رسين من رسين من رسين من من رسين من المراكب من من المراكب
کے شاگر د ہوے کی دنوں دہی میں رہے ۔ وہاں سے برتی بھلے گئے۔ بڑھے ظریف الطبع منظم کا مونہ ملا خطر ہوء ملا خطر ہوء ملا خطر ہوء ملا خطر ہوء ملک کا مونہ ملا خطر ہوء میں کھینے ہے تولے اُنتی علیم کی در دیدہ کیوں پھینے ہے تولے اُنتی علیم دل وسینہ کو تو رہے ہے رہے ہول فرانسیسی دل وسینہ کو تو رہے ہے رہے ہول فرانسیسی

طویل مصفون شایع کیا ہے۔ اس میں حکیم سیش کا پر شعر بھی ہے۔ اس جرم کا بیں شاگر د وہ سیا رکے شاگرد ہے عیش سلامہ مرابیاں درد دائر مک " اس برای فیرین شید میں جرم سے یہ حالاً ورد وشعر کیے ہیں۔ مه تذکره مندی صحفی ص ۱۳ م مناوی سنی شعرارس ۱۳ م - دیس ۱۲ م ای درسالهٔ اردوانجن ترقی اردو اور نگ آباد جلام نغروس مردا خرست النرسک صاحب،

داوی سن حکیمآغاجان عیش داندی پر ایکست

يفي الحظريوء

نہیں ہے نوف بھے گو کہ سب جماں بھر عائے یہ بیر خضنب ہے جودہ یا رہمریاں بھر عائب کیس میں لوگ بھے دکیے کؤئے کت تل میں اکھی یاں سے سلامت یو نوجاں بھر عائے

اسى غزل ميس تطعم الله ع

کہ اکسی نے کل اُسے اگر اجا زمت ہو وَ اُس باس ترے دیفِ نا تواں بھرجائے یہ سُن کے تب بتب ہو وہ لگا کہنے جو اُس کے جی کی ٹوشی ہے یہی قو ہاں بھرجائے انساخ اپنے تذکر کہ سخن شوا ویں ایکھتے ہیں:

"عيف خلف شيخ محر ها جي مركوم دلوي شاگر دمير مُركى بديار به".

ىزەنۇ كلام يىن ئىت خەخىرف يەرباغى دى ہے.

اب تجیت کمروں جو کچرہ دل میں میرے میں بیٹے سے کھوں جو کچے ہے دل میں میرے
پیلے کہ لے کہ میں نہ ما فوں گا بڑا سب تجے سے کھوں جو کچے ہے دل میں ہے

اللہ مندی تخلق میر برنگگا، دطن ان کا کشمیراً ورمولدو سکن دہی تھا جوان طرفیالل سے علاقہ بندی معاش کا دراچہ تھا اور پیشید اپنے ہم شیموں میں عزت وحرمت
کے ساتھ ابسرکر تے تھے۔ مذت ہوی کہ شاہ جہاں آیا درد لی، میں انتقال کیا! ن

كادلوان شهر مي موجود ادر چندشريم مي

کسی نذکرے اور کسی دوسری جبرسے اِس کی تائید رہیں ہوتی ۔

اس کے ہم کتے ہیں کہ فراق تو تقینی طور مربہ آر کے استا دیتے۔ وروکا کا بھی امکان و قرمینہ اور شوامہ ہیں۔ باقی تینوں حاتم اثر و فراتِ نانی کا امستا و سونا غیرتقینی لکہ غلط معلوم ہوتا ہے۔

ہ میں رہے ہے۔ اور ایک اسادِ وقت کی صینیت سے بیدار کی زندگی کے طار دان بیدار کی زندگی کے طالات میں ان کے شاگردوں کا مختصر و کر بھی صروری ہے اور اسے اس وج سے انہمیت عاصل ہے کہ اِس سے شاعر کی عظمت اور مقبولیت کا فرداندادہ موں ا

میدار کے شاگردوں کی تلاش میں بہت سے تذکروں کی درق گردونی ، کے درق گردونی ، کے دورات کی درق گردونی ، کے دورات کی بہتہ جاتا ہے۔

الخشمت.

۲ حیف ۔

س مجرم اکبرایا دی تم د بادی . به شداکشمیری د بادی .

ان اردں کے حالات کھی بہت کم ایک دوسطرے فریا دہ نہیں، دودو تین مین شعر نمو نہ کلام کی صورت میں میش کئے جاتے ہیں ۔

ا جشمت الخلص ان كا مام شیخ محرها جی تھا ، شعر الهنديس تذكره قدرت رقعی می منظم الله منظم محرها جی تھا ، شعر الهنديس تذكره قدرت رقعی منظمی
سے اندازہ سوتا ہے کہ بہت وسٹ گرشا عرقے اور غزل بہت نوب کیتے

ردان بیلا مقدر ارن کی ات دی کا سب سے بڑا بھوت میں ہے کہ ملک انشوا سوداارن کے ا

فناوالتدفران حفرت فواج ميروروك شاكروول مي ايك صاحب عليم تعاد الد وٰ اِنْ مَشْهُور وَ وَكُنْ كُوشًا عُرُور فِي إِنْ السَّاحَ كَا بِإِنْ ہِے كُو

سعادت فان عرف ميرمحري تخلع تران ك دمو كي مي سداركو

الناوالله فراق كالتَّا كُر وكعديا بيانكي مِيج النيسية" (سخن الشرار ص) ٠ اب بہ مجدلیا جامنے کر مقدین کے تمام نذکرے جن ای تقریبًا سب کے سب

بيدار كرمناصرين. بيداد كوم تعنى قلى ببك فراق كاشاگر د كفتے بين . ان كر دو كليش بنجاراا ِ رُشیفته) اورخن شَوا لارْنسّاخ ، بھی ان سے مہنواہیں۔ ان میں فراق کے سوا

بىدارىكى كى اورائستا دكا دكرىنى .

۲- میر - دردکوسب سے بیلے تذکرتین نے ذکر کیا ہے اس کی بیروی میں گل رعنا اور مخانم جاديج آمايخ ادب اردو في مي تينوں زمانهُ عال كي تصانيف بين ال سب كا افذايك بي ب

سه ننادالشرفرات كى ترديدلت اخ ف كردى به نود ميدار كه مع عصراه رشاگرد میردرد موسنے کی دم سے مدارے استا دمھا کی تھے۔

٧- عاتم كا مَا م مرف خُخارَينَ اور مروايت منعيف مّا ريخ اوب ار دو مين نظرًا ما ب مركو كي والرميس بين مولم من وأوى يركها ب. عالبًا قابل عما و ز بون کی وج سے گل رعنانے اِس کو بنیولیا۔

٥- انْرِكَا مَام عِيْنَ دَلُوى فَهِ إِينَ أَيْكُ شُوسِ لِياجٍ أَيْهِ مِي مِحْق قياسى ہے. `

لوان بيرار . . . الم

مقدمر

بعدائفیں ہی ابنا کلام بغرض اصلاح دکھانے گئے۔ تذکرہ گازارا براہیم اور گلش مہند ، کے علاوہ مجرم دلوی دشاگر دبیرار) کے ایک شاگر عیش دلموی کے اس شرسے بھی شاگرد در د مہونے کی تا نبید موتی ہے :

مجرم کایس شاگردوه بهیدار کے سٹ گرو ہے عیش سلالہ مرایوں در دواثر کک

سے میں مسامر برار کا شاگردائر سونا کھی یا باجا تاہے۔ س-اس شعرسے درد کے علاوہ بیدار کا شاگردائر سونا کھی یا باجا تاہے۔

اور سوسکتا ہے کہ در دے بعد انٹر کو بھی کچے دنوں کلام دکھا یا سو۔ گرمبرا خیال تو بہے کہ انٹر محض برائے قافیہ ہے اور چونکہ انٹر حضرت در دکے بھائی تھے اور خود حصرت

درد کے شاگرد بھی تھے اس لئے عیش نے کہدیا کہ: ایح عیش سلالہ مرایوں درد و انر تک "

في من ماتم إمولانا حسرت موناني لكفتي بن

ئیر کبی شاہ عاتم کے اُن شاگر دوں ہیں ہیں جنبوں نے زیان اردو کی درستی ہیں سعی موفور سسے کام لیا ہے یہ

خفائهٔ عا ویرکآبها ن ہے کہ وہ درد و حاتم کے شاگرد تھے۔ تاریخ ا وب اردو کے مصنف خباب کسینہ نے بھی اس کولیا ہے۔ گر غالباً اُن کوید روایت صغیف معلوم سوتی ہے۔ گر غالباً اُن کوید روایت صغیف معلوم سوتی ہے۔ جبی وہ ان الفاظیں کھتے ہیں ،

"كما عا تاب كر" شاه حاتم كو يمي كلام دكها ياب "

عاتم می اُردوکے ناموراسا تذہ بیں تھے۔ حبوں نے زبان کے سنوارنے میں فیر ممولی حسد لیاہے۔ بہت سے الفاظ ترک کرکے زبان کو مانجما اور صاف کیا ر تضی فلی ملک فراق سے فارسی اور حضرت نواح میر دردستاردد من مشتی منی کئ

معلوم موتائے کراساتذہ کے بارے میں تذکروں کا اختلاف دیجی کران دونوں بزرگوں کو اِن روا بقوں میں تطبیق وسینے کاخیال بیدا ہواتو نیرصورت اختیاری ۔

اسی خیال کو تا ریخ ا دب اردو کے مصنف خیاب سکسینہ نے سے ایا اور بایکلف کھدیا کہ:

'بُیدار نواج میردر د کے دوست اور شاگر دبھی تھے۔ فارسی میں مرتفیٰ قبیٰ فراق سے مشورہ سخن کرتے تھے "

رضی علی واق سے مسورہ من رہے ہے۔ گریہ بات ہوتی قربردار کے معاصرین فاص کرمبرا ورمفعنی ہے تھی نامتی۔ مناک اور درساک تا اللہ است کریڈا کا دی کے جھا از کر کو کئی وہر

ده لوگ اس چیزگو بیان خرور کرتے اخییں در د کی شاگر دی کو تصبائے کی کوئی و ہم د کتر رہے کہ میان اور در زیر سر ملتہ مہ متر تقوا در در د فور نتھا و میر در دو سرج

نہ تھی۔ جبکہ بیداران دونوں سے ملتے رہتے تھے اور یہ دونوں نواج میردر دست ، ملتے تھے اور ان کی یزرگی وُظلت کے مقترف میں کم اذکم اس سے یہ عرور طوم ہو ماہے کہ میرونصحفی کے میان تک میدارار دومیں بھی فراق می کے شاگر دیتھے . مقامے کہ میرونصحفی کے میان تک میدار کوئی اسٹری در جب کے ذراع میں میں

او است اردوشی سے میان تک جداد اردویں ہی وان بی سے سا دوسے ،
اس وجست اردوشاعری حیثیت سے بیدار کا ذکوایٹ تذکروں اس کے تاہیں۔ میر صاحب نے صاف ان کے شاعر کئیتہ ہونے کا اظار کیا ہے اور صحفی نے صاحب دلوانِ رئے تہ اور شعب درشاع ہونا کھاہے۔ لیکن یہ جوشہور ہوگیا ہے کہ درد کی شاگرد

تے قاس کے دوسب معلوم ہوتے ہیں .

۱- یه که حفرت در دست بهت زیاره دوستان تعلقات رکھتے تھے۔ ۲- د بی سے فراق کے بیلے جائے اور تواج در دسے صوصیت بڑھنے کے

مندوستان میں تصوّف کے بڑے رکن ہیں۔ فارسی میں کئی زہر دست تصوّف کی کما ہو

كے مستفیریں بہام تذكرہ نویس تهایت ادب وا قرام كے ساتھ ان كا تذكرہ كرتے ہیں۔ دیتی میں مدتوں صاحب مشاعرہ رہے . اِٹ کا اردو دیوان شائع موگیا ہے اور

کها جا آما ہے کہ مبدا رخوا حبر در د کے بھی شاگر دیتھے اس کا ذکر سب سے پہلے تذكره كلزارابرالهم مين ملا ہے . اوراس مرتم عمر ملت منديس بون بيان كياہے :

روستوں میں سے خواج میرور دیخلص کے تھے کتے ہیں کلام نیا ا نفوں نے اصلاح کی تقریب سے خواص میرورُدُ کو دکھایا

ہے اوراس نقا دبازارمها نی سے فائدہ بہت سااٹھا یا ہے زص ۹ هطیع لامجور)

مريد نهيس معلوم مؤما كم صاحب كلزارا براهيم في. سيدار كم معاصر سي اورابيف بیشرو نذکرہ نوئسیوں کے خلاف فراق کی حگہ درد کوبیدار کا اسّا دیتا یاہے نواس کے

کیا وجوه ہیں۔'کھتے ہوں کے الفاظ بھی صنعف روایت کوظا سرکرتے ہیں۔البتہ بیرا ویر معلوم موجکاسے کم میرسدار اور میرورومیں حدور یے کے دوستانہ تعلقات تھے بہدار ان کے ساتھ ہجد محبت اور عقیدت وخصوصیت رکھتے تھے۔

> موالا نا سرت موما تى لين رسالهُ ارُدوك معلى من لكهة بن . فارسى مير مرتضى قلى فال فرآق كے شاگرد تھے اورار دومين شاه

ماتم سے اصلاح لیتے تھے " صاحب كل رغنا لكفي بن. ريان بيلا مقرد

مع تماشااس جن كاكس كے دل كوشا دكر سائے كديا ل ك اب تبسم غنچ كو بر ما دكر تاہم

اسیروں کی تسم تجے کوصیا اسے کہ کھ کھٹن میں
کوئی آئ ہم فواوں سے ہمیں میں یا دکر تا ہے ؟

ان شروں سے قو سر تحض اندازہ کوسکتا ہے کہ فراق اردو میں اگرچہ
کہ کتھتے کہ گرچ کچھ کتھے تھے بہت نوب کتھ تھے جمف کم گوئی کی وج سے
اردو کے اسائذہ میں شمار نہیں ہوا۔ افسوس کہ ان کا کلام اردو زیا وہ مقدار
میں نہیں الا ورز بیش کیا جاتا ہ بات یہ ہے کہ اس زمانے کے فارس گوشوا کے
اردد میں کہنا کوئی دشوار بات نہ تھی گروہ اردو کو کم ما یہ سجھتے تھے گؤ بہت علیہ
زمانے نے ناست کردیا کہ یہ اُن کی غللی تھی اگروہ اپنی زبان کو حقیر شاخ تے قراح :
اردو کے ہمترین شوا اوراسائذہ میں شمار ہوتے اور حفیوں نے اس راز کو سجھیلے
وہ کامیاب رہے۔

سر صفرت خواجر بردرد الا الم اردوزبان كى شاعرى كے لئے تقارف كا مخترج نہيں۔
ان كاردوشاعرى كى دنيا ميں جو بايد ہے دو بيان سے بے نيا ژہے۔ اردوكے
ان اسائذہ ميں ان كا شار ہے جو اس كے لئے "اساطين ادب" كے
جاسكتے ہيں. اردو تا رخ كے صفحات ان مقدس ناموں سے اب ناك رئيں گے۔
دردكى مقدس زندگى با يمك مالات اور تصانيف سے ابل علم واقف ہيں۔
دردكى مقدس زندگى با يمك مالات اور تصانيف سے ابل علم واقف ہيں۔
دادكى مقدس زندگى با يمك مالات اور تصانيف سے ابل علم واقف ہيں۔
دادكى مقدس زندگى با يمك مالات اور تصانيف سے ابل علم واقف ہيں۔

<u>ام اینے بڑے بڑے صاحب فعنل کمال دلی میں بھے "</u> 'فراق ایسنے بڑے بڑے صاحب فعنل کے کمال دلی میں بھے "</u> رص. ٣ گل رعنا ص ١٨ ٩ تا ريخ اوب اردو)

دوسرى على كلفت بن

" مرتضی قبلی فراتن می فارسی کے کمنمشق شاعرین اردومیں قرط تاہیں اورنوب فراتے ہیں " رص ١١١)

اس کے بعددوشعرد ہے ہیں جو آگے آتے ہیں اسی گل رعنا میں ایک ذرا يهل لكفته بين:

> "عالم گیرے زمانے سے دلی میں اردوگوئی نے رواج یا یا اور اس فانسب سے پہلے فارسی گوشعرانے توظر کی " اس تهديد كالم الماك بين:

" رتضی قلی خاں فراق سراج الدین علی خان ارز دایسے بڑے بڑے صاحب فضاح كمال دتى مين جمع تھے. جو فارسى ميں افها ركمال كرتے تھے ان كواردوس كھي شركف كاشوق بيدا مواداميد ببدل فراق ارزوندار دومیس طبع ازمانی کی اور میرزمان دیگی

سے اردوے معلی کا خطاب یا کرمندوستان کے گوشے گوشے میں (تاریخ او به رووص ۱۹ و ۵ ۹ بجوالهٔ کل رعثا) يصل کئي يا

غ خن فراق تھے تو فارسی کے شاعرلیکن تفتن کی طور پرکھی کہی ریخیت بھی موزوں کرلیا کرتے تھے بمیرسن اور قائم سفے اپنے اپنے تذکروں میں فراق کے دواردوشردرج کئے ہیں. کیا پاکیرہ شعرہیں ،

مراوط فارسى است دص ١٥ الخات الشعراد)

اسے معلوم ہوتاہے کہ میرصاحب نے صاف صاف نفطوں میں ہمدار کواردد. رہے میں میں میں تاہد کا میں استعمالی میں میں استعمالی میں ہمدار کواردد

کااور فراق کو فارسی کا شاعر مرابط مبایا ہے۔

الم اور فراق کو فارسی کا شاعر مرابط مبایا ہے۔

الم فار میں کا فراق کے مختصر طالات میر میں کہ ان کا پورا نام میر مرتفیٰ فلی فال ہے،

دبی کے رہنے والے تے۔ اور محرشنا ہا دہناہ دبی کے عمد میں تو ب فارشاہی

سے طازمت کا تعلق رکھے تھے۔ بھر بیاں سے بُگال جل دیے اور طاق وردی

فال مہا بت جنگ کے عمد میں مرشد آباد پہنچ کرو ہیں سکونت افتیار کی۔ اور

مرکاری خراج اِن کے ذمتے باتی رہنے کی وجہ سے راج شتا ب رائے کی تید

مرکاری خراج اِن کے ذمتے باتی رہنے کی وجہ سے راج شتا ب رائے کی تید

مرکاری شراح ایاں۔

دمن شوارس ادس)

فراق کا ایک اردوششر نستان نے لینے تذکرے میں دیا ہے: گور دسرائ ناصح ہے گردستس بیا ین پریم کو توصندل ہے فاک درسین نہ

فراق اس زمائے کے شہوراسا تذہ اور اربابِ فضل و کمال میں شمار اونے تھے بیدار کے علاوہ ان کے اور می بہت سے شاگردتھے ۔

مصفی لینے نذکرۂ مہٰدی میں بیدا ریے متعلق کھتے ہیں:۔ "شاگرد مرتفئی بیگ قلی فراق تحلص را کہ شاعر فارسسی گوگڑ سسستہ" شیفتہ کھتے ہیں:

" اُرْشَاگُردان مر دَامْ لِفِي مِيك فراق است ؟ (ص مه ه كلش بنيار) كل رعنا اور تاريخ ادب اردوي يون هي : دیوان بیوار <u>۱۵ مقدمہ</u> کی تالیف سے پیلے تبدیل لیاس اور مثنا عرا نہ شہرت بھی بیدیا کر <u>مک</u>ے تھے جمعے فی کے تذکرے کی تالیف کے وقت بھی تقبیر حیات تھے۔

۱- شاعری معلوم موتا ہے کہ موش سنبھالتے ہی سببار نے شاعری کامسلسلہ شروع کردیا ا ور رو مانی ورزش کے ساتھ مشق سخن کا بھی سلسلہ برابر ماری رہا۔ مونا بھی جاسئے تھا' اس لئے کہ اس دور کے شرفا' امرا ؛ اہل علم اور اہل اللہ سجى كوتو تحجيم نه تحجيواس كاجبسكا حزورتفاءا رباب كمال كي كمي نه تقي ان كي تحبت نے انبااٹردکھایا اوراسا تذہ قدیم کی روش کے مطابق بیریار بھی فارسسی واُردو دونوں زبانوں میں شعر کنے لگے۔

استنه شاعری کا دوق سیدا مونے کے بعدزمانہ کے عام رواج کے موافق مبدا ۔ کواستا دکی صرورت بیش آئی تو اُن کی نظرانتخاب فراق بریری جواس زمانے کے · فارسی گوا ساتذہ بیں متا زشمار سموتے تھے گوخو دار دوہرت کم کہتے تھے بگران کے تلامذہ اردوگوہت سے تھے۔ بیدار بھی اِن کے نیاز منداحیا ب میں تھے۔ فراق کے علاوہ بریدار کے اساتذہ شاعری میں اور تین نام تبائے جاتے ہیں ا۔ در د۔ ۷۔ اثر۔ ۷۰ واتم کیکن غالبًا ان سب میں پہلے اور اکثر قوی رواہوں كے موافق صرف فراق مى ان كے اساد تھے جنائے سدار كے تمام معاضر سنند تذكره كارول ا درائ كے بعد شيفية ونساخ نے بھی انھيں فراق سي شاگرد لکھا ہے. میرصاحب فرماتے ہیں :

نُبيدارُ تَخِلص جَوانِي است از ما رانِ مرتضى قلى سبك فراق. مصرعهٔ رئيمة درست موزون مي كندو مرتضى قلى شاعر

وکن کی کشش کینے لائی کوئی سمبت کرکے مراس بینع گیا ۔ اور کرنا کک کے فوالوں كى قدر دانيوں سے وطن عزيز كے أرام وعش كو تجول جياتھا .غرضكه جال جس كا سینگ سایا مطدیا. مر سیار دب تک موسکا دتی سے نه عظم افر کا داساب کی ناموا فقت اورحالات کی نامساعدت نے اضیں بھی گوشہ نتینی سے باسر کالا۔

مِبورًا وِلَى كُو يَبُورُ كُوا كِبِرًا ما ديني الورويي سكونت كى طرح الاكرستقل فيا مركبا ا ورائسے اپنا وطن الوف بنائیاً. اس کا بیتر ہیں صفی ایٹے تذکر کا مہدی میں ان لفا يس ديتي بي: " طالا كوميدكه از ديندك دراكبراً با درون انزااست،

حفرت تشيفته دلوى كے تذكره كاشس بنيار كوديكف سے اس روايت كى تقىدىتى مو يا تى سب اورىدىمى يترجلنا سى كبداريدان يني كرار كراة دندان ل ين د ياكية يقد . جا كُره كا ايك تسمير حليقا - سارى زير كي بين كُذاردى -تقريبًا ٥٥ سال كي عمريا ئي أور و الشالية مستوعلة من انتقال كيا أكره بي

میں دفن ہوے۔

بیدار کی دلاد ت کی صحیح تا ریخ ا ورغمر کابت رئیں جلتا - لیکن وہ مرصاحب کے تذکرے کی تالیف کے زمانہ اسطالع میں اور میرسن کی طاقات کے وقت دمششالہ تاست<u>ا 1 الئی سے چ</u>ودہ سال قبل ²¹الثہ میں جوان تھے ۔اُس وقت میلار کی عمر میش مال کی عزور مو گی .اور محزن نخات

اله وومعلى حلدا منبرا وسمبرست الماع

مبندهٔ ببیدار کان مهت از غلا مالنشس یکی حبیت از وقت وصال در دو ماش چون جر

اس شرین این کو" از غلامانش یک کم کربیدار نے اپنی ادا د ت مندی اور این کارا د ت مندی اور این کا اظهار کیا ہے۔ یہ عقیدت دروئے تقدّس اور بزرگی کی وجسے تقریباً اُن کے اکثر معاصرین کو تھی۔ تمام تذکرہ لگار کمال ادب اور حن ادادت سے اُن کا ذکر کرنے ہیں ببیدار کو این سے اس وج سے زیا دہ خصوصیت تھی

ے ان کا ڈکرکر ہے ہیں بہیار لوان سے اس وج سے زیا کہ وہ خودصوفی منش اور در ولیٹس مشرب ادی تھے۔

۱- دنی سے رخصت میر حتن کے بیان سے اوبر معلوم ہو چکا ہے کہ بیدار دتی سے
۱- دنی سے رخصت میر حتن کے بیان سے اوبر معلوم ہو چکا ہے کہ بیدار دتی ہے
۲۰ تسیام آگرہ میلدیے کر اور معلوم نہیں کہ اب کہاں ہیں وہ زمانہ دِتی گا.
۲۰ وف ات ، عرب برا شوب زمانہ تھا۔ اہل کمال پرلیٹ ان تھے کسی کے لئے دی

مِن رہنے کا تھکا انہ تھا۔ وتی کی زمین ان بزرگوں کے لئے ننگ تھی، آسمان فلاف تھا، وہ وتی کو حیور ناشیں جا ہتے تھے، گرمقدر ناتھ مکر کی کو کھینچنا تھا، کر رفضا اور

مخالف عالات ڈھکیل ڈھکیل کرگھروں سے باسرنخال رہے تھے۔ اکٹر لکھنڈ جلدلے تھے. کوئی غطیما با دہما رکوسدھارا کسی نے مرت را با د نرگال ہیں بنیاہ کی کسی کوشیدر

(مانیم فی گزشته) ان کانا م محسن علی اور تخلص محسن تھا، صاحب دیوان ہیں ان کے والدم جوم کا نام سیند حسین اور تخلص حقیقت تھا محسن خواجر وزیر کھنوی اور رُسک کھنوی کے شاگر دیتھے۔ اِن کا اصل آبائی وطن خوست تھا، اور تکھنوی کے باشندے ہیں دو شعر بطور نمو نُد کلام ملا خطر موں:

 دلان بدار منسان م گيردايمينا د عامه، مربر با ندست ين . گران كا با تى د به نباس دوسر دنیا دارون بی کاجیسانے

مصّحنی سے بیداؔدکے دوست نہ اورخلصانہ مراسم تنے . اور مبدار عرب مرك سے لين بيرومرت دمولانا فخرالدين سے طنے كے لئے وہا أيا كرتے تنے تعنی سے بھی طاقاً تیں ہوتیں اورمشاعرے کی مجتبی گرم رہی تقین وہ اپنے تذکرہ ئېدى <u>ئى تىقىچى</u> ؛

'مرگاه کداد عرب مرلیے در دومهٔ غازی الدین فال برلیے دیدنِ'اں بزرك ي الركاه كاه بنقرتم ألفاق لاقات ي أفنا و وصحبت شعر بميارى آمذي

حفرت درد چ نکهایک بزرگ او رمقدس آدمی تھے ان کی عدرت میں بيدارف نمايت درج عقيدت مندى كاافهاركيا ب جب عزت دردف انتقال كيا توبيارف طعه مايخ وفات كها. كر دوان كم اصل سنول مين بنيس ب البتر صاحب تذكره مرايا سن ك حضرت فوام در دکے عالات میں نقل کیا ہے۔اس کے ایک شعریں ادا دت مندی کا یون افهار کرت بین:

دیوان بیدار مقتریر تنا خواں ہیں اور رہے کہ مبدیآر مڑی خوبیوں کے آدمیٰ اور رہجید ذہین وطباع تھے۔ایا تذکرہ مخزن کا تایں بیدار کی نسبت لکھتے ہیں :

اُ اُرْ تُوبِا نِ روز گاراست فهم تیزو تندوارد"

ترييه اوررياضت شاقركرنے كه مدستدار كى طبیت بن اقلاب

بدا موليا - ونياسدان كى طبيت بيركئ تهي اورمزاج مي بجدامة فالكي تني

درولینا منرنگ بیمان تک غالب آیا که انهوں نے لبان اوروضع فقیرا نیرا فیتیار

كرلى. قائم جاند يورى كابيان سے كه:

"ا ذخبدے لباس تغیر کردہ باستغنائے تمام سبری برؤ

میرسن بنا تذکرہ انشرا دلکھنے سے بودہ بندرہ سال پہلے دیلی میں تبیارسے ن طے تھے ان سے النے کی اِس کے سواکوئی و جہنیں کربیدار کا مام وشہرت بجیتیت

شاعرسُ كراتُ كوامشتباق لآفات مود اس زمانے میں بیدار در ولیشا نہ لبال

میں رہنتے تھے ایفوں فاس وقت سیدار کی جو حالت و پیچی تی اس کوا ن الفاظ

یں سان کرنے ہیں: در دردمندا نرطبیعت رکھتے تھے ، دید یتلے رباریک ومنحنی)

المرى تقى . زيور علم وحياسي الاستدا بمعلوم بنين كركها ن بن

معلوم ہو ماہے کہ بردیا ری اور حیاات کی طبیعت کے خاص جو سرتھے جھی رحین

نے فاص طور برد کر کیا ہے۔

ردان بریلار ۱۲ مختربیه منکسر مزاج ، شریف طبغ ، حیایر و را ور ذی مُروّت ، اسان تصر ، ابینمعامر كرساته نوش فلقي اورث كفته روئي سعيش آت تع - اكثرس ووسستانه تعلقات ركفت تحفا وراهي طرح ملته جلت بسبت تفكسي سع كونى معاطرة چينك نرتنى ندكسى كوان سے كوئى شكايت - نركسى كى بجو وغیرہ سے اپنی ڈبان ظم کو آلودہ کیا کیوں کہ شاک کے دلوان میں کیس ايسا كو تى شعرمالا اورىد تذكروں میں ان كے متعلق كوئى ایسى با شاخرا تى. یہ اُن کی یاک دلی در نیک طبیتی ہے۔

میرتنی میرکی سنست شف بهدر موگیا سے کدوہ بدد ماغ اورغرور لیند المدى تقى الفول نے لینے تذکرے میں اپنے اکثر ہم عصروں کے متعلق سخت رائ ظامري بيئ مكر بهيآرا ورميرصا حباين دوشانه تعلقات تصحب ولنف ميسرن صاحب نے اپنا تذکرہ ' نخات الشوارُ را اللہ اللہ عن مخرم کیا ہے . بیدار میر ' صاحب کے پاس آئے جاتے تھے اور بہت گرم ج شی سے ملتے تھے ال کی قدر ومنزلت كرية يقصده ميداركي نوش اهلاتي اورمنساري كواين فظول میں بیان کرتے ہیں ء

"اكثرور صجتها با فقر بگرى يبيشس مى آيد"

عالاكريه زمانه بهياركي فوجواني كابء ورطبيت بس جوست وخوض موتلب فائم جاند پورى سے بى اچھ مراسم تھے وہ بى بدارك افلاق ك .

ديوان بيدار اا مقسدم رمېرو دين وسرتوا فله عبدالتار والى ملکټ فرو، ز د نيا بنرا ر .

رور . برمن مرشد من ا دى من آه شاه س كه زهرش دلم نوارفث ال چول هست

اور زیریکاں کردجی طرف فی فارمکاں نوشم ایں کر کنم قطعت تا ریخ سباں ائن کی وفات کا قطعُه ماریخ بیرہے :

ېم درين فكرد لم بو د زشب تا به سحر كم كا كر د نزول ان مشرم قبول خدا الم تفت عيب من كفت كداوراب داد المحاصل وا دق كلت رفردوس مقام اعلا یة علیا ہے کہ صرب نوا میرور دُسے بھی بیڈار کو ہجید عقیدت تھی

نهایت عقیدت اور کمال ادب سے اُن کا ذکر کرتے ہیں۔ خاص کر اس وجہ سے بیدار زیا دہ محبرسے بیش آئے تھے کہ یہ نو دصو فی منش بزرگ تھے اور

آگے جل کر خو دیجی اُن کے لوگ مربیہ ہوے۔ جب کارشن منہدے بیان سے معلوم ہوتا ہے کہ بہیار حضرت ورد کے احباب میں تھے۔ ارادت وعقیدت میں اضا فہ سوتا رنا بیانتک کہ بہیار ائن کواپناکلام بھی دکھانے لگے۔

افلاق وعا دات اورلیاس طیم تذکروں کی ورق گردانی سے بند آر کے جو کچھ طالت سلنے اس اُن سے معسلوم ہو تاہے کہ وہ نہایت نوش اُن سے معسلوم ہو تاہے کہ وہ نہایت نوش اُن سے معسلوم ہو تاہے کہ وہ نہایت نوش اُن سے معسلوم ہو تاہے کہ وہ نہایت نوش اُن سے معسلوم ہو تاہے کہ وہ نہایت نوش اُن سے معسلوم ہو تاہے کہ وہ نہایت نوش اُن سے معسلوم ہو تاہے کہ وہ نہایت نوش اُن سے معسلوم ہو تاہے کہ وہ نہایت نوش اُن سے معسلوم ہو تاہے کہ وہ نہایت نوش اُن سے معسلوم ہو تاہے کہ وہ نہایت نوش اُن سے معسلوم ہو تاہے کہ وہ نہایت نوش اُن سے معسلوم ہو تاہے کہ وہ نہایت نوش اُن سے معسلوم ہو تاہے کہ وہ نہایت نوش اُن سے معسلوم ہو تاہے کہ وہ نہایت نوش اُن سے معسلوم ہو تاہے کہ وہ نہایت نوش اُن سے نوش اُن سے معسلوم ہو تاہے کہ وہ نہایت نوش اُن سے معسلوم ہو تاہے کہ وہ نہایت نوش اُن سے معسلوم ہو تاہے کہ وہ نہایت نوش اُن سے
ا نخستیمه کئی تذکروں کا بیان ہے کہ مدار نے اس نسبت کو پوری استبواری

اور عن كى ك ساتم قائم ركھا -طريقة تينسنيد كے اصول كے موافق اذكارد اشغال مین مصروف را منت تنه ایهان مک کداپنی محنت ور با صنت سے دہ

استعدا دبیدا کرنی کدمرت د کامل نے انھیں اینا خلیفہ ننایا اور خرقهٔ طافت عطا کیا۔ مُرکورہ تنوی کے شرویل میں اسی خلعت فقر کی طرف استعارہ

ے . بارگا و خداوندی میں درخواست كرتے بين :

عنايتم زكرم كرده وفلعت فقر برنجش علموعل يم كمست رينت فر

خ قرافلانت يان ك بداية وطن الوف اكرابا و (آگره) ين

سكونت اختيارى اور دوسروى كى راه نمائى يس مصروف موس. گارسن دی تاسی کے تذکرے سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ اپنی حیات رستا الے ایک وہ

برا برخلت الله كى مرايت يس مصروف يم اسی دیوان میں اور ایک اس قسم کی شمنوی یا شجرہ ہے . اس کے

دیکھنے سے معلوم سوما سے کمولا مائے موصوف کے علاوہ سبدا رکے اورایک مرت سنآ ہ عبدالت ارصاحب كوئى بزرگ تھ ميكن ہے كم ال كى و فات کے بعد مولا ماسے بیعیت کی ہو۔

شاه صاحب کی مرح مین شعریر ہے:

قطب لدین محتیا رکا کی کی درگاہ کے قریب عزار بنا ہوا ہے اور اس کی کیے فا به حسس نام اور تاریخ وفات کنده بے۔ سرارعرب سراره في ربية عقد اورمولانات موصوف مرسم غارى الدين فال دبلي من مقيم تھے. ان كؤاپيغ شينے سے استفادہ اور ان بی زیارت و شرف صحبت عامل کرنے کا پیشوق و دوق تھا کہ روزانہ عرب سرائے سے دہی آیا کرتے تھے بیا کو یاستقل دستورا وررور کا تھول تھا۔اس طرح مرتوں ابنے بیرروسش فیمیرسے فیفان باتے رہے۔ بيدار كے ديوان فارسى كے اخريس دومٹنوياں ہيں جن بيل تھوں ۔ نے اپنے خاندان طریقت کی منفت کی ہے۔ اور ان کے توسل سے فرا کی بارگاہ بے نیاز میں نجات کی استدعاہے۔ یہ شنویاں بیدَارکے فاندان تصوّف کا شجرہ ہیں۔ اُن میں سے ایک شنوی کے آخری شعروں ہیں مولانا كالون دكركرت بين: فلك خباب الكفصال فحرالدين بحق گوسر بحرکمسال فخرالدین

بخق كوم رئج الدين المحرالدين المعال الدين المحرالدين المحرالدين المحرالدين المحرالدين المحرالدين المحرالدين المحرود ومحرالدين المحرود ومحرود
برا ومعرفت حق چوخفررا ه براست شفیق و لطف نما بهزما در وبدرست

ا ورصوفیائے کرام نے اکٹرانِ بڑرگوں کی مدح میں تقیّد لیاہیے. ملکہ بعض ویک كى مدتك بين كئيل اوريونتوم سنى إن كى عظمت وبرركى كا قائى ب. ووسراز بردست شامریب کر بیدار کی طبیعت ابتدای سے تفتوف اور علم باطنی کی طرف خاص طور پرائل تمی . اپنی جوانی ہی کے زمانے میں طریقہ وجٹ تیہ کا دریہ میں حضرت مولا نا فخر الدین و لوی رحمتہ الله عليهك مريد موكمك تفد اورحفرت موصوف شايت ورج عقيدت تى

" اعتقا دېباب مولوي فخزالدين صاحب بسيار داشت" و مولاً فَا فَحَرَا لَدِينُ المِينَ وَالْفِ كَ بِرْكَ الْمُورِ بِرَرِّكَ الْمُرْصَا وَرَصَا حَبِطَ لِقَتْ

مرت دادرا ولیا اکرام میں سے تھے اِن کے والد کا نام نظام الحق تھا بُشور سن سے بھی ڈون تھا، مصحفی این تذکرہ فارسی کویاں کے فاتے میں کھا ہے كمعض موزوني طبع كتقامض سيستشر كهديية تقع مقصد كمال شاعرى كالهأ نرتھا اسی سب سے تخلّص بھی نہیں رکھا اور ڈیل کا ایک شرورج کیا ہے ،

بت عن المنف مولاناكي يا د كارين جن من نظام العقاية رسال مروج ادر فخرا محسس سنهورس مصفی کے تذکروں کی درق گردانی سے بیتر حیاتاہے

كاس زمانے كے بہت سے امراء شعراء علماء دغيرہ أب كے مريد تھے۔ <u> صمطا</u>دیں مرے سال کی عمریں انتقال کیا مهروتی دقدیم دہی) میں مصرت

سله نا موس الشابيرملېر ۴ مني ۱۲

مقدمه

نوسشگرشاء تھے۔ ا ارج تذكره لكارول فياس ماب برتفصيل سے ، نرمب وسنسرب کی نہیں لکھا لیکن ہیں ایسے دوشا ہم عادل ملتے ہیں جن کی نیا برہم و توق کے ساتھ کم سکتے ہیں کہ وہ مذہبًا بستی ا درمشرب کے لحاظ چشتی و تا دری تھے بہلاشا بران کے دیوان کی ہلی غزل سے اورمعلوم موتاب كريه غزل الفول نے فاص طور برد ديا يك ديوان كى صينت سكى ہے۔ جبھی اس دورکے رواج اور اُن کی عادت کے خلاف طویل ہے۔ اِس بیں حمرُ لفت منقبت اور بضائح سب کے مِلاکرا گھا رہ شعر ہیں جن ہیں سے (١) ابتدائی شعر حریب ہیں (١) شعر خیاب رسالت کا بعلیالصالات والسلام کی نغت میں ہیں بھرتر تیب وارتنین شعر جاروں خلفاء درم کی منقبت میں ہیں بهلامقبتی شعربیسے: تشريف بشرف صدق فصدين سوايا مشهور جهال اس سوموانام كرم كا ا توی نین شعروں میں اہل را نہ اور اپنے کو اس سنی موموم برمغرور نہ مونے اونیاکی اراکش سے دل کوصاف رکھنے کی نفیعت ہے۔

دو رباعیان ا در بھی حضرت تعلیقہ جہا رئم کی مدح بین بین البعنی البعنی اور بھی حضرت تعلیقہ جہا رئم کی مدح بین بین البعن فراتے ہیں العراق بین مثلاً ایک غزل میں فراتے ہیں العراق بین مثلاً ایک غزل میں فراتے ہیں المثر مثلاً ایک غزل میں اس قدر مرشار ہوں ۔ روز محسنہ ماکہ نیس ہونے کی شہاری تھے ۔ ایک رباعی خاص طور پر بارہ اما موں درمن کی مدح میں ہے لیکن اس سے یہ نہ سمجھنا جا ہے کہ دہ اثنا عشری شیعہ تھے۔ بہتی دا دا یک موفی منش آ دمی تھے۔ سمجھنا جا ہے کہ دہ اثنا عشری شیعہ تھے۔ بہتی دا دا یک موفی منش آ دمی تھے۔

بوييد عديها وروج كل ايك قريرساموكيا بي وين رمية تعد جب كانى ي دسيد عرب مرات بي ي قيام والم يعنى كليت إن ورعرب مراك

إن كے خاندان اور والدين

والدين منساندان تعسيليم وترميت كالحجيم بيتربين ميلنا متذكرون مں باب مک کا کوئی ذکرینیں میرحسن اور صحفی کے بیان سے حرف اتف معلوم مو ماسے کہ مجوانیست محدشاہی "۔

تىلىمكا بابى بائكل ئاقصىدا ورحالات يرد كاكمنا مى يى يى-خدا مانے کہاں کہاں اور کس کس سے تعلیم طاصل کی مبلغ علم کی نسبت آتا مروركها جاسكما سكمات كرفارى بست الحقى جائے تھے اور دنے سے عربي كے اس

فاضل معلوم موتے ہیں کیو تکران کے کلام میں کمیں کی موتریث یا تی جاتی ہے۔ دد مری بات برہے کواس زمانے بین شریفوں کے بیتوں کے التے ہی دو زبانیں اوران کے علوم تھے ہن کا ماصل کرنا حروری تھا اور فارسسی توناکریر تھی۔ فارسی دانی کا بڑا نبوت ہے ہے کہ وہ فارسی کے صاحبِ دلوان اور

كى تقبيق ہے - صاحب كل رعنا است مقدمے كے حامشير ريري وس) ميں كيفي بين سب سے براظلم انفول (ازادد الوى مؤلف أبحيات) نے ميك ہے کہ میراثر وائم عین مرایت حزیں بیان بیدار ایسے اُردو کے مشاق شاعروں اور استا دوں کو توکسیں جگرنہیں دی يه عدر كه قبول عام اور شك بهرت شهرت شريا ئى عدرگنا ه مدترازگنا ه بيخ. بَهُ حال اسِ سِنے مِبداً رکے کما لِ شاعری میں کو کی نقص نہیں اسکتا۔ بیدآرکے اصل نام میں تذکرہ نونسیوں کا اختلاف ہے۔ سیدارکانام ابعن نے میر تحری لکھا ہے اور لبعن تحد علی بتاتے ہیں.
بست دارکانام اِس گفتی کو صحفی نے ابنے تذکرہ مہندی میں کشتاخ نے سخن متعوا میں اور پھر و صاحب گل رعنا نے شیکھا دیا ہے اور بیر نیصلہ کیا ہے کہ اصل نام تو میر محرعلی ہی تھا کیکن میرمجدی بریدار کے نام سے منتہور ومعروف ہیں اسی مشہور نام کوا ور تذکرہ کھنے والوں نے کے بیاا وراصل نام اختصار کے خيال سے کنیں کھا بیداراسی فعاک یاک کے رہنے والے بین جس کا نامشاہ ا جهال آبا دد بلی اور عرف عام و تی ہے بھویا دس بخیر ایک بڑی مدت مک پورے مندوستان میں دب وشعر کا گہوارہ رہ چکی ہے، جهاں صداد ل سلاطین اسلام نے شوکت وسطوت کے ساتھ یا و شاہی گی ا دراب بھی حکومتِ حاضرہ کی راج دھانی ہے۔جس کی خاک نے سینکو ول ایسے نامورسدا کئے جن کے نام فدا جاہے تورمتی دنیا تک زندہ رہیں گے۔

میں تمری میں میں اوران کے کلام کو تقبولیت حاصل دہی، تاہم اُن کی وفات کو بہت زیادہ زمانہ گزرنے نہا یا تفاکہ طک اور قوم کی خفلت شہار اور نے بائی بہتی سے اِن کو گمناً م بنا دیا۔ اور اِن کے دل شیدی اوبی کا رئامے گاہا کا بہت اوجیل کروں کی چند سطروں میں محدود رہ گئے اب کو فئ ڈیڑھ کا وجیند شر تذکروں کی چند سطروں میں محدود رہ گئے اب کو فئ ڈیڑھ کی ہونے دوسوہرس کے بعد محیران کا دایا ان مجاری توثن

تھیہی سے دسستیاب ہوا ہے اور میہ مہا ری سعادت ہے کہ بھراً انہن ٹلک '' سعہ رو شناس اورائن کے پاکیزہ ؤدل بڈیر کلام کو شالئے کرنے کا فحر نہیں حاصل مور راہیے ۔

سل مورائے۔ بیرار شکالاء تا الونسالیہ کے نا مورشاعر میں۔ اِن کی بہتی

شاع انہ جنٹیت سے اُس دور کے شعرار میں ایک متناز اور تمایا ل بہتی اُسی میں ایک متناز اور تمایا ل بہتی اُسی اُسی قنی اوراُن کا کلام اُس عہد کی شاع اِنہ خصوصیات کاعدہ اور بہترین بنونم آ اردو شعرار کے جننے نذکرے اب تک کچھے گئے اور سماری کاظر سے گذرے میں تقریبا اُس سب میں کچھ نہ کچھ میدار کے طالات دستیاب

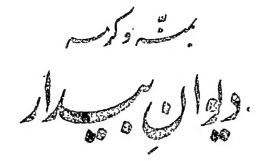
سے گذرہے ہیں تقریباً ان سب میں کچھ نہ کچے بیدار کے طالات دستیاب ہوتے ہیں۔ مرف گردیزی استدالی ان سب میں کچھ نہ کچے بیدا کے طالات سے الاعلی ظاہر کی ہے۔ اور صرف ایک شرویا ہے۔ مولاناً آزاد دہوی کا تذکرہ آب حیا آب اس سے باکل خالی ہے۔ مجھ میں منیں ہمانا کہ مولانا کیوں بیدار کے متعلق خاموش میں نمیں تا کہ مولانا کھوں بیدار کے متعلق خاموش میں نمیں تا یہ موجیکے تھے۔ بیکن اسے کیوں کو میں میں میں اس میں کور کر اس میں اس میں اس میں کر استان اس موجیکے تھے۔ بیکن اسے کیوں کر اس میں اس میں کر استان اس میں کر استان اس میں کر استان اس میں کور کر اس میں استان اس میں کر استان اس میں کر استان اس میں کر استان اس میں کر استان استان کر استان کور کر اس میں کر استان کی کر استان کی کر استان کر استان کی کر استان کی کر اس کی کر استان کی کر استان کی کر استان کی کر اس کی کر استان کر استان کی کر استان کر استان کر استان کر استان کی کر استان کی کر استان کر استان کی کر استان کر استان کر استان کر استان کر کر استان کر استان کر استان کی کر استان کر

مفامه

دنیایس بهت سے ایسے باکمال گزر بیکے ہیں ، بین کے کمالات کونوا وعلی وا دبی ہوں یاعلی گرزانے کی ناموا فتی فضا اور خالف اسباب نے کھی تقبول ومشہور نہ مون ہوئے دیا ۔ وہ اور اس کے کمالات ہمین ہے لئے گنامی اور فنا کے نذر مو گئے ۔ بہت سے اہل کمال نامور ایسے بھی گذر سے ہی گنامی اور فنا کے نذر مو گئے ۔ بہت سے اہل کمال نامور ایسے بھی گذر سے ہی جن کواپنی زندگی ہی میں اپنے تا بناک کا رناموں کی برولت ملک وقوم دونوں کی طرف سے مقبولیت اور شہرت کا تمنا حاصل مو گیا، خاط نواہ ان کے کمال

کی قدر مهدی اوران کی محنت کی داد لی بهت دنون شهور رہے البکن بھر زمانے کی دراز دستیوں اور ملک و قوم کی تباہ کن غفلتوں نے بہت مبلہ یا زفتہ رفتہ انھیں گنام کردیا اور ان کے روشن کا رنا موں کو تعبلادیا۔

اسی دوسری قسم کے شاہیرا ور نامورصاحب کمالوں ہیں دہلی کے ایک شاعرشا ہ بیر حمری میرار بھی ہیں۔ ان کو اپنی حیات میں اور حیات کے

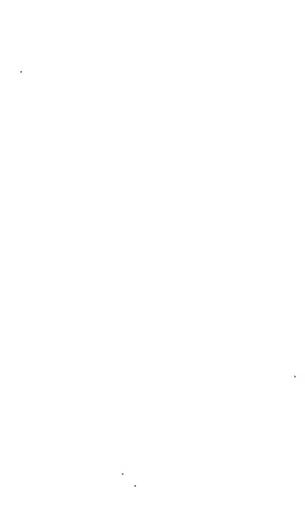


معنفهٔ شاه مبر حری بیدار در لوی المتوقی و سایم یا می این

> بد. مرنبه

محرسین محوی مصرفی کلفنوی جونیر ککیرار اردو یونیورسٹی آف مرکس محراضا فرمفرممر و کوانٹی

1940



RAJASTHAN UNIVERSITY LIBRARY JAIPUR

	DATE LA	BEL	$\left\{ \left\langle \left\langle \hat{\psi}_{o}\right\rangle \right\rangle ,$				
	670A4						
This book should be returned to the library on or before the date last stamped below, failing which fine as per University Library Rules will be charged.							
~							

R.U.P.-R.U.L.-76-50-000 - 6-85.